

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

Año X

Zaragoza - Sábado, 22 de septiembre de 1934

Núm. 2.749

REALCES

EN VIELLA

## TIEMPO DE ANTOLOGIAS

Se puede destacar, en el intelectual español de nuestro tiempo, su afán por las antologías. Hay una fiebre de ordenación y de selección, cuya causa debe ser la inestabilidad de la época. Además de que el cambio de régimen ha revolucionado en España todas las ideas, adviértese en todo un presentimiento de final de ciclo de cultura, y a esto obedece la labor de balance, de antología, de facilitarle a la época que ha de venir su labor de valoraciones.

Claro está que la vanidad juega aquí un gran papel: todos se creen aptos para entregarle a la posteridad la selección clara y dáfana de su ramo de cultura.

Ateniéndonos hoy, estrictamente, a lo literario, merece destacarse la antología que acaba de ordenar y de dar lujosamente a la estampación el poeta Gerardo Diego. Debe leerse hoy mucho en España. Se lee mucho más de lo que pudiéramos creer en un momento de optimismo. La prueba es el libro de Diego, que aparece en segunda edición, muy poco después de la aparición de la primera; y es un volumen de lujo, de coste no acostumbrado en el mercado del verso (veinte pesetas) y de tamaño grande, de libro de estudio. Primer valor de la antología de Diego: su sentido didáctico. Diego es profesor de Literatura en el Instituto Velázquez, de Madrid. Su vida está dedicada de lleno al estudio de la Poesía. Foy la Poesía se estudia con ese afán y esa inquietud renovadora que es también un signo de nuestra época. No parece sino que ha ahora toda disciplina de la inteligencia hubiese sido absorbida por las generaciones pasadas con un deseo impuro, de lucro, de utilidad inmediata, y que, por ello, fuese un mal revoltijo de confusiones. Signo es de nuestro tiempo el amor a la claridad, a la sencillez, a la verdad de las vocaciones. En suma: una revisión de ideas y de ir poniendo las cosas en claro. Nuestro intelectual de hoy se detiene a preguntarse a sí mismo los conceptos elementales. ¿Qué es el arte; qué la filosofía; qué la política? Porque el inmediato pasado nos aparece envuelto en demasiado énfasis y falsedad, y dudamos de sus ampulosos gestos excesivamente retóricos.

En un sentido de contraste entre el gusto poético anterior a la guerra y el que brota en Europa con la paz, el libro de Diego es de sumo interés. Pero lo que lo realza y le da un tono muy de nuestro tiempo es que a la selección de las poesías y a las notas biográficas y bibliográficas de cada autor acompaña una exposición del concepto de la poética, con que cada poeta de la antología trata de explicar en qué consiste la Poesía.

Creo del mayor interés—por tratarse de ilustres personalidades españolas: Darío, Unamuno, Machado, Valle Inclán, Enrique de Mesa, etc.—dar aquí un sucinto acopio de los diversos conceptos poéticos, que, claro es, representan distintas direcciones de gusto y de escuela.

Los más nuevos de nuestros poetas—Pedro Salinas, Moreno Vila Larrea, Altolaguirre, Alexandre, Jorge Guillén, etc.—casi coinciden en un concepto de poesía pura, simple, separada de todo contacto político y, en cierto sentido, hasta humano. Es el instinto de purificación de ideas que siente nuestra época ante la renovación del porvenir inmediato. Por el contrario, en los autores que maduraron en la generación pasada, el concepto de Poesía no puede sustraerse a las pasiones humanas y a la civilidad al modo italiano de que son ejemplos máximos un Leopardi y un D'Annunzio.

En este contraste está la sorda lucha de dos épocas, apenas distanciadas—y es lo interesante—por el límite de los años de la Gran Guerra.

La antología titulada "Poesía española" se inicia, en esta segunda edición, con Rubén Darío. Nace en 1867. Muere, a los cuarenta y nueve años, en 1916. Trae a España la renovación del modernismo. ¿Qué concepto tuvo Rubén de la Poesía? "La primera ley, creador, crear." Y luego, respecto a la técnica, "cada palabra tiene un alma, hay en cada verso, además de la armonía verbal, una melodía ideológica." Rubén es, por instinto, imperialista; pero es, por sentimiento, un cristiano español. Luchan en él la fastuosidad latina y la humildad cristiana. "He meditado—escribía—ante el problema de la existencia y he procurado ir hacia la más alta idealidad."

Don Miguel de Unamuno, nacido en 1864, viene a sembrar de originalidad el concepto católico español. Es un místico humano que se complace en las angustias del misterio y de la duda. Para Unamuno "la retórica sirve para vestir y revestir el sentimiento y el pensamiento, y la poética para desnudarlos. Un poeta es el que desnuda con el lenguaje rítmico su alma." Hace una hermosa distinción entre postcepto y precepto para destacar que el estado poético perfecto es el de herejía. "Todo verdadero poeta es un hereje, porque atiende a creaciones y no a dogmas."

Valle Inclán tiene un concepto místico de la Poesía. "El verbo de los poetas es como el de los santos." Contemplación. Extasis. En cuanto a lo nuevo, lo acepta. "La poesía actual se esfuerza por crear el lenguaje de la nueva época. La disgregación de la gramática, el empleo de las imágenes distantes, el juego de las cesuras, responde a una necesidad de expresión que preparará el terreno a la novela futura."

Antonio Machado, por el contrario, defiende el sentido romántico de la Poesía, y, por su parte, está preparando otra "Antología de Poesía Española" que dará pronto a la imprenta. "Me siento—dice—algo en desacuerdo con los poetas del día. Ellos propenden a una destemperación de la lírica, por el empleo de imágenes conceptuales y no emotivas. No hay poesía del intelecto. El intelecto no ha contado jamás. No es su misión."

Por su parte, los nuevos se defienden con arrogancia de la incompreensión de las gentes. "Una cosa es la lógica del arroyo y otra la coherencia lírica", dice Moreno Villa.

Y Gerardo Diego, en un raptó de sinceridad, confiesa que la poesía es "la invisible perseguida". "Crear lo que nunca veremos". Y Antonio Espina corrobora diciendo: "Poesía es lo puro indecible". Y Pedro Salinas viene a decir lo mismo: "La Poesía es una aventura hacia lo absoluto. Ahora bien, estoy seguro de no escribir jamás la poesía que lo explicará todo." Para Jorge Guillén la poesía de hoy, como la ha definido Paul Valery, es poesía pura. "Poesía pura es todo lo que permanece en el poema después de haber eliminado todo lo que no es poesía." Y, en seguida, nos dice que prepara otra antología: una historia de la poesía española "determinando la cantidad de elementos simples poéticos que haya en esas enormes compilaciones heterogéneas del pasado."

Pero estos "nuevos" son los que podríamos llamar de antes de ayer. Los que hoy ya entendemos con toda claridad. Han hecho juguetes deliciosos en que se mezcla el humorismo, el misterio y el mundo mecánico actual.

Otros han llegado después. Juan Larrea, Alexandre, Cernuda. Y a éstos ya no se les entiende. Larrea exclama: "Todo menos el simulacro cobarde." "No debe actuar en arte quien no se sienta velludo y poblado de sí mismo, carne de animal y valor de intemperie." Y Alexandre se expresa así: "Poesía es clarividencia de fusión del hombre con lo creado, con lo que acaso no tiene nombre." L. Cernuda, grita: "Detesto la realidad y todo lo que a ella pertenece: mis amigos, mi familia, mi país. No sé nada. No quiero nada. No espero nada."

Hay, pues, tres generaciones: La anterior a la guerra, que sabía o creía saber que la Poesía era sentimiento y emoción. La de la anterior a la guerra, que tiene conciencia de que la Poesía no se sabe lo que es, pero que hay que tener el arranque intelectual de captar su sombra con el intelecto.

Y la más nueva, la de hoy mismo, que cree que la Poesía es algo indecible, sí, pero que no se capta con la inteligencia, sino con un estado salvaje del alma, en la plena inocencia ante el mundo. Y a éstos ya no los entendemos en sus poemas. Pero sentimos que vibra en ellos un anhelo de expresión inédita. Mañana, acaso, pasada mañana, quizá se nos harán de pronto claros e inteligibles. Esto coincidirá, es claro, con otros que lleguen aún con nuevas ansias de expresar la angustia de no poderse expresar...

¡La vida actual...! ¡Un balbuceo dramático entre dos mundos que se retuercen en lucha!

EMILIO FORNET

## Se ha presentado a la Benemérita el asesino del magistrado Prince

SOLO HABIA COBRADO VEINTICINCO MIL FRANCO POR COMETER EL CRIMEN

LERIDA. — Esta tarde se ha presentado a la Guardia Civil del puesto de Viella (Valle de Arán), Etien Esquit Marraux, manifestando ser el autor del asesinato del magistrado Prince, cuando practicaba investigaciones en Francia para esclarecer el asunto Staviski.

Manifestó también que le habían prometido cien mil francos para llevar a cabo el asesinato, entregándole solamente veinticinco mil y añadiendo que está dispuesto a decir la verdad de todo cuanto ha ocurrido.

Etien se halla detenido en el cuartel de la Guardia Civil, a disposición

de la Comisaría de Orden Público de Cataluña.

COMO SE REALIZO EL CRIMEN

LERIDA. — El sujeto que se presentó a la Guardia Civil de Viella diciendo ser el autor del asesinato del magistrado Albert Prince, perpetrado en Dijon, se llama Etien Esquit Marraux.

Parece que ha manifestado que narcotizó a su víctima y la colocó después en la vía férrea para que fuera arrollada por el tren.

Esta declaración la prestó a las siete de la tarde, ante el teniente del puesto de la Guardia Civil.

Esquit estaba en Viella desde hace pocos días.

Se confirma la sospecha de que en el asunto están complicadas altas personalidades francesas.

Esquit se halla incomunicado.

## HECHOS

EJEMPLO

El Norte de Chile tiene desérticas extensiones. No es aquel terreno un océano de arena. Pero no hay en ella sino hierbecillas secas, y apenas un frunce verde, de lejos en lejos.

Faltaba el agua, es decir, la vida. El mineral agotábase y pronto el desierto tendría arriba una desolación y abajo una extensión de riqueza. Llegaba la Miseria para apoderarse de la inmensidad. Mas los hombres que gobiernan Chile, desde hace años, dedicaron esfuerzos de ciencia, de músculo y de dinero para lograr captaciones de agua que alumbraron mediante recursos en los cuales había hasta innovaciones de ingeniería.

Al pie de los Andes construyen inmensas obras hidráulicas. Los yermos comienzan a ser valles. Regiones anchas de desolación comienzan a sentir en sus entrañas la vida vegetal. Es decir como dar a los hombres savia de riqueza. El desierto de Atacama tiene amplitudes en las cuales prosperan las alfalfas y se les dan siete cortes anuales. De lo arenisco brotó el be-

neficio positivo del cual comienzan a vivir cómodamente aquellos que carecían de trabajo en las ciudades.

Ensayan la plantación de vides. Los ingenieros frutícolas lograrán que haya vinos exquisitos donde se careció de agua.

Monseñor Labbe, obispo de Iquique, logró el milagro del agua en el centro del desierto, y el hilito líquido y cristalino riega treinta acres de tierra y libra de sed a muchos hombres.

El mito desaparece. Donde no pudieron vivir los reptiles la ingeniería hace que se reproduzca generosamente la humanidad.

Nuestra época es de ingeniería. El ingeniero parece un Moisés minúsculo logrador de lo que modifica el ámbito de algunas zonas.

Los ingenieros convierten en jardín y en campo un desierto americano. La renovación de los hombres quizá no esté en los filósofos, sino en los ingenieros. El filósofo pretende nutrir de sistemas el espíritu del hombre. Y es preciso saber primero si el espíritu humano puede llegar a la perfección por el camino de la abundancia antes que

LO ESPERADO

## Denunciaron a "El Socialista" y se presentaron querellas

ESCASA INFORMACION

MADRID.—Esta mañana se personaron en el Juzgado de guardia el fiscal general de la República y el diputado radical don Basilio Alvarez, los cuales presentaron los oficios correspondientes querellándose contra "El Socialista" por las acusaciones lanzadas en la carta publicada ayer. También se ha querellado el supuesto firmante de la indicada carta, señor Serrano Pérez.

El diputado señor Rey Mora ha nombrado para que le represente en la querrela interpuesta contra "El Socialista", al letrado don Cirilo Tormos.

En dicha querrela se pide el procesamiento y prisión del director de "El Socialista" y una indemnización de 500.000 pesetas.

El asunto de la carta en la que tan mal parados salen los señores Iglesias, Alvarez y Rey Mora, es objeto de apasionados comentarios en todos los círculos políticos, siguiéndose con curiosidad los trámites de la querrela, en espera de quiénes serán, a la postre, los que tienen razón. La indemnización que exige el señor Rey Mora permite predecir que el asunto traerá juego.

EN EJEA DE LOS CABALLEROS

## El incendio en la basílica de la Virgen de la Oliva

Por dificultades invencibles no pudimos dar cuenta ayer del incendio ocurrido en la basílica de la Virgen de la Oliva, en esta localidad.

El fuego fué advertido alrededor de la una y media de la madrugada por algunos vecinos, que inmediatamente dieron aviso a las autoridades. Estas se personaron inmediatamente en el lugar del siniestro, pro-

cediéndose inmediatamente a la extinción, trabajo en que cooperaron con la mejor voluntad numerosos vecinos.

La imagen de la Virgen, estandartes y otros objetos de valor artístico y religioso fueron salvados y depositados en el Hospital.

El inmueble sufrió importantes desperfectos, calculándose que las pér-

didias son de bastante consideración. Se elogía el comportamiento del servicio de incendios de esta localidad y el de los vecinos, que durante más de dos horas trabajaron activamente para sofocar el incendio.

El suceso produjo en todo el vecindario vivísima impresión, dada la devoción que existe por la Virgen de la Oliva.

# Impresiones y noticias zaragozanas

## EDITORIALES

### ZARAGOZANOS

**HAY QUE SABER ANDAR POR LA CALLE**

La sección de sucesos se nutre todos los días con accidentes motivados por la intensiva circulación de vehículos.

Más de una vez nos hemos lamentado de la poca prisa que tienen los zaragozanos en marchar al compás de la velocidad del Tiempo. La gente, en sus costumbres, en la forma de orientar sus negocios, hasta en el modo de caminar por las calles, aun yendo a cumplir obligaciones que exigen premura en su efectividad, va siempre pasito a pasito. Tan despacio como nuestros antepasados de hace cincuenta años.

Y este modo de comportarse va contra las exigencias ultramodernas y hasta las leyes naturales.

Cualquier hecho del mundillo local es aprovechado por nosotros para poner en evidencia este defecto capital de los zaragozanos. Nuestra ciudad ha crecido extraordinariamente durante la última década. Zaragoza, para quienes la visitan de tarde en tarde, es ya una ciudad de categoría primerísima. Lo atestiguan sus hermosas avenidas, sus calles amplias y rectilíneas, sus paseos de admirables perspectivas, sus jardines modelo de ornamentación, sus monumentales edificios, su ideal emplazamiento con respecto a capitales de población densa, y, en fin, su intensa vida comercial e industrial.

Zaragoza es hoy la ciudad en la que se miran, para ejemplo y hasta con envidia, otras que presumen en orden a importancia; pero los zaragozanos creéanse todavía vecinos de un pueblo grande.

Vedlos caminar por las calles. Su andar es lento; su atención queda prendida en los vuelos de cualquier hecho insignificante; en los lugares donde mayor es la aglomeración allí se quedan en grupos, sin que valgan para cosa las recomendaciones de los agentes municipales ni los empujones de quienes llevan prisa.

Este defecto, tan impropio de los que viven en una ciudad activa, debe ser corregido por quienes lo padecen. Hay que saber andar por la calle; caminar de prisa, llevando siempre la derecha; cruzar las calzadas por los lugares indicados; tomar los vehículos en las señales indicadoras; educarse, en fin, para marchar al compás de las exigencias de esta ciudad que hace muchos años dejó de ser pueblo de tercera categoría.

¿Resultados? Evitaremos, entre otros hechos dolorosos, esos incidentes de los que siempre sale el peatón malparado.

¿Ofensiva del peatón contra los conductores imprudentes? ¡No! Cumplir cada uno con su deber. Los unos, aprendiendo a caminar por las calles de la gran ciudad; los otros, conduciendo los vehículos a marcha moderada, sin olvidar que la calzada no se parece en nada a una pista de carreras.

**LOS MALOS OLORES EN LAS CALLES DE LA CIUDAD**

Siempre tratando temas de indocidadana, nos sale hoy al encuentro éste de los malos olores que se notan en las calles de la ciudad.

Constantes denuncias del vecindario recibimos referentes a focos de insalubridad en algunas calles. Casas que cobijan negocios de índole poco apropiada para el interior de la ciudad; cuadras en lugares céntricos; almacenes poco ventilados que distribuyen olores nauseabundos; fábricas cuyas emanaciones hacen padecer al vecindario y le obligan a soportar fuertes olores.

Inconvenientes ciudadanos que no pueden subsanarse en un momento dado, pero que, sin medidas restrictivas, van agrandándose cada vez más, hasta que lleguemos a un grado in-

tolerable que hará inhabitable la ciudad.

Medida necesaria ésta de la restricción, si queremos conseguir irmermando los malos olores ciudadanos que hacen pensar en una población de higiene descuidada.

La mejor limpieza fué siempre la de no mancharse, y en este sentido nada ayudará a la higiene de nuestra ciudad como evitar la producción y conservación de estos focos de pestilencia que son algunos depósitos, muchas cuadras, corrales y almacenes de mercancías que necesariamente producen mal olor y fermentaciones.

Asunto es éste por el que deben velar los administradores de nuestra ciudad.

#### HERIDOS POR MORDEDURAS

### Monos y perros hacen de las suyas

Ya no son los perros los únicos que muerden en la calle. También los monos se acostumbran a ello.

Uno de estos animalitos hizo ayer la "monada" de morder en la calle de la Parra a la niña de dos años de edad Elisa Sesé Bruna, domiciliada en el número 18 de dicha calle, produciéndole una contusión en la pierna derecha.

También fué mordido por un perro, en la calle de la Verónica, Julio Júlvez Alcaine, de 14 años, con domicilio en la plaza de la Verónica, números 2, 3 y 4.

Resultó con una herida contusa en el muslo derecho.

Otro perro mordió en el barrio de Jesús a Pilar Manero Bernad, de 39 años de edad, casada, habitante en la calle de Villacampa, núm. 18, ocasionándole una herida contusa en la cara posterior de la pierna derecha.

Las tres víctimas fueron curadas en la Casa de Socorro, siendo calificado el estado de ellas de pronóstico reservado.

Finalmente fué mordido por un perro, en la Avenida de América, junto al Canal, Francisco Palao Jaso, de 12 años de edad, que tiene su domicilio en la calle de San Jorge, número 34.

Resultó con una erosión en el muslo izquierdo.

**No nos interesan las personas, sino el bien general de la población.**

#### ACTUACION PLAUSIBLE

### Se inspeccionan los viñedos y se gradúa el mosto

Por la Junta Vitícola de Cariñena ha sido requerido el señor director de la Estación Enológica que funciona en aquella localidad para que inspeccione los distintos pagos de aquel término municipal para conocer el estado del fruto y proceder al análisis del mosto, con el fin de conocer la fecha adecuada para proceder a la vendimia con las debidas seguridades de éxito en la vinificación.

A tal objeto, la Junta Vitícola puso a disposición del señor director un automóvil para recorrer los predios, un guardia municipal y un miembro de la referida Junta.

Accedió a los dos primeros extremos y no así al acompañamiento del directivo, toda vez que en esas operaciones se hará acompañar de un empleado del Centro enológico.

También esa Junta instó al señor director para que asistiese a las reuniones que ésta celebre, con el fin de que le asesorase y ella, a su vez, auxiliarse en todo cuanto sea necesario.

Accedió gustoso el señor Montiel a esta invitación y esto satisfizo grandemente a la Junta local vitícola, ya que el fin perseguido, al solicitar la creación de la Estación Enológica, va dando los frutos tan deseados por la zona vitivinícola del Campo de Cariñena.

#### EL RUMOR DE AYER

### Se habló de un alijo de armas y municiones

La incertidumbre en que vivimos nos trae cada día un nuevo rumor.

El de ayer se refirió a un fantástico alijo de armas y municiones hecho por los guardias de Asalto, cuya mercancía, recibida en cajas, había sido trasladada en camiones de dicho Cuerpo al retén establecido en la Diputación provincial.

Respecto al lugar en que habían sido encontradas las armas también se fantaseó extraordinariamente.

Lo único real y verdadero es que se recibieron cajas de munición en considerable número, destinadas a las fuerzas de Asalto y Seguridad, las que quedaron depositadas en la Diputación.

El traslado se hizo a las cinco de la tarde, siendo presenciada la operación por numeroso público, que esparció después el falso rumor reseñado.

#### SESION MUNICIPAL

### Quedaron definitivamente elegidos unos tenientes de alcalde

#### APROBACION DEL ACTA

Ayer, a la hora de costumbre, se reunió en sesión ordinaria el Pleno del Ayuntamiento.

Presidió el alcalde ejerciente, señor Lorente Laventana, y asistieron 23 concejales.

Leída el acta de la sesión anterior por el secretario de la Corporación, señor Ibáñez, fué aprobada.

#### SENTIMIENTO DE LA CORPORACION POR LA MUERTE DE FERNANDO SOTERAS

Al comenzar la sesión el señor Lorente Laventana da cuenta de la trágica muerte del popular poeta "Mefisto" y propone se haga constar en acta el sentimiento de la Corporación.

Así se acuerda.

#### EN LA SEGUNDA VOTACION SE CONFIRMA LOS CONCEJALES ELEGIDOS PARA OCUPAR CARGOS VACANTES

A continuación se procede a realizar la segunda votación para elección de los cargos de tenientes de alcaldes quinto y sexto y primer regidor síndico, para los que en la primera votación resultaron elegidos los señores Bozal, Porras y Baselga, respectivamente.

Se retiran del salón los concejales socialistas y de izquierda.

Realizada la votación, se confirman los resultados de la primera, obteniendo cada uno de los señores citados doce votos.

#### SALUDO Y FELICITACION AL SEÑOR SAINZ DE MEDRANO

El concejal señor Uriarte saluda al señor Sáinz de Medrano, dándole la bienvenida por haberse reintegrado a las tareas municipales.

El señor Sáinz de Medrano manifiesta que su alejamiento del salón de sesiones ha obedecido a un exceso de trabajo en sus tareas profesionales y su cargo de gestor, exceso que incluso ha quebrantado su salud. Da las gracias al señor Uriarte.

#### LA INSTALACION DE GARITAS EN LA PLAZA DE SAN ANTON

Los dictámenes contenidos en el orden del día se fueron aprobando sin dificultad. Sólo al llegar al de Hacienda, que proponía la concesión de puestos para instalación de garitas en la plaza de San Antón, se produjo un largo debate terminado en votación pedida por el señor Sarriá Górriz.

Realizada la votación se aprueba

el dictamen por 17 votos contra 7. Votan a favor socialistas, radicales socialistas, izquierda y radicales; en contra los concejales de derecha y agrarios.

#### EL REPARTO DE BONOS CON MOTIVO DE LAS PROXIMAS FIESTAS DEL PILAR

Se aprueba un dictamen proponiendo el reparto de bonos con motivo de las próximas fiestas del Pilar. El señor Sánchez Remiro propone que no se les envíe bonos a los concejales que hayan dejado de asistir a más de seis sesiones consecutivas.

#### RUEGOS Y PREGUNTAS

El señor Sánchez Remiro ruega a la Alcaldía se ordene el arreglo del camino de Monzalbarba.

El señor Ruiz pide se estudie la prolongación del servicio de agua a algunos barrios, entre ellos los de Escudero y Santa Fe.

El señor Carceller ruega que se proceda a repasar los tejados del grupo escolar de doña Eulogia Lafuente.

#### ANUNCIO DE UNA INTERPELACION

El señor Uriarte anuncia que hará una interpelación al concejal delegado del Cementerio, señor Sancho Arroyo, cuando se reintegre al salón de sesiones.

#### UN MONUMENTO A "MEFISTO"

Firmada por varios concejales de las distintas minorías fué presentada al Pleno la siguiente moción:

"Excmo. Sr.:

Fernando Soteras ha muerto. Fernando Soteras ha muerto. Aquel que popularizara los seudónimo ha desaparecido para siempre.

El pueblo de Zaragoza expresó ya su sentimiento, pero el excelentísimo Ayuntamiento tiene la obligación de recoger ese sentimiento popular, por ser su más genuina representación.

Los que suscriben se permiten proponer a V. E. que al igual que con otros hombres de letras que supieron cantar a Zaragoza, y para perpetuar su memoria, se erija un monumento que pudiera ser emplazado en cualquier lugar de los jardines zaragozanos.

Estímulo para todo hijo de esta noble tierra y justicia para los que supieron enaltecerla.

No obstante, V. E., con un acertado criterio, se servirá acordar lo que estime más oportuno".

Se suman a ella todos los concejales.

El señor Uriarte propone que se acuerde con carácter de urgencia.

Se aprueba y pasa a estudio de la Comisión, para que proponga cómo ha de realizarse.

Y termina la sesión.

#### FUE DESPEDIDO DEL CABALLO

### Y alcanzado por una camioneta

Ayer mañana, cuando marchaba por el paseo del Ebro, montado en una caballería, el vecino de Lecinena Antonio Burillo Maza, de 33 años de edad, casado y jornalero, se cruzó con la camioneta Z-4.651, que venía en dirección a la calle de Antonio Pérez.

La caballería se espantó y el jinete cayó a tierra siendo alcanzado por una de las ruedas traseras de la camioneta.

En la Casa de Socorro fué curado Antonio de erosiones en la garganta del pie derecho, calificada de pronóstico reservado.

## SANTO TOMAS DE AQUINO

---

**Primera enseñanza** Grado superior.-Grado medio.-Párvulos

**Segunda enseñanza** Bachilleratos. - Comercio. - Magisterio. Carreras especiales.

**Enseñanza oficial** :- **Colegiada** :- **Libre**

Internado modelo a todo confort. - Cuartos de baño

Calefacción central en todas las clases e internado

**INTERNOS** :- **MEDIO-PENSIONISTAS** :- **EXTERNOS**

Informes en la Dirección del Colegio:

**Buen Pastor, 1 ZARAGOZA Teléfono 2209**

# Colaboraciones. - Comentarios diversos

## LA VIDA JUDICIAL

NO LLEGO LA SANGRE AL...  
RIEGO

Si artificioso resultaba en el Código penal de 1870 que derogó la Dictadura, para volver a tomar vigencia al advenimiento de la República, el delito de disparo de arma de fuego contra persona determinada, desaparecido en el Código vigente, respondía indudablemente a una necesidad que encontraba fácil y adecuada sanción.

Realmente el que dispara un arma de fuego y no causa lesiones realiza un atentado a la integridad personal, que debe tener su castigo porque ha puesto en peligro la vida del semejante contra quien se disparó el arma.

Difícil el tema y más difícil penetrar en la intención del agente, el acto del disparo por sí venía a constituir un delito "sui generis", como ocurre ahora con el de tenencia de arma de fuego, recogido ya y que no desaparecerá en los tiempos que corremos.

Peró ahora —y ya lo dijimos a raíz de la reforma— será caso raro que el acto de disparar un arma de fuego encuentre castigo cuando no haya producido lesión en el agredido, porque ha de resultar a todas luces desproporcionada la pena para la transgresión o el atentado a la persona cuando ésta comparece ante los jueces populares sana y salva de la agresión, sin haber padecido más que el susto producido por el tiro.

Porque calificados ahora todos los delitos de tal naturaleza de homicidio frustrado, al Jurado le ha de costar penetrar en la intención del agresor para conceder que estuvo en el ánimo del mismo matar al agredido, lo que había de llevar consigo la imposición de una pena grave cuando en el hecho o su autor no han concurrido otras circunstancias.

El veredicto que ayer pronunció el Jurado de Ejea, primero del cuatrimestre, podía ser sospechado de antemano y ya presumimos que sería totalmente absolutorio, y conste que, a nuestro juicio, acertó plenamente el Tribunal popular.

Babil Soria López llegaba acusado a la Audiencia de autor de un homicidio frustrado en la persona de su vecino de Tauste Joaquín Cardona Guevara, por haberle hecho un disparo en la mañana del 9 de abril de 1932, según la calificación vscal.

Ya el propio ofendido por ese supuesto disparo declaró paladinamente ante el Jurado que perdonaba a su agresor, a quien también acusó concretamente de haberle soltado el tiro, cuya bala, dijo, le había rozado la cabeza.

Eso dijo el agredido, pero los médicos no pudieron comprobar si realmente la rozadura que aquél atribuía al proyectil respondía realmente a tal causa o motivo o a una rozadura con otro cuerpo.

Por su parte el procesado negaba que hubiese hecho semejante disparo y si sólo confesó que después de una cuestión habida por cosas del riego de unas fincas tomó una escopeta para amenazar a su contrario y conseguir que le dejase libre el riego.

Testigos hubo que manifestaron cómo Babil disparaba la pistola y otros que la vieron en manos del agredido, por haberla recogido éste del suelo después de hecho el disparo.

El juicio se llevó con mucha pausa, interrogando minuciosamente el abogado fiscal, señor Sánchez Bajo, y el defensor, señor Climente, para concluir, como ya hemos dicho, con un veredicto congruente, negando que el procesado hubiese hecho disparo alguno y afirmando que la rozadura de la frente del agredido se la causó en la caída que tuvo al reñir con el procesado.

Algo se habló también —y como no!— de ciertos manejos políticos para perder al procesado, sereno des-

## El Ku-Klus-Klan, de nuevo en pie de guerra

VUELVE

PRELIMINAR

¿Recuerdan ustedes el famoso Ku-Klus-Klan americano? Ha resucitado por segunda vez, aunque con distinta finalidad. Primero luchó contra los negros; luego contra los judíos, los católicos y los extranjeros. Hoy se prepara a luchar a muerte contra los comunistas, anarquistas y socialistas. El Ku-Klus-Klan quiere oponerse a la crisis actuando de muro de contención social. Aún no "actúa". Se halla en período de preparación. ¿Algunos datos acerca de su historial, que puedan dar idea de sus "actividades" próximas? Ahí van.

ORIGENES DEL KU-KLUS-KLAN

En ésta la más famosa organización secreta que han tenido los Estados Unidos. En los días difíciles que siguieron a la Guerra de Sucesión entre los años 1861 y 1865, guerra separatista en la que los Estados del Sur, partidarios de la esclavitud, lucharon frente a los Estados del Norte, partidarios de la libertad, nació el Ku-Klus-Klan, como organización de tipo racista. Concluyó la guerra con el triunfo de los partidarios de la libertad. A partir de entonces los negros tenían los mismos derechos "legales" que los blancos, o lo que es igual: se había efectuado una revolución.

Esta igualdad de derechos produjo en los primeros descontentos grandísimos. Los dueños de plantaciones cifraban su negocio en la explotación inicuca de los negros, considerados como de raza inferior, y resultaron perjudicados en gran manera. La población en general, abrigando un prejuicio de raza, no era la que menos se resistía a la aceptación de la igualdad jurídica... Por otra parte, los negros llegaban a emborracharse de libertad muchas veces, y a consecuencia de tal embriaguez cometían actos de abrupta imprudencia. Salieron, además, protectores teóricos en los Estados del Norte, que alentaban sus anhelos de emancipación. A los blancos del Sur les asustaba pensar lo que ocurriría cuando los negros, ya en posesión de plenos derechos electorales, llegasen a votar. Siendo tantos—seis de ellos por cada blanco—se adueñarían del Poder por medio del sufragio. Y esto había que evitarlo, aunque para ello fuese menester salirse de la legalidad.

He ahí las causas generales que determinaron el nacimiento del Ku-Klus-Klan.

PRIMER K. K. K. — CANONIZACION DE LA LEY DE LYNCH

Reclutábanse los adeptos entre la población blanca industrial, especialmente. A los iniciados exigíaseles juramento. He aquí la fórmula:

"Yo, Fulano de Tal, por mi propio acuerdo y voluntad, juro solemnemente ante Dios Todopoderoso el no revelar a nadie que no sea miembro del Ku-Klus-Klan por medio de declaración, signo, símbolo, acto, palabra o cualquier otro procedimiento, ninguno de los secretos, santo y señas, misterios y conversaciones de la organización, así como que no haré saber a nadie que soy miembro suyo o que conozco a alguno de sus miembros, y que cumpliré los edictos y prescripciones que se ordenen. Cualquier miembro que divulgue o motive la divulgación de los compromisos contraídos sea juzgado y sufra la pena del traidor: ¡Muerte! ¡Muerte!"

Por la noche se reunían en el campo con el exclusivo objeto de juzgar a la raza de color; durante las deliberaciones del Tribunal permanecían enmascarados, vestidos con sudarios negros y tocados con puntiguadas caperuzas. La finalidad perseguida al principio era la de aterrorizar a los negros, supersticiosos de suyo. Mas no paró ahí su actividad, sino que se extendió a castigarlos severamente, mediante la aplicación de la ley de Lynch. Los linchamientos, ya cosa corriente, se efectuaban siempre de noche, desplegando los elementos "civilizados" un gran dinamismo en esta clase de criminalidad impune. El desenfreno y desbordamiento sangrientos adquirieron proporciones exorbitantes.

titud de Tauste y con recurso pendiente contra tal destitución.

Porque raro es el juicio donde no salen esos argumentos, que ponen de manifiesto la situación en que se encuentran los pueblos y que, ciertos o no, sirven para explicar muchas cosas o intentarlas al menos.

Desde hace tiempo todo lo venimos echando a los aspectos social o político, hasta las acciones más lejos de tales matices.

Allá los que obedecen a tales estímulos o los que se sirven de ellos para tratar de justificar su delincuencia.

TOMO POSESION

## El nuevo director de la cárcel

El nuevo director de la Prisión Provincial, don Rosendo Salmerón Céspedes, nos remite un atento B. L. M. notificándonos haber tomado posesión de su cargo.

Agradecemos sus ofrecimientos, y, por nuestra parte, le deseamos el máximo éxito en el ejercicio de su delicada misión.

## NOTAS DE SOCIEDAD

FUNERALES POR DON FERNANDO SOTERAS "MEFISTO"

En la iglesia parroquial de Santa Engracia se celebraron ayer, a las diez y media de la mañana, solemnes honras fúnebres por el alma del excelente periodista y poeta don Fernando Soteras "Mefisto".

Ofició en esta ceremonia religiosa el clero de la parroquia, concurriendo a ella centenares de personas de todas las clases sociales.

Presidieron el duelo el Padre provincial de los Escolapios, el Padre Mozota, el hermano político del finado señor Jiménez Flores, don José Baque, también próximo pariente, y algunos periodistas compañeros de "Mefisto". Todos ellos recibieron muchas expresiones de pésame.

Por el domicilio del finado desfilaron todo el día de ayer muchas señoras a testificar el pésame a su desconsolada esposa, doña Luisa Casamayor.

NECROLOGICAS

En la madrugada de ayer, día 21, falleció la excelentísima señora doña

Cuando el Ku-Klus-Klan se cansó de matar negros fué disuelto por el "Gran Mago", general Natham B. Forrest, por entender que el Imperio Invisibl del Sur —que así también se denominaba la terrorífica entidad—había cumplido ya con su misión.

SEGUNDO KU-KLUS-KLAN: CONTRA JUDIOS Y EXTRANJEROS

Al concluir la Guerra Mundial tornó a constituirse de nuevo. Extranjeros y judíos fueron el blanco de sus proyectiles. "Nuestra orden ha sido creada para responder a una de las necesidades de la época; queremos que el comercio no esté con el control de los judíos; queremos salvaguardar la supremacía blanca y poner veto a la invasión emigratoria de los extranjeros, que han tomado a Norteamérica como la tierra de promisión", decían en la declaración oficial que lanzaron. A los católicos vaticanistas también les presentaron combate; el reverendo William Joseph Simmons, predicador metodista, que había sido soldado en la guerra contra España, le dió esta tonalidad.

Al hacerse cargo del título de "Mago Imperial" el dentista Hiram Wesley Evans el K. K. K. se dedicó a intervenir directamente en política. El hábil odontólogo supo atraer a cinco millones de sectarios, habitantes del Estado de Georgia, pagando unos derechos que se calculaban en unos diez millones de dólares. Además de este clamoroso éxito financiero, el K. K. K. logró hacerse dueño del Poder político de varios Estados, particularmente en Oklahoma e Indiana, donde llegó a controlar el Gobierno entero. Fomentó, como en la época pasada, el odio a los negros. Pero sus actividades políticas, unidas a las enormes ganancias de sus jefes—algunos de éstos cobran 40.000 dólares al mes—le valieron la enemiga no sólo del resto de la población, sino también de muchos de sus propios miembros, y el K. K. K. se hundió de nuevo en el olvido.

RESURRECCION DEL K. K. K. — CONTRA LA CORRUPCION SOCIAL DE VANGUARDIA

El tercer Ku-Klus-Klan se está formando ahora. Tiene como "Mago Imperial" al odontólogo Evons, que se cifre la espada para declarar la guerra contra comunistas, anarquistas, socialistas y demás radicales. "La confusión de ideas políticas que hoy reina—dice este "cruzado" y perfecto truquista—tiene aturrido al pueblo norteamericano. Una ola de huelgas y de conflictos se ha desbordado por todo el país, destruyendo nuestra economía. Si queremos salvar de la ruina el orden social necesitamos una gran organización para fomentar los principios políticos de nuestros antepasados".

Es casi seguro que el ingenioso dentista logrará reunir otra fuerte millonada, a costa de los sectarios y bobalicones dispuestos a apoyar económicamente empresas de este género. Clandestinamente colaborará también otro sector. A éste le interesa que el Ku-Klus-Klan actúe.

El nuevo K. K. K. no confía en Roosevelt. Es más, viene a hacerle competencia en la solución de los conflictos sociales. Considera la N. R. A. como una vulgar claudicación del Poder ante el proletariado, y aprovecha ya cualquier ocasión para poner en ridículo al "Trust de los cerebros". Aspira a ser la organización fascista de Norteamérica, pero sin abandonar el nombre clásico que da fama y aureola de misterio. Durante la pasada huelga de San Francisco actuó reclutando esquiroleros pagados y gratuitos.

El Ku-Klus-Klan, nacido para matar negros, quiere ahora aplicar la ley de Lynch a los hombres que sin diferencia de color ni de raza militan en la vanguardia de las ideas sociales?

La respuesta es un "sí" a rajatabla, pronunciado sin subterfugios de ninguna especie.

T.

## LA VIDA OBRERA

SOCIEDAD DE DEPENDIENTES DE ESPECTACULOS PUBLICOS

Esta Sociedad de Dependientes de Espectáculos celebrará Junta general extraordinaria mañana, domingo, día 23, a las nueve y media de la mañana en primera convocatoria y a las diez en segunda, en la plaza de la Constitución, 5, principal.

Lo que se comunica a todos los asociados por la presente nota, recordándoles al propio tiempo la obligación en que están de asistir puntualmente a la hora citada. — El secretario.

JUNTA MUNICIPAL

## Regreso de colonos escolares

Terminada la temporada veraniega de los niños que se hallan en el Fuerte de Santa Elena (Biescas), se pone en conocimiento de los familiares de los mismos que mañana, día 23, por la estación del Arrabal y en el tren que llega a las nueve de la noche, aproximadamente, regresarán los niños que componen dicha colonia escolar.

doña María Luisa Carrero; hermano, excelentísimo señor don José Reynoso; nietos, sobrinos y demás parientes.

VIAJES

Han regresado de Panticosa y San Sebastián, donde pasaron larga temporada, don Carlos Portolés Serrano, su bellísima esposa, doña Amparo Balaguer, y sus hijos Amparito y Carlos.

—Terminadas sus vacaciones ha regresado de San Sebastián el ilustre catedrático de la Facultad de Medicina doctor Lozano.

—Acompañado de su familia regresó de Zarauz don Ignacio Ansuátegui.

—De su veraneo en Deva regresó el prestigioso abogado don Manuel Pinillos Serrano con su distinguida esposa, doña Rosario Cruells, y sus hijos.

—Durante su breve estancia en ésta hemos tenido el gusto de saludar a nuestro particular amigo don Joaquín Lavilla, el cual regresó ayer a Ainsa.

—De regreso de San Sebastián, y de paso para Madrid, se han detenido unos días en nuestra ciudad nuestros estimados amigos don José Tobías y bella esposa.

—Después de estar unos días en Zaragoza ha regresado a Madrid nuestro querido amigo el abogado don Francisco Pérez Comps.

—Marchó a San Sebastián don Santiago Rorbach.

—Ha regresado de Jaca, después de su veraneo en dicha ciudad, la bellísima señorita Carmen Callizo.

—De San Sebastián, Cestona y Zumaya regresó el doctor don Vicente Guardiola.

MEJORIA

Se encuentra muy mejorada de las lesiones sufridas en un reciente accidente de automóvil la bellísima señorita Mercedes Gómez Torcal.

Lo celebramos cordialmente.

EXAMENES

En la última convocatoria para alféreces médicos han ingresado los alumnos don Jesús Faro Moreno, don Leopoldo Domínguez Navarro, don Manuel Cebrián López, don José Ríos Sasiaín, don César Buesa Borrás y don José Diego Rosel.

Nuestra cordialísima enhorabuena a todos.

—Después de brillante concurso oposición ha obtenido plaza en la especialidad de Electrológica y Radiología el capitán médico don Fernando García Santandréu.

Con tal motivo está siendo felicítisimo por el éxito alcanzado.

# INFORMACIONES DE MADRID

## CONSEJO DE MINISTROS

### Ha continuado el estudio de los temas presupuestarios

Hoy habrá Consejo para terminar el examen del proyecto de presupuestos.—Parece que serán restablecidas las plantillas de funcionarios públicos aprobadas en 1931  
Aumentos en Gobernación e Instrucción Pública

#### LOS MINISTROS SE REUNEN EN LA PRESIDENCIA

MADRID. — A las diez y media de la mañana se reunió el Consejo de ministros en la Presidencia.

Finalizó la reunión a las dos y cuarto de la tarde.

#### LO QUE DIJO GUERRA DEL RIO

El ministro de Obras Públicas fué abordado por los periodistas y se limitó a decirles:

—Hoy salimos todos con cara triste por las acometidas que hemos recibido del ministro de Hacienda.

#### MANIFESTACIONES DEL JEFE DEL GOBIERNO

El jefe del Gobierno, al abandonar la Presidencia, se detuvo unos momentos ante los periodistas, a los que dijo:

—La mayor parte de la reunión se ha dedicado al estudio de los presupuestos, y como no se ha podido terminar continuaremos mañana en otro Consejo.

Una aclaración quería hacer respecto a los comentarios que hacen algunos periódicos de que los presupuestos de Guerra y Marina no vienen con baja. Aunque ésta no sea tan considerable como desearía el Gobierno, por la circunstancia de la aplicación de las leyes sobre sargentos y suboficiales que motivan el consiguiente aumento, ello no impide que estos presupuestos se confeccionen con baja.

Los aumentos vienen en los presupuestos de Gobernación e Instrucción Pública.

#### UNA NOTICIA SENSACIONAL SOBRE LOS HALLAZGOS DE ARMAS

Un periodista le preguntó si podía dar alguna noticia relacionada con el alijo de armas, y como el señor Samper contestara negativamente se le indicó que el ministro de Trabajo había dicho que el presidente facilitaría una noticia sensacional relacionada con este asunto.

—Pues voy a darla — dijo el señor Samper: —Entre las armas últimamente ocupadas hay dos fusiles que fueron entregados al señor Echevarrieta en mayo de 1932 por el Consorcio de Industrias Militares como muestra para ultimar la negociación que se inició entonces para la compra de material de guerra. Esta noticia, que juzgamos sensacional, no pensaba darla hasta esta tarde que es cuando tendría datos complementarios de ella, pues no es

toy seguro si esos fusiles fueron encontrados en el chalet del exdiputado socialista señor Morón, o en el hotelito del detenido Ayala.

#### LA NOTA OFICIOSA

La nota oficiosa dice así: —El Consejo prosiguió el estudio de temas presupuestarios y el despacho de asuntos diversos que quedaron pendientes de deliberación en el Consejo de ayer.

Entre otros de menos importancia se tomaron los siguientes acuerdos:

**Comunicaciones.** — Decreto promoviendo a funcionarios técnicos del Cuerpo de Telégrafos, con 10.000 pesetas anuales, a varios empleados, con 9.000 a otros catorce, de acuerdo con la sentencia del Tribunal Supremo de 18 de mayo de 1933.

**Instrucción Pública.** — Decreto creando en las capitales de provincia los grados necesarios para que los alumnos maestros hagan el curso de pruebas.

**Construcción** por el Estado de grupos escolares con varias secciones para niños y niñas en Biar (Alicante), Abarán (Murcia), Cafete la Real (Málaga) y Beniganim (Valencia).

Idem regulando el funcionamiento de la institución del Arzobispo Mayor en Valencia.

**Agricultura.** — Decreto fijando la tasa del arroz.

#### AMPLIACION DEL CONSEJO.—PARECE QUE SERAN RESTABLECIDAS LAS PLANTILLAS DE LOS FUNCIONARIOS PUBLICOS

Según las impresiones que hemos recogido de la deliberación presupuestaria por los ministros en la mañana de hoy, uno de los acuerdos adoptados consiste en restablecer las plantillas de los funcionarios públicos aprobadas el año 1931 y dejadas en suspenso siete meses después.

Claro es que esto se llevará a cabo supeditándolo al restablecimiento de las tarifas de utilidades que regían antes del año 27, pero con arreglo a una determinada escala en que las clases más modestas de los escalafones sean las más desgravadas del impuesto. Sin embargo pudiera suceder que no llegara a implantarse el aumento del descuento, pues tropieza con grandes resistencias en la mayoría de los ministros.

#### EL TRASPASO DE LOS SERVICIOS DE DERECHOS REALES

Aunque no lo dice la nota oficiosa, en el Consejo quedó aprobado el traspaso de servicios de derechos reales a Cataluña, no sin que antes algunos ministros expusieran sobre el particular sus respectivos puntos de vista.

#### EL PRESUPUESTO DE INSTRUCCION PUBLICA

Los periodistas conversaron con el ministro de Instrucción Pública, que les hizo las siguientes manifestaciones:

—El presupuesto de mi departamento—dijo el señor Villalobos—, tanto en los tiempos de la Monarquía como en los actuales, ha llevado siempre aumento, pues la fase cultural del país no puede quedar es-

tacionada y precisa siempre de avances más o menos acelerados. A mi juicio, el atraso de la cultura es uno de los fundamentos de los problemas sociales, más agudizados hoy que nunca. El triste papel que ocupa España en las estadísticas universales sobre la cultura debe excitarnos a todos a la labor por el mejoramiento del nivel cultural.

Dijo por último que él había trabajado en su presupuesto como si tuviera veinte años por delante de vida ministerial.

—Si no fuera así—añadió—no habría medio de efectuar una labor coordinada y eficaz.

#### LA "GACETA"

### Restablecimiento de las guarderías en los pasos a nivel

#### LA REORGANIZACION DE LAS COMUNIDADES DE CAMPESINOS

MADRID. — La "Gaceta" publica, entre otras, las disposiciones siguientes:

**Hacienda.** — Decreto disponiendo que los artículos que se citan del reglamento para la administración y cobranza de la renta de alcoholes quedarán modificados en la forma que se inserta.

**Obras Públicas.** — Decreto disponiendo se restablezcan por las Compañías ferroviarias, en un plazo máximo de ocho días, todas las guarderías de los pasos a nivel donde fueron suprimidas, con las excepciones que se detallan.

**Agricultura.** — Decreto reorganizando las Comunidades de campesinos.

Otro relativo al pago de renta en especie a los propietarios de fincas cultivadas al amparo del decreto de 1.º de noviembre de 1932 y ocupadas en las condiciones establecidas por la ley de 11 de febrero de 1934.

**Comunicaciones.** — Decreto autorizando al ministro de este departamento para que por la Dirección General de Telecomunicación contrate, mediante concurso público, el suministro e instalación del material necesario para el establecimiento de dos comunicaciones bilaterales radioeléctricas para servicio de Madrid con Baleares.

## SALON DORE

ULTIMOS DIAS  
¡¡EXITO UNANIME!!  
del magnifico drama sentimental



## Liebelei (AMORIOS)

Gran creación de  
MAGDA SCHNEIDER  
y PAUL HORBIGER  
¡El film espec'ial del año!

## LA REORGANIZACION DE LAS CARTERIAS

### Incidentes en Madrid y Barcelona al posesionarse los nuevos jefes

#### EN LA CENTRAL DE MADRID

MADRID. — A las cuatro de la tarde, en el departamento de Cartería de la Central, ha tenido lugar la toma de posesión de los ocho jefes de Cartería designados para substituir en la dirección del servicio de Cartería a los carteros que la desempeñaban.

Ante el temor de que se produjeran incidentes la autoridad había adoptado grandes precauciones.

Se hallaba presente el jefe de la Brigada Social, señor Sánchez García, y había gran cantidad de Guardia Civil y Policía.

Al comenzar la toma de posesión entre los carteros reunidos se produjo gran revuelo.

Un cartero pretendió hablar, sin que se le permitiera.

Parece que luego surgieron discusiones entre los carteros, disgustados por la medida adoptada, sobre si procedía salir a hacer el reparto.

Pero al fin se depusieron las actitudes y el reparto se hizo normalmente.

#### MANIFESTACIONES DEL SEÑOR CID

Después de las cinco de la tarde recibió el ministro, señor Cid, a los informadores, y les dijo que se había verificado en toda España el relevo sin que ocurrieran incidentes, salvo en Barcelona y en Madrid.

En la Central—dijo—hubo un cartero que pretendió hablar y se le obligó a callar.

En la Cartería central no se permitió el acceso más que al personal que iba a tomar el reparto a aquella hora de las cuatro. Había noticias de que pretendían acudir algunos elementos comunistas de Barcelona con intención de producir incidentes.

El reparto —añadió— se ha hecho normalmente y espero ver la actitud en que se colocan los carteros para adoptar las disposiciones que sean necesarias. Yo estoy dispuesto a permanecer al pie del cañón y se dictarán las medidas que se estimen necesarias. Y éstas, en el caso en que sea necesario adoptarlas, no se harán esperar.

#### ORDEN DE DETENCION CONTRA EL JEFE DE CARTERIA. — COMO SE VERIFICO UNA TOMA DE POSESION

BARCELONA. — De madrugada se recibió un exhorto telegráfico de un Juzgado de Madrid ordenando la detención del jefe de Cartería de esta Administración de Correos, don José Peris, si bien parece que dicha detención no se ha podido llevar a cabo.

En las primeras horas de la mañana se trató de que el oficial de Correos designado tomase posesión del cargo de jefe de Cartería de acuerdo con la orden del ministro.

Cuando se presentó el oficial designado los carteros se amotinaron y comenzaron a arrojar sobre el oficial los paquetes de correspondencia y todo cuanto hallaron a mano.

En vista del cariz que tomaba el asunto y de que los agentes que habían acudido para guardar el orden eran impotentes para contener el tumulto, se decidió dejar sin efecto dicha toma de posesión.

A la hora de costumbre salieron los carteros a hacer el reparto ordinario, aprovechándose estos momentos para que el mencionado oficial tomara posesión del cargo.

Al regresar los carteros y encontrarse con el nuevo jefe intentaron reanudar la revuelta, cosa que pudo evitarse esta vez por haberse tomado precauciones extraordinarias.

Los agentes han quedado de retén para evitar la repetición de los primeros alborotos.

Según impresiones recogidas entre los carteros, no es cierto que se hayan practicado detenciones, como asegura algún periódico de la mañana.

También han dicho que no piensan ir a la huelga, ya que el público no debe pagar las consecuencias de un pleito interno.

#### LOS CAMBIOS

### Cotización de la moneda extranjera

MADRID. — En el Centro Oficial de Contratación de Moneda han facilitado los siguientes cambios:

Francos, 48'40.  
Libras, 36'30.  
Dólares, 7'29.  
Belgas, 172,62.  
Suizos, 239'87.  
Liras, 63,10.  
Marcos, 2'92.  
Escudos, 0'332.

#### NOTAS MADRILEÑAS

### Debate en el Ayuntamiento sobre la detención de dos concejales socialistas

#### EL SUMARIO POR LA ESTAFA AL BANCO DE ESPAÑA

MADRID.—El Juzgado núm. 12, que entiende en la estafa de un millón doscientas mil pesetas al Banco de España, ha trabajado intensamente durante estos últimos días. Como es sabido, los peritos calígrafos habían sido encargados de realizar un minucioso estudio de la letra que figura en las firmas falsificadas de la exmarquesa y en los talones del supuesto personaje Iranzo de Quirós.

La letra ha sido examinada escrupulosamente con otros documentos que obran en el sumario y que habían sido escritos por algunos de los encartados.

A pesar de la reserva que se guarda, no sería extraño que los peritos hayan emitido un dictamen en el sentido de que la falsificación de la firma de la exmarquesa de padrierna y los talones del Banco Hispano Americano suscritos por Iranzo de Quirós hayan sido obra de Mario Finizzio, cuya extradición, como se sabe, ha sido pedida al Gobierno italiano.

#### LA SESION DEL AYUNTAMIENTO

MADRID.—En la sesión celebrada esta mañana por el Ayuntamiento, el señor Cordero expresa la solida-

## TEATRO CIRCO

GRANDES ESPECTACULOS

## RAMBAL

TARDE, a las seis y media  
Ultimas representaciones de

## EL CARNET DEL DIABLO

¡Simpática creación de RAMBAL!  
Cuerpo de baile  
MAGNIFICO DESFILE DE DISFRACES DE ALTA FANTASIA...

NOCHE, a las diez y media  
RAMBAL presenta la obra emocionante a gran espectáculo

## PARIS - LYON MEDITERRANEO

¡Grandiosa presentación con sorprendentes efectos escénicos!

## EXCURSIONES

a San Sebastián a las  
carreras de automóviles

Salida el sábado, en autocar; regreso el lunes, de madrugada.  
Inscríbase: Kiosco del Paseo (frente Banco Hispano),  
Teléfono 41-51

## Salón Doré

PROXIMO ESTRENO  
La película cómica de más risa de

FRANCISKA GAAL  
con  
PAUL HORBIGER

## Escándalos en Budapest

¡Las consecuencias de una bofetada equivocada...! ¡Melodías sugestivas! Vistas preciosas del Danubio y de Budapest...

¡LA MEJOR DE LAS PRODUCCIONES DE LA ADMIRABLE PAREJA GAAL-HORBIGER, DE MAXIMA ACEPTACION EN BERLIN Y VIENA!

# DE MADRID Y PROVINCIAS

## HABLAN DOS DIARIOS

### Cuál es la situación actual en el campo de Cataluña

**"La Vanguardia" expone una situación y "L'Humanitat" contesta confirmando, en cierto modo, lo dicho por el diario conservador.-Bandas de "rabassaires" recorren la campiña**

#### HABLA EL DIARIO CONSERVADOR

BARCELONA.—"La Vanguardia", en su edición de hoy, publica un editorial del que entresacamos los siguientes párrafos:

"Desde los más diversos lugares de Cataluña nos llegan voces angustiadas anunciando el enorme recrudecimiento de la anarquía, que está aniquilando la actividad y la riqueza de la vida agrícola catalana. El estrago es tan extraordinario que la situación puede juzgarse insostenible. Llegado el momento de la recolección, lo que hasta ahora fueron amenazas y depredaciones aisladas lleva trazas de convertirse en gigantesca rapiña colectiva. Nadie respeta ley ni pacto, ni impera otra razón que la fuerza sistemática en la violencia.

Las masas de "rabassaires" y aparceros, a los que durante tanto tiempo se ha estado halagando con promesas, se agitan amenazantes y destrozan todas las contenciones, lanzados a la violencia irreflexivamente por dañinas predicaciones y ya desoyen hasta a sus propios directores. Bandas de "rabassaires" recorren los campos y, ante la inacción de las autoridades locales, se apoderan violentamente de las cose-

chas y alientan a los remisos para que se unan al movimiento anárquico y les secunden en la depredación.

Hace unos días el Gobierno de la Generalidad declaró solemnemente su propósito de restablecer este postulado elemental en toda sociedad culta. Hay que restablecer la justicia y algo que haga tanto como ésta, porque sin ello la justicia no es posible.

Hay que restablecer la paz social, hay que devolver la tranquilidad a los moradores del campo. Pero la restauración de estos básicos principios básicos sólo puede lograrse imponiendo a los rebeldes el respeto que deben a la propiedad y al derecho ajeno, obligándoles a rescatar a los dueños legítimos la parte de frutos de que ilegalmente se apropiaron. Imponiendo, finalmente, por los medios coactivos de que dispone siempre la autoridad, que todo linaje de depredaciones y atropellos cese en el acto".

#### HABLA EL ORGANISMO DE LA ESQUERRA

Por otra parte, el periódico oficial de la Esquerra, "L'Humanitat", publica un artículo del secretario de la "Unió de Rabassaires" y diputado del Parlamento catalán, señor

Aragay, que titula: "En el campo sucede lo que ha de suceder".

En el cual justifica la actitud de los "rabassaires" y acusa a los propietarios de todo cuanto en el campo catalán pueda suceder por causa —dice— de su negligencia.

"Por mi parte —dice Araguay— quiero manifestar que, salvando algunos casos que admito como posibles, en el campo de Cataluña no existe otro estado de anarquía que el provocado y que provocan los propietarios; primero, al oponerse a la aplicación de los decretos de revisión y rehuir toda solución armónica; después, por rebelarse contra las leyes del Parlamento de Cataluña, como se hubieran rebelado contra las del Parlamento español en el caso de haberse aplicado aquí la reforma agraria.

¿Qué pasa en el campo catalán? Pues que se aplica la ley que pretende mantener el señor Cirera. ¿Que muchos rabassaires se lo quedan todo? En efecto, así es en los casos en que el propietario no quiere cobrar de acuerdo con la ley de Contratos, y también en los casos en que el propietario se niega a acusar recibo de la cantidad que le es librada. Suponemos que ni en uno ni en otro caso nadie se atreverá a acusar al rabassaire".

## DEL ALIJO DE ARMAS Y MUNICIONES

### Han continuado los registros en toda España

**También se han practicado registros en domicilios de significados socialistas.-Las actuaciones judiciales por el hallazgo de armas en la Ciudad Universitaria y en San Esteban de Pravia**

#### LAS ACTUACIONES DEL JUEZ SEÑOR HINOJOSA

MADRID.—Durante la mañana y la tarde de hoy los agentes de Policía continuaron practicando nuevos registros en diversos lugares.

A las dos de la tarde no se tenían noticias en la Dirección General de Seguridad de los resultados de tales diligencias.

El señor Hinojosa, juez especial que instruye el sumario por los sucesos de la última huelga general y de los hallazgos de armas en la Casa del Pueblo, ha limitado su actuación durante el día de hoy a interrogar a varias personas.

Se debe esta circunstancia a que durante el día y la noche últimas permaneció dicho juez en el Juzgado de guardia, por corresponderle actuar en el día de ayer.

#### EL JUEZ, SEÑOR ALARCON, TOMA DECLARACION A LOS DETENIDOS

MADRID.—El juez especial, señor Alarcón, que instruye el sumario por los alijos de armas en San Esteban

de Pravia y el campo de deportes de la Ciudad Universitaria, trabajó durante toda la mañana en su despacho oficial.

Al recibir a los periodistas les comunicó que había procedido a ampliar los interrogatorios cerca de los detenidos por los últimos hallazgos de armas, entre otros, el exdiputado señor Morón y el chófer de Fulgencio Ayala.

También interrogó nuevamente al señor Echevarrieta, que ha coincidido en las mismas manifestaciones que formuló en la declaración que prestó cuando fue detenido.

Los informadores preguntaron al señor Alarcón si había decretado alguna nueva detención.

El juez especial contestó que por ahora no había ninguna orden en este sentido, pero como todo depende de la marcha del sumario, una detención podía surgir de las manifestaciones que hagan al ser nuevamente interrogadas algunas personas encartadas actualmente en el sumario.

Ante el señor Alarcón comparecieron durante la mañana varios funcionarios del Consorcio Nacional de Industrias Militares.

El señor Alarcón terminó su entrevista con los periodistas, diciendo que hasta la fecha no había nuevas noticias.

Aunque no sería extraño que hubiese alguna interesante que dar a la publicidad.

#### REGISTRO EN EL ATENEO

MADRID.—A primeras horas de la tarde la Policía se personó en el Ateneo de Madrid para realizar un registro, sin que se sepa hasta ahora el resultado.

#### EN BADAJOZ

BADAJOZ.—Fuerzas de la Bene-

nalista y en domicilios de significados fascistas, sin resultado.

#### EN LA CASA DEL PUEBLO

SAN SEBASTIAN.—Por la Policía y guardias de Asalto se han efectuado registros en la Casa del Pueblo, sin resultado alguno.

#### REGISTROS INFRUCTUOSOS

GIJON.—Fuerzas de Policía y de Asalto verificaron minuciosos registros en la Casa del Pueblo, Centro Comunista y Centro Socialista, ignorándose el resultado, aunque se supone que ha sido infructuoso. En las calles de la población y en las carreteras se observa una estrechísima vigilancia a cargo de fuerzas de Asalto.

El Juzgado especial que interviene en el alijo de municiones volvió hoy a Gijón para practicar diligencias en la cárcel, a donde acudió el excoconero del "Turquesa", Juan Landa Pérez. Se guarda reserva acerca de estas actuaciones.

#### EN TRUBIA

TRUBIA.—Hoy, a las cuatro de la tarde, ha llegado un camión de guardias de Asalto para registrar los locales del Centro de los obreros de la Fábrica Nacional de Armas, donde no fué hallada ningún arma ni explosivo.

Estos registros son motivados por el alijo de armas de San Esteban de Pravia.

#### REGISTROS EN LOS CENTROS OBREROS

ALGECIRAS.—La fuerza pública, provista del oportuno mandamiento judicial, ha practicado registros en los Sindicatos de la C. N. T., Casa del Pueblo, Ateneo de Divulgación Social y Redacción y talleres del semanario "Opinión", no encontrando armas, pero incautándose de la documentación y correspondencia.

#### VARIAS DETENCIONES

HUELVA.—La Policía, cumpliendo órdenes gubernativas, ha practicado registros domiciliarios en los de varios elementos izquierdistas y ha detenido al socialista Manuel Lorenzo. También ha sido encarcelado el director del periódico "Democracia", don José Ortega Gurrola, de filiación radical democrata, por haber dirigido un telegrama al ministro de la Gobernación que éste consideró delictivo.

#### HALLAZGO DE EXPLOSIVOS

OVIEDO.—Esta mañana, alrededor de las diez, se practicó un registro por agentes de Vigilancia y fuerzas de Asalto en los Centros y Sociedades obreras de Oviedo y en el periódico "Avance", que está en el mismo edificio. El resultado fué infructuoso.

Esta mañana llegaron, procedentes de algunas provincias castellanas, bastantes fuerzas de Asalto en camiones, e inmediatamente fueron puestas a disposición de la brigada social de Oviedo y con los agentes salieron a recorrer distintos pueblos de la provincia. En 35 de ellos se practicaron registros en las casas de los socialistas más destacados, en la Casa del Pueblo y en los demás Centros obreros.

Las diligencias dieron resultado negativo, excepto en Turón, donde se encontraron algunas bombas y unos catorce cartuchos de dinamita.

Como consecuencia del hallazgo fué detenido el presidente de las Sociedades obreras de Turón, apellidado Santos Martas. En algunos otros Centros fueron halladas cajas con balas de pistola en número insignificante y algunos cartuchos de escopeta.

En el Centro Comunista de Oviedo fueron hallados cinco mosquetones, aunque parece se trata de armas que usan para representaciones teatrales.

Se comenta mucho que el día 11 de este mes, que es en el que se efectuó el alijo de San Esteban, un gestor de la Diputación de Oviedo, alcalde de Vegadeo, llegó a este úl-

alidad de la minoría socialista con sus miembros señores Henche y Carrillo, actualmente encarcelados. Añade que dicho grupo no va a incurrir en la puerilidad de protestar contra estas detenciones en esta etapa de política reaccionaria. Insiste en proclamar la solidaridad de los socialistas con los concejales detenidos y los trabajadores perseguidos.

El señor García Moro dice que desde luego se adhiere al sentimiento por la prisión de dos compañeros de Concejo, pero rechaza el calificativo de reaccionario aplicado al Gobierno por el señor Cordero, y censura los procedimientos de violencia.

El señor Zunzunegui declara que tendría que esforzarse mucho para no sentir la prisión de los señores Carrillo y Henche, pero no tendría que esforzarse menos para olvidar que cuando el señor Rato estuvo preso la mayoría socialista y republicana no protestó. Añade que cuando se abrió la Casa del Pueblo dijo al señor Saborit que sería peor para los socialistas porque en ella se encontrarían armas.

El señor Cordero declara que lo dicho por él no tiene carácter de protesta ni siquiera de condolencia. En política, unas veces les toca sufrir a unos y otras a otros. "Nosotros —añade— no nos quejamos. Sabemos que pronto la clase obrera será quien haga sufrir a los demás".

El señor Saborit habla para alusiones. Dice que eso de haber hallado armas en la Casa del Pueblo no tiene nada de particular. También en casa de un concejal tradicionalista en Tarragona se han hallado diez mil balas.

El alcalde manifiesta que el Concejo no puede menos de sentir la detención de dos de sus componentes. El, por su parte, lo lamenta profundamente, pues le une con los señores Carrillo y Henche una amistad de veinte años, en que han luchado y colaborado juntos. Cree que por no hallarse culpabilidad en ellos, pronto serán puestos en libertad y podrán reintegrarse a sus tareas.

El señor Talanquer expresa, en nombre de los socialistas, su solidaridad con los socialistas.

Y con ello termina el debate.

#### EN EL CIRCUITO DE LASARTE

### A 159 kilómetros por hora

SAN SEBASTIAN.—Ante creciente expectación, y con las tribunas abarrotadas, los ases del volante que el domingo se disputarán el Gran Premio de España en el Circuito de Lasarte, se entrenaron ayer por segunda vez.

Los coches Bugatti causaron sensación. El duelo entre ellos y los alemanes promete ser emocionantísimo. El corredor alemán Stuck superó su marca de ayer, cubriendo una vuelta a 158'208 de media, velocidad que fué superada por Winiñe. Este invirtió en la vuelta seis minutos 32 s., lo que representa 159 kilómetros de media horaria.

Nuvolari, que no se había entrenado ayer, hizo la vuelta más rápida, en seis m. 42 s., y Caracciola, en 6 m. 43 s.

Los demás corredores recorrieron el circuito, pero sin realizar grandes velocidades.

## TAXIS

Para viajes y población llame al teléfono **4050**  
Servicio permanente día y noche

## DR. CAMPDRA

Del Hospital Nécker de París.  
**RINON VIAS URINARIAS**  
INDEPENDENCIA, núm. 20 (porchse)

## Monumental Cinema

Hoy, extraordinario acontecimiento ¡Algo nunca visto!  
Grandioso espectáculo de primer orden, procedente del Teatro Victoria, de Madrid

## D'ENRI

Comediante, ventrílocuo, ilusionista, excéntrico-musical, etc.  
Antecederá al mismo la reposición de la producción Columbia

## LA MUCHACHA REPORTER

de Artistas Asociados  
Precios populares  
Tarde, a las 7.—Noche, a las 10'45

# NOTICIAS DE TODA ESPAÑA

## INFORMACION DE CATALUÑA

### No cobran sus sueldos los empleados de los Jurados Mixtos Porque la Generalidad todavía no tiene la obligación de pagarles.-Así lo afirmó el consejero de Trabajo.-Vista de la causa contra los incendiarios de tranvías Rabassaires que se incautan de la vendimia

#### EL SEÑOR MESTRES TOMA POSESION DE LA CONSEJERIA DE OBRAS PUBLICAS

BARCELONA.—A mediodía tomó posesión de su cargo de consejero de Obras Públicas y Asistencia Social y Sanitaria el señor Mestres. El acto se ha celebrado en el departamento que hasta ahora lo fué de Sanidad. Pronunció un discurso el consejero saliente, señor Dencás, explicando la obra que ha llevado a cabo en su departamento durante los dos años que vino regentando la Consejería.

El presidente, señor Companys, que asistió al acto, hizo el elogio de los consejeros entrante y saliente. Finalmente el nuevo consejero, señor Mestres, dió las gracias al señor Dencás y al señor Companys, y manifestó que ratificaba su confianza a todo el alto personal del departamento que asistía al acto.

Antes de la toma de posesión del departamento de Sanidad el señor Mestres había tomado posesión de Obras Públicas en el departamento de Trabajo y de Asistencia Social en la Casa de Caridad.

#### VISITAS AL SEÑOR COMPANYS

BARCELONA.—Esta mañana el señor Companys recibió la visita del nuevo cónsul general de Turquía en Barcelona, señor Roudret Erley.

También fué visitado por una Comisión de obreros parados, que le hicieron entrega de una petición en la que solicitan se realicen inmediatamente las obras proyectadas y que se dicte una ley impidiendo que puedan ser desahuciados en sus domicilios los obreros sin trabajo.

#### EL PROXIMO CONSEJO DE LA GENERALIDAD

BARCELONA.—El Consejo de gobierno de la Generalidad no se reunirá hasta el próximo martes, debido a que el consejero de Hacienda, Sr. Martí Esteve, permanecerá en Madrid hasta el próximo lunes.

#### TOMA DE POSESION DEL DIRECTOR DE TRABAJO

BARCELONA.—En la Consejería de Trabajo, con asistencia del presidente, señor Companys, esta mañana tomó posesión de su cargo de director de Trabajo don Juan Tauler.

#### VISTA DE LA CAUSA CONTRA LOS INCENDIARIOS DE TRANVIAS

BARCELONA.—Ante el Tribunal de Urgencia se vió la primera de las causas que se siguen contra las individuos que componen la banda de incendiarios de tranvías. Los procesados se llaman Angel Sobrino, Juan Cafalda, Ramón Roig, Félix Guruchaga y Pedro Sánchez. Con motivo de la celebración de esta vista se habían adoptado grandes precauciones en el Palacio de Justicia.

Las puertas principales se hallaban cerradas, no permitiéndose la entrada más que por el Juzgado de guardia y después de acreditar el motivo de la visita. También se adoptaron precauciones en el interior del Palacio y se evitó la formación de grupos. La sala estaba custodiada por la Guardia civil.

En el acto del juicio los procesados han negado su participación en el incendio del tranvía de la línea de Nuestra Señora de Coll, realizado el día 9 de julio, por estar, según propia declaración, detenidos gubernativamente dos de ellos, otros ausentes de Barcelona en aquella fecha y otros han alegado que al declarar fueron maltratados y se vie-

ron obligados a decir lo que no era cierto.

Comparecieron varios testigos, que declararon que vieron a los procesados cuando se hallaban enfermos a causa de los malos tratos recibidos.

El fiscal sostuvo la acusación, pidiendo por la quema del tranvía un año de prisión para cada uno de los procesados, y otro por la tenencia de armas y 35.000 pesetas de indemnización a la Compañía de tranvías.

Los defensores, señores Barriobero y Vilarrodona, solicitaron la absolución y el Tribunal dictó sentencia absolutoria para todos los procesados.

Estos mismos procesados comparecerán mañana a la vista de otra causa que se les sigue por igual delito.

#### EL SUMARIO POR LOS INCIDENTES EN LA AUDIENCIA

BARCELONA.—Ante el Juzgado número 9 han prestado declaración 24 guardias de Asalto de los que estaban de guardia en el Palacio de Justicia el día de la vista contra el señor Xammar, y en el que se produjeron incidentes. Los guardias, al igual que los que declararon ayer, no saben quiénes profirieron los gritos. Faltas por declarar 23 guardias más.

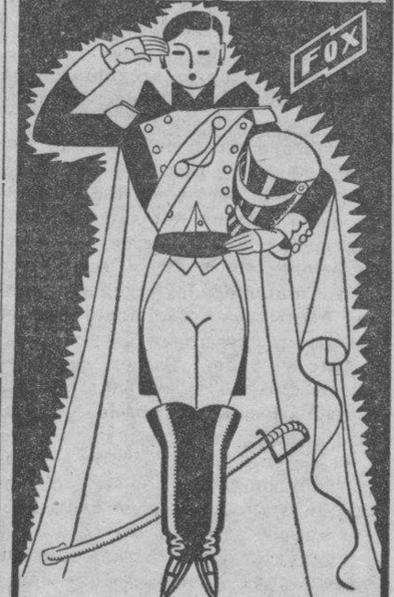
#### LA CAUSA CONTRA EL SEÑOR BADIA

BARCELONA.—El fiscal instructor de la causa contra don Miguel Badía y dos agentes de Policía ha presentado un recurso contra el auto de procesamiento dictado, por creer que deben ser procesados por atentado a la autoridad. Por su parte, el juez ha estudiado el recurso y ha denegado la reforma solicitada.

#### GRANDIOSO Y SENSACIONAL ESPECTACULO

LUNES PROXIMO

### CINEMA GOYA RAOUL ROULIEN CONCHITA MONTENEGRO



### GRANADEROS DEL AMOR

Producción Fox, temporada 1934-35  
El siglo XIX puesto a revisión... Una historia amorosa con ritmo de vals  
Bellas canciones y partitura musical  
Habla en español directamente

#### DEL HALLAZGO DE ARMAS EN EL CIRCULO TRADICIONALISTA

BARCELONA.—El Juzgado número 9 ha examinado el informe de los peritos armeros sobre las armas ocupadas en el Círculo Tradicionalista de la Rambla de Cataluña durante el pasado domingo. En vista de que dicho informe dice que son servibles todas las armas, se ha dictado auto de procesamiento y prisión sin fianza, por estar comprendidos en la ley de Orden Público, contra los cinco detenidos, Juan Jiménez, Juan Barceló, Nicanor Costa, Marcos Torres y Juan Pallarés.

#### PERIODICOS DENUNCIADOS

BARCELONA.—Se ha ordenado la recogida de "El Mundo Obrero" y "El Socialista", de Madrid, que están denunciados.

#### MANIFESTACIONES DEL SEÑOR BARRERA, CONSEJERO DE TRABAJO

BARCELONA.—El consejero de Trabajo, señor Barrera, recibió esta tarde a los periodistas, y éstos le preguntaron sobre la cuestión de los haberes de los empleados de los Jurados Mixtos. Dijo que no era exacto, como se viene diciendo, que lleven cinco meses sin cobrar, pues sólo hace dos meses que no perciben sus emolumentos, siendo una maniobra política la de mostrar cartas que se dicen procedentes de Madrid en las que se asegura que la Generalidad ha recibido los fondos para hacer tales pagos.

No hay nada de esto — añadió. — Como quiera que aún no está hecha la declaración de estos servicios la Generalidad no tiene obli-

gación de pagarlos, pero, a pesar de ello, me ocupo con el mayor interés del asunto. A este efecto sostuve una conferencia con el subsecretario de Trabajo, señor Ulled, a fin de que fueran remitidas cuanto antes las consignaciones oportunas, y dicho señor me ofreció que en uno de los próximos Consejos se trataría del asunto.

Estoy gestionando de la Caja de Ahorros de la Generalidad un empréstito para hacer estos pagos, cuyo importe sería reintegrado en cuanto se reciban los fondos de Madrid.

También manifestó el señor Barrera que ayer se había declarado la huelga general en Alcover, la cual afecta a unos dos mil obreros.

El conflicto tiene por objeto protestar contra un contratista de carreteras que ha admitido obreros forasteros sin tener en cuenta el gran número de parados que hay en aquel pueblo.

Se confía en poder dar una rápida solución al conflicto.

#### PARA QUE LE LLEVARAN AL HOSPITAL

Esta tarde un individuo arrojó una piedra contra las lunas de un hotel de la plaza del Teatro.

Una vez conseguido su propósito permaneció inmóvil hasta que lo detuvieron. Manifestó que se encontraba enfermo y había apelado a ese ardid para que le llevaran al Hospital.

#### MUERTO POR UN AUTOMOVIL

BARCELONA.—En la carretera de Sabadell, término de Moncada, un automóvil arrolló a José Jou, de 2 años, que falleció poco después.

#### LOS "RABASSAIRES" SE INCAUTAN DE LA VENDIMIA

VALLS.—En los pueblos de Secuita, Villarrodons y Brañin, la mayoría de los elementos "rabassaires" se han incautado totalmente de la vendimia, reinando cierta excitación entre los propietarios.

## LA FIESTA DE TOROS

### Triunfos de Belmonte, Barrera, Ortega y Armillita

Gómez Laine toma la alternativa en Ecija

#### ALTERNATIVA DE GOMEZ LAINE.—GRAN TRIUNFO DE BELMONTE

ECIJA.—Toros de Pérez de la Concha.

Primero.—Laine da varias verónicas bufas.

Después toma la alternativa de manos de Belmonte. (Ovación).

Faena con pases varados. Dos pinchazos y una estocada. (Ovación).

Segundo.—Belmonte no puede veroniquear por las malas condiciones del toro.

Después hace una faena superior para terminar de dos pinchazos y una estocada.

Tercero.—Chicuelo, con su peculiar estilo, coloca hasta cinco verónicas buenas.

En uno de los quites Belmonte, con su maestría insuperable, se echa el capotillo a la espalda y coloca cinco lances, en cada uno de los cuales es objeto de clamorosos olés. Termina agarrándose a los cuernos del toro. (Ovación clamorosa).

Chicuelo hace una faena inteligente y termina con dos pinchazos, media estocada superior y un descabello. (Ovación).

Cuarto.—Belmonte vuelve a poner cátedra con la capa, siendo aclamado.

Faena inmensa, de artista insuperable, valiente, con pases de todas las marcas, que remata de una es-

tocada hasta lo encarnado. (Ovación clamorosa, las dos orejas, el rabo, salida a los medios y el delirio).

Quinto.— Sigue la ovación a Belmonte.

Chicuelo lancea superiormente, siendo aplaudido.

Faena superior, inteligente y torera. Termina de dos pinchazos y una buena estocada. (Palmas).



## ESQUELAS DE DEFUNCION

Se admiten en este periódico, calle de Costa, 2, hasta las DOS de la madrugada.

Precio de este tamaño en las páginas 12 a 15  
**15 PESETAS**

## TEATRO PRINCIPAL

INAUGURACION DE LA TEMPORADA

el sábado 29 de septiembre

COMPANIA COMICO-DRAMATICA DE PEPE ROMEU

ABONO

a cinco matinées

en las que no se repetirá ninguna obra

12'50 pesetas

Queda abierto el abono en la Con-taduría todos los días laborables, de 4 a 6 de la tarde, hasta el día 27 inclusive

# MAS INFORMACION NACIONAL

Sexto. — Laines es aplaudido con el capote.

Faena valiente, buena estocada.

**LA PRIMERA DE FERIA. — LALANDA, BARRERA Y ORTEGA**

**LOGROÑO.** — Con buena entrada, sin llegar a lleno, se celebra la primera corrida de la feria, lidiándose seis toros de Saltillo.

Primero. — Marcial Lalanda hace una faena habilidosa para dos pinchazos y una estocadaza.

Segundo. — Barrera lancea estupendamente en medio de olés y palmas en abundancia.

Faena superior, terminando de un pinchazo y una entera. (Ovación).

Tercero. — Ortega pone cátedra toreando a la verónica.

Faena con pases de todas las marcas, entre ellos tres naturales que ponen al público en pie. Estocada entera y descabello a la primera. (Ovación clamorosa).

Cuarto. — Marcial lancea movido. Después, con la muleta, hace una faena medrosa. Cuatro pinchazos malos y descabella. (Bronca innarrable).

Quinto. — Barrera lancea, siendo ovacionado.

Faena enorme con pases de adorno y del más puro estilo rondeño. Entre los primeros deben destacarse dos molinetes, otros dos afarolados y varios pasándose la muleta por la espalda.

En cuanto el toro iguala cobra un volapié soberbio que mata sin puntilla. (Ovación clamorosa, entusiasmo general, las dos orejas y el rabo).

Sexto. — Ortega es aclamado al veroniquear.

Faena grande, haciendo alardes de maestro y de artista consumado.

Mata de un formidable volapié. (Ovación, las dos orejas y el rabo).

**NIÑO DE LA PALMA, ARMILLITA Y CORROCHANO**

**SALAMANCA.** — Con buena entrada se ha celebrado esta tarde la corrida de concurso de ganaderías, cuarta de feria.

Primero. — Niño de la Palma le recoge con varios lances ceñidos.

Faena superior en la que sobresalen varios pases por alto y otros naturales de inmejorable factura.

Termina con media en las agujas que tumba al toro con las cuatro patas por alto. (Ovación, petición de oreja y vuelta al ruedo).

Segundo. — De Manuel Blanco.

Armilita da varios lances a la verónica que entusiasman al público.

Después, con la muleta, hace una faena incommensurable con pases de todas marcas, artista, torero, valiente y sobre todo poniendo en cada pase una cantidad enorme de sabiduría. Sigue adornado.

A la hora de matar la cosa se desluce un poco, pues Armilita da un pinchazo mediano, media estocada y descabella a la primera.

Ha sido una verdadera lástima que no acertara al primer intento, pues le ha quitado una oreja segura. De todas formas es objeto de una larga ovación muy merecida.

Tercero. — De Argimiro Pérez Tabernero. Corrochano da varios lances francamente buenos, pero sin excederse.

Faena valiente y torera para terminar con una estocada alta, que se ovaciona.

Cuarto. — De Angoso. Niño de la Palma da varios lances apretados.

Faena inteligente para terminar con media en su sitio. (Palmas).

Quinto. — De Alves do Ríos. Armilita lancea bien.

Faena enorme, tocando la música, metido entre los pitones, poniendo en cada pase el corazón. Pinchazo que vale por una estocada y media en todo lo alto. (Ovación, dos orejas, el rabo y saludos desde los medios).

Sexto. — De Sánchez Rico.

Corrochano hace una buena faena, para terminar con media superior. (Palmas).

## EN CADIZ

### La última impresión es que el paro va decreciendo

**DETENIDOS POR EJERCER COACCIONES**

**CADIZ.** — Durante el cuarto día de huelga va decreciendo el paro, habiendo entrado todos los obreros al trabajo en la Fábrica de Tabacos, Construcciones Aeronáuticas y dique

de Matagorda. A los Astilleros de Echevarría acudieron 16 obreros y ninguno al Varadero de las Marinas.

Anoche empezaron a trabajar los obreros del ramo de transportes. Los taxistas no acudieron a la parada.

Han continuado los registros domiciliarios.

Han sido detenidos, por coaccionar en la fábrica de hielo, Angel Jiménez, Antonio Tocino, Juan Noriega, José Valera y Francisco Infante, y por volcar un carro Diego Cabello.

Este último, al tratar de darse a la fuga, resultó herido.

#### EXPLOSION DE PETARDOS

En la casa número 4 de la calle de San Fernando, a las siete de la mañana, estalló un petardo, sin consecuencias, produciendo la natural alarma.

En la calle Teniente Andújar, esquina a la de José Morengo Walter, estalló un petardo, alcanzando la metralla a dos mujeres, una de ellas llamada Carmen García, de 18 años de edad, que resultó con una herida en la región mamaria de un centímetro de diámetro y otra de centímetro y medio, con trayectoria de tres centímetros, en la línea filar posterior. Su estado fué calificado de pronóstico grave. La otra mujer que resultó herida se llama Carmen Martínez, de 18 años, que sufre herida contusa en la falange del dedo anular.

En Algodonal se le han ocupado a un conocido comunista una pistola y un puñal.

En la calle de San Fernando el cabo de Asalto Aniceto Herrera encontró un petardo con la mecha encendida.

#### RECOGIDA DE CARNETS A LOS TAXISTAS. — SABOTAJES

El gobernador civil ha ordenado la recogida de los carnets a los taxistas.

En la fábrica de Eureka sólo trabajan los obreros encargados de la elaboración de chocolates y bombones y el chófer que conduce el camión del pan a San Fernando.

En las líneas de conducción de fluido se registraron anoche tres actos de sabotaje.

#### EN EL ESTADIO DE BUENAVISTA

### El Oviedo vence al Español de Barcelona

#### POR CUATRO A CERO

**OVIEDO.** — Esta tarde, en el estadio de Buenavista, y con motivo de celebrar Oviedo su fiesta tradicional de San Mateo se ha celebrado un partido de fútbol amistoso entre el Español, de Barcelona, y el equipo local.

Los equipos se alinearon así: Oviedo: Florenza; Colichi, Tena; Labiano, Sirio, Chus; Casuco, Gallard, Lángara, Herrerita y Emilín. Español: Fournier; Pérez, Aráter; Cifuentes, Solé, Cristiá; Pérez, Espada, Iriondo, Padrón y Bosch.

El primer tanto de la tarde se produjo a los siete minutos por una buena jugada del extremo izquierda, Emilín, que fué convertida en tanto por Herrerita de un modo imparable. A los doce minutos Lángara marcó el segundo por otra intervención del extremo izquierda, que remató en posición difícil el centro internacional, también de modo imparable. Los dos tantos fueron muy bonitos. El tercero fué obra de Lángara. El primer tiempo terminó con el resultado de tres a cero a favor del Oviedo.

En la segunda parte, la Directiva del Oviedo, teniendo en cuenta que el domingo tienen que jugar con el Deportivo de La Coruña, sustituyó a todos los titulares y no actuaron ni Lángara, Casuco ni Emilín. Así y todo, debido a la entusiasta labor de los "peques", consiguieron marcar un nuevo tanto, del que fué autor el delantero centro, Alonso.

El Español hizo un buen juego en el primer tiempo, pero en el segundo se desanimó y no supo aprovechar las ocasiones para vencer.

El partido terminó, pues, con el resultado cuatro a cero a favor del Oviedo.

Concurrió mucho público y la labor del árbitro no mereció censuras.

## MAQUINAS DE OFICINA

### PORTATILES NUEVAS



Underwood. . . . . 750 pesetas  
Royal . . . . . 750 »  
Corona . . . . . 750 »  
Remington . . . . . 750 »

Todas último modelo para 1935

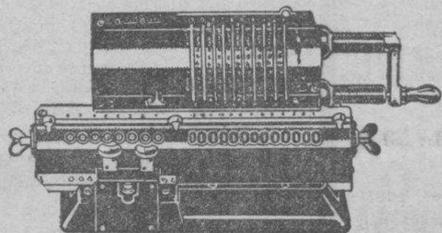
### ULTIMOS MODELOS



Underwood modelo 5. . . . . 850 pesetas  
Id. modelo 3-14 . . . . . 1.500 »

Completamente equipadas, incluso cubierta-taladro de metal, fieltro, funda y accesorios.

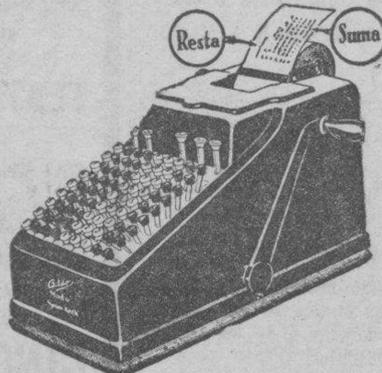
### CALCULADORAS



Odhner, mod. 7, nuevas . . . . . 950 pesetas.  
Id. id. 8, ocasión . . . . . 600 »  
Id. id. 7, id. . . . . 525 »

Todos los modelos en nuevas.

### SUMADORAS (Con impresión de cantidades)



Odhner, nueva . . . . . 2.400 pesetas.  
Addo, id. . . . . 1.500 »

## Visite nuestro "stand" en la FERIA DE MUESTRAS

### MUEBLES AMERICANOS EN ROBLE Y ACERO

Buró Senior . . . . . 400 Ptas.  
Buró Junior . . . . . 300 »  
Mesa Senior . . . . . 190 »  
Mesa máquina . . . . . 40 »  
Silla espec. . . . . 26 »  
Sillón id. . . . . 54 »  
Id. basculante . . . . . 90 »  
Mesa maq. esp . . . . . 125 »

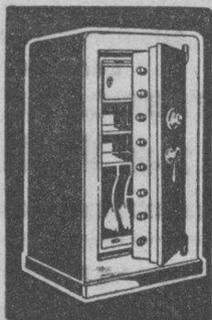


Clasificador . . . . . 220 Ptas.  
Archivador . . . . . 125 »  
Fichero A . . . . . 27'50  
Id. B . . . . . 35 »  
Clasific. comercial. 240 »  
Id. folio . . . . . 280 »  
Librería . . . . . 250 »  
Id. doble . . . . . 400 »

Exclusiva de la más importante fábrica inglesa de muebles de acero.

### CAJAS DE CAUDALES "PIBERNAT"

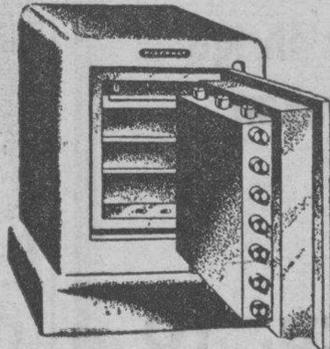
(Exclusiva de esta Casa para toda la región aragonesa)



Gran número de modelos de cajas inviolables al sopleto. Particulares, Ayuntamientos, Bancos, Industrias, joyerías.

Un modelo para cada caso.

Instalaciones completas de cajas fuertes de seguridad para Bancos,



## Casa Sabater Don Jaime, 27 ZARAGOZA

# DE ESPAÑA Y DEL EXTRANJERO

## EXTRANJERO

### Un tifón causa mil muertos, muchísimos heridose importantes daños en el Japón

**EL NUEVO CONSEJO DE LA OFICINA INTERNACIONAL DE TRABAJO**

GINEBRA. — El nuevo Consejo de Administración de la Oficina Internacional del Trabajo, elegido en el pasado mes de junio por la Conferencia Internacional del Trabajo, e integrado por treinta y cuatro miembros, diez más que antes, se reunirá por primera vez el miércoles próximo en Ginebra.

El Consejo procederá a la elección de su Mesa y a la constitución de diversas Comisiones.

Durante esta reunión se tratarán diversas cuestiones de confianza, entre ellas la situación creada por la votación de la última Conferencia Internacional del Trabajo acerca del problema de la semana de cuarenta horas, y tendrá que determinar también las condiciones en las cuales debe proseguir la obra del organismo internacional del trabajo en tal sentido.

**MAC DONALD REORGANIZARA EL GOBIERNO**

LONDRES. — Algunos periódicos anuncian que el primer ministro, señor Mac Donald, tiene la intención de proceder a una modificación del Gobierno cuando regrese del Canadá el día 4 de octubre.

Se asegura que desde luego será nombrado un nuevo titular de la cartera de Higiene.

**EL REY ZOGU VISITARA ANGORA**

TIRANA. — El rey Zogu visitará por primera vez Angora a fines de octubre, coincidiendo su visita con la reunión en dicha ciudad de los ministros de Negocios Extranjeros de los países del Pacto balcánico.

Todavía no se sabe hasta qué punto se comprometerá el rey Zogu con respecto al Pacto balcánico. Si Albania se une al Pacto, el hecho significaría un mayor acercamiento a Yugoslavia, y al mismo tiempo una repulsa a Italia.

Se sabe que Albania pretende que Italia le preste ayuda económica, y en cambio que este último país quiere obligar a Albania a que le restituya el dinero que le ha prestado. Consecuentemente el rey Zogu inició recientemente un acercamiento decidido a Yugoslavia, por lo que a na-

die sorprendería que Albania se uniese al Pacto balcánico.

**UN TIFÓN QUE CAUSA MUCHAS VICTIMAS**

TOKIO.—Un formidable tifón, que ha llegado a alcanzar la velocidad de 125 kilómetros por hora, ha causado enormes destrozos en la parte meridional del Japón.

Han descarrilado numerosos trenes, y las comunicaciones están interrumpidas en toda la región.

En Osaka y en Kioto se han derrumbado numerosos edificios, entre ellos 21 escuelas. Entre los escombros de una de ellas han quedado sepultados 500 niños, la mitad de los cuales han podido ser salvados a costa de esfuerzos inauditos. Otra ha sepultado a 400 niños.

Se señalan numerosos incendios, y muchos navíos, sin gobierno, han ido a estrellarse contra la costa.

Olas gigantes han devastado la isla de Awai, inundando dos mil casas. Es completamente imposible socorrer a los habitantes de la isla.

**DESCARRILAMIENTO DE UN TREN EXPRESO**

TOKIO. — El expreso de Osaka ha descarrilado cerca de Kioto. Todavía se desconoce el número de víctimas.

**NUMEROSAS PERDIDAS A CAUSA DEL TIFÓN**

TOKIO. — Se teme que como consecuencia del tifón haya habido muchas pérdidas marítimas, pero no se puede determinar su importancia a causa de ser muy difícil obtener una información exacta de Osaka.

**REGIONES DEVASTADAS**

TOKIO. — Se reciben noticias de Kioto según las cuales se han extraído cincuenta cadáveres de las ruinas de diecisiete edificios.

Regiones enteras de la parte Sur y central han sido devastadas por el tifón.

Noticias no confirmadas dicen que

el puerto de Sakal, cerca de Osaka, ha quedado virtualmente destruido.

En Tokio el tifón sólo se ha llevado el tejado de unas cuantas casas.

**NUMEROSAS VICTIMAS Y ENORMES DAÑOS MATERIALES**

TOKIO.—El tifón que ayer ha devastado todo el centro del Japón, desde Osaka a Kioto, iba acompañado de lluvias torrenciales y ha producido daños enormes, arrancando árboles y postes, derrumbando casas, interrumpiendo líneas de circulación, etc.

El número de víctimas es incalculable. Sólo en Osaka, a mediodía, se calculaba que el número de muertos ascendía a 400.

Tanto en Kioto como en Osaka hay millares de niños enterrados en-

tre los restos de numerosas escuelas hundidas.

Olas gigantes han devastado la costa, inundando unas cincuenta mil casas. Más de diez trenes han descarrilado, resultando un centenar de víctimas.

**MAS DE 74 MILLONES DE DOLARES DE PERDIDAS**

OSAKA.—El tifón arrasó todos los edificios altos construidos de madera y llevó a la playa veintenas de buques, muchos de ellos de 1.500 toneladas. Aquí fueron extraídos los cadáveres de 310 alumnos y maestros, y en otros puntos se extrajeron los cadáveres de 86 alumnos y tres maestros. Se calcula que los destrozos causados por el tifón ascienden a 74 millones de dólares.

Según informes, diez personas resultaron muertas y 160 heridas cuando el tifón hizo descarrilar el rápido de Osaka a Tokio.

**CERCA DE MIL MUERTOS**

TOKIO.—El total de muertos en el Japón a causa del tifón asciende a 870. Los desaparecidos suman 280 y 1.600 familias se hallan sin vivienda.

**ALDEA DESTRUIDA POR UN INCENDIO**

MOUTIERS.—Un incendio ha destruido las quince mil casas de la aldea de Seez, aneja al pueblecito de Mont.

**DETENIDO PORQUE PARTICIPO EN EL RAPTO DEL HIJO DE LINDBERGH**

WASHINGTON. — La Policía ha detenido a un individuo llamado Ricardo Hauptmann, del que se sospecha haya participado en el rapto del hijo del coronel Lindbergh. Es alemán y reside ilegalmente desde hace diez años en los Estados Unidos.

Se le acusa de ser quien cobró los cincuenta mil dólares que se exigieron por el rescate del pequeño raptado, y en la cueva de su casa han sido

hallados 13.750 dólares, cuyos números corresponden a los de los billetes entregados.

**POLONIA RETIRA SU PROPOSICION SOBRE LAS MINORIAS**

GINEBRA. — En vista de la oposición encontrada por parte de gran número de Estados, y especialmente de casi todas las grandes Potencias, la Delegación polaca ha retirado esta mañana, por razones de oportunidad, la propuesta relativa a la conclusión de un convenio para la generalización de la protección a las minorías.

**LA AUTONOMIA MUNICIPAL**

**Son destituidos el alcalde y siete concejales**

**POR PROTESTAR DE UNA MEDIDA GUBERNATIVA**

LOGRONO. — El Ayuntamiento acordó desarmar a los guardias municipales diurnos y nocturnos en vista de la determinación del gobernador que confirmó el mando de los mismos a un teniente de guardias de Asalto.

El hecho produjo en el Ayuntamiento indignación, porque al separarlos era una desconsideración y además se había llevado a cabo sobre las dos de la madrugada.

Con este motivo hoy se discutió una moción firmada por siete concejales, que se aprobó por unanimidad, salvando algunos concejales el voto en el sentido de que ellos no protestaban de la determinación gubernativa, pero que estaban conformes con la moción en el sentido de que usurpaba al Ayuntamiento su autonomía la medida del gobernador, porque estiman que los guardias municipales no dependen de otra autoridad que la del Ayuntamiento.

El gobernador, en vista de esto, ha procedido a la destitución de los siete firmantes de la moción y del alcalde, señor Gurrea Cardona, que pertenece a la Izquierda Republicana.

Para cubrir estas vacantes el gobernador ha nombrado concejales a significadas personas de la localidad afiliados a los partidos radical, conservador e independiente.

**GRAN TEATRO IRIS**  
Compañía de comedias  
**Díaz de Artigas-Collado**  
A las 6'30, matinée - Noche, 10'30  
Reposición de la aventura  
**CUENTAN DE UNA MUJER**  
Grandioso éxito de esta Compañía  
MAÑANA, DOMINGO  
Tarde, a las CUATRO  
**TEATRO INFANTIL**  
ESTRENO de  
**PIPO Y PIPA EN BUSCA DE LA MUÑECA PRODIGIOSA**  
MATINEE Y NOCHE  
La obra de la temporada  
**CINCO LOBITOS**

**NO OLVIDE USTED QUE SON 4**  
los tomos que forman un ejemplar del



**ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA**  
(Bailly-Baillière - Riera)  
Datos del Comercio, Industria, Profesiones, etc. de España y Posesiones  
UNAS 8.800 PÁGINAS  
MÁS DE 3.500.000 DATOS  
MAPAS GEOGRÁFICOS-ÍNDICES  
SECCIÓN EXTRANJERA o pequeño Directorio Universal  
Precio de un ejemplar completo: **CIEN PESETAS** (franco de portes en toda España)  
**¡SI QUIERE ANUNCIAR CON EFICACIA, ANUNCIE EN ESTE ANUARIO!**  
Anuarios Bailly-Baillière y Riera Reunidos, S. A. Enrique Granados, 86 y 88 - BARCELONA

**FRONTON CINEMA**  
HOY, ESTRENO  
**ALMAS ENCONTRADAS**  
Un magnífico y emocionante drama altamente humano y sentimental  
Una película admirable, por  
**J. MARTINEZ CASADO y AMPARO AROZAMENA**  
Habla en español directamente  
Acción, interés y enorme intriga

**PLANCHAS Y SERRIN DE CORCHO**  
Para neveras  
Alfombras de corcho para cuartos de baño  
Lana de corcho para colchones  
**FABRICA DE TAPONES DE CORCHO**  
Tel. 24-58 Viuda de Saldaña Valenzuela, 14

**LOS MEJORES DEL MUNDO CHOCOLATES ORUS**  
Marca: ESCUDO VIRGEN DEL CARMEN  
Superior a todos por su pureza y fina elaboración. La Casa de más producción y venta de Aragón.  
Clases finas de sólo cacao, azúcar, vainilla o canela. Clases especiales y económicas. Primera marca española.  
DIRECCION Y OFICINAS:  
**CALLE PAMPLONA, 1 ZARAGOZA**

**IMAN**  
prepara pellizas suficientes para toda la región; desde precios increíbles por lo baratos a las de mayor abrigo con forros de astrakán  
▼  
**Plaza Lanuza, 16 (Mercado)**  
Teléfono 29-49

# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## MANIFESTACIONES DEL JEFE DEL GOBIERNO. — SALAZAR ALONSO DESEA MEDIDAS EXTRAORDINARIAS

MADRID. — Cerca de las ocho de la noche recibió a los periodistas el jefe del Gobierno.

Contestando a preguntas de los informadores manifestó que en el Consejo celebrado por la mañana no se adoptaron acuerdos con respecto a las propuestas del Consejo de Economía en materia de presupuestos, porque solamente fueron discutidos, pero mañana habrán de concretarse cuáles se aceptan y cuáles no.

Con respecto al alijo de armas dijo que no había recibido todavía la visita del fiscal de la República, a quien llamó por teléfono para pedirle que le diera cuenta de los últimos informes. El señor Gallardo era esperado por el señor Samper de un momento a otro.

—¿Qué nos dice usted de la situación del orden público?

—No tengo malas impresiones, pero no se puede ni se debe confiar mucho. Hay que vivir alerta y preocupado siempre por lo que pueda ocurrir. Esto es una desgracia, porque viviendo en constante intranquilidad el país sufre perjuicios considerables, pero ha de ser así.

—¿Se adoptarán medidas extraordinarias?

—El señor Salazar Alonso las desea y desde luego en el Consejo de ayer quedamos facultados él y yo para adoptarlas en el momento que estimáramos oportuno. Yo no he creído necesario declarar el estado de alarma, entre otras razones porque de haberlo hecho hubiera sido preciso convocar en un plazo de ocho días las Cortes y ello hubiera alarmado más que la misma declaración del estado de alarma. Claro es que declarado este el ministro tiene mayores facilidades para cumplir la misión de vigilancia y para llevar a cabo los registros que sean precisos.

Sin embargo —añadió— a partir de mañana ya no existe la dificultad de fechas y en caso preciso podría declararse el estado de alarma, pues con arreglo a la Constitución, si al noveno día d' declarado no se han convocado las Cortes se pueden reunir éstas automáticamente.

En fin —remató diciendo el señor Samper— ya veremos lo que pasa, y con arreglo a ello procederemos, aunque yo desearía que no se necesitara tal declaración.

## EL FISCAL DE LA REPUBLICA CONFERENCIA CON SAMPER

MADRID.—A las nueve de la noche llegó a la Presidencia el fiscal general de la República, quien permaneció durante una hora con el jefe del Gobierno.

Después el señor Samper manifestó a los periodistas que le aguardaban que sentía mucho no poder facilitarles ninguna referencia de su conversación con el señor Gallardo, quien sólo le había dado cuenta de que se habían dispuesto algunos registros y declaraciones.

En cuanto al presupuesto de Instrucción Pública dijo que no había sido posible terminarlo y esta tarde, a las tres y media, volverá a reunirse con los ministros de Hacienda e Instrucción Pública.

## DOS NIÑOS HERIDOS AL ESTALLAR UN APARATO DE SEGURIDAD

MADRID.—En la Casa de Socorro de Cuatro Caminos ingresaron los niños Alejandro Rodríguez, de 5 años, y José Fernández, de 4, domiciliados en Santa Engracia, 150. El primero presentaba quemaduras graves en el ojo izquierdo y el segundo quemaduras menos graves en la región frontal, ojo izquierdo y mejilla del mismo lado. Estas quemaduras se las produjeron al tocar un aparato de seguridad que tiene instalado en la prera del piso cuarto de la misma casa el inquilino Emilio Escudero, aparato que consiste en un cartucho exactamente lo

## Samper no cree necesario declarar el estado de alarma

### Pero pudiera ser que se declarara hoy.—Acuerdos del Comité ejecutivo de Ayuntamientos vascos.—Situación insostenible en Cuba

mismo a los de escopeta de caza, cargado con pólvora y que de una manera automática estalla en el momento en que alguien trata de forzar la cerradura. Los niños heridos vieron manipular al vecino en el aparato, y guiados de su curiosidad infantil, acudieron a examinarlo cuando aquél salió a la calle. El cartucho hizo explosión y el fogonazo alcanzó a las criaturas.

Del hecho se dió cuenta al Juzgado de guardia que instruye las diligencias.

## DETENCION DE MALEANTES

El comandante del puesto de la Guardia civil de Las Peñuelas, don Isaac Villalobos, siguiendo instrucciones del capitán de la primera compañía, don José Rosales, y acompañado de varios guardias, procedió a la detención de una banda de maleantes que venía operando en las barriadas de Delicias y Casas Baratas. Los detenidos son Manuel Rodríguez "El Yuco", José Sánchez Navarro "El Pastora", Fernando Bueno "El Segarra", Francisco Ortega "La Morena" y Manuel Pascual "El Millonario". Estos individuos son los autores de los robos cometidos recientemente en varios establecimientos de Madrid. La Benemérita logró recuperar 40 sortijas, numerosos relojes de bolsillo, un alfiler de oro, una bicicleta y otros objetos.

## DETENCION DEL ASESINO DEL DUEÑO DEL "CASINO DE PARIS"

BARCELONA. — La Policía prestó esta noche un importante servicio con la detención de un individuo que era perseguido por las autoridades francesas.

Como se recordará, hace un año aproximadamente se cometió en París el asesinato del dueño del cabaret "Casino de París", M. Dufrenne, en circunstancias extrañas. Después de las pesquisas que realizó la Policía se vino en consecuencia de que el autor del asesinato era un individuo que frecuentaba aquel lugar y que tenía un estrecha amistad con el dueño. Se supo asimismo que el asesino se había refugiado en España, y se llegó a ofrecer un premio de cien mil francos al que le presentara a las autoridades.

Con referencia a este asunto un periódico de la mañana publica datos concretos, y aseguraba que dicho individuo se hallaba en Barcelona.

Los agentes se personaron en una pensión de la calle Nueva de la Rambla y procedieron a la detención de un individuo cuyas señas coinciden con las del asesino. En el piso donde fué detenido dió a la Policía otro nombre que el suyo, como lo demostraba el estar inscrito en la pensión con el de Felipe. Para dar mayor fuerza a que no era el asesino de Dufrenne mostró un pasaporte militar con otro nombre. Al ver que no podía convencer a los agentes se resistió a seguirles, teniendo aquéllos que sacar las pistolas.

Una vez en la Comisaría del Estado se procedió a interrogar al detenido. Después de cachearle se le encontró un pasaporte a nombre de Paúl Labon, que es el verdadero nombre del asesino. Negó terminantemente que fuera el asesino de Dufrenne, diciendo que hacía frecuentes viajes de Lyon a París, donde conoció al muerto. Añadió que no le preocupaba que le mandasen a Francia, porque podía demostrar su inocencia. Además, por hallarse aburrido de la vida, no le da-

ba miedo en el caso de que le llevaran a la guillotina equivocadamente. Agregó que había entrado en España hace un año por Huesca, y fué allí donde se enteró de la muerte de Dufrenne. Estuvo también en Zaragoza, donde una sola vez le pidieron el pasaporte.

Manifiesta que hace tres meses se hallaba en Barcelona, y actualmente vivía con una mujer, a la que explotaba.

Quedó incomunicado en la delegación del Estado.

## CHOCAN DOS AUTOCAMIONES

BARCELONA.—Comunican de Girona que a las diez menos cuarto de la noche ocurrió una terrible desgracia que ha conternado a la ciudad.

El autobús G-1.944, que guiaba el chófer Mario del Prat, perteneciente a una Empresa de Figueras, al llegar al kilómetro 11 de la carretera de Barcelona, y en el lugar conocido por "La Pequeña", chocó violentamente con un camión que marchaba a gran velocidad en dirección contraria. El autobús, que conducía 36 pasajeros, la mayoría de Murcia y Almería, que regresaban de trabajar en Francia en las faenas de la vendimia, quedó completamente destruido, y todos sus ocupantes heridos de gravedad, creyéndose que algunos han perecido.

El primero en llegar al lugar de la catástrofe fué el comisario de la Generalidad en Girona, señor Puig Pujades, que en su coche oficial regresaba de Barcelona. El señor Puig Pujades se trasladó rápidamente a Girona, ordenándose la salida de ambulancias y servicios auxiliares.

A las doce de la noche continuaban los trabajos de socorro.

## ALQUITRANAN LAS FACHADAS DE LOS PROPIETARIOS AGRICOLAS

SABADELL. — Esta semana han aparecido alquitranadas las puertas de la fachadas de las casas donde habitan los propietarios agrícolas que concurrieron a la asamblea de Madrid.

Se ignora quiénes pueden ser los autores.

## LO QUE HA DECLARADO EL SUPUESTO ASESINO DE PRINCE

BARCELONA. — Ayer tarde, entre las tres y las cuatro de la tarde, se presentó en el puesto de la Guardia Civil de Viella un individuo procedente de Francia, que dijo llamarse Etie Combes, de 36 años, natural de Nimes, con la pretensión de ser detenido, porque era el autor del asesinato del magistrado Prince, en París.

Combes, al ser interrogado, manifestó que en unión de Joe "Le Terrér" subió en el mismo tren en que Prince salía para Dijo, y en el camino, mientras Joe sujetaba al magistrado por los brazos, Combes, con un cuchillo, le asestaba una puñalada en el pecho, tirando después el cadáver a la vía. En Dijon abandonaron el tren, y en un automóvil retornaron a París, donde se deshicieron del cuchillo con que habían realizado el asesinato, arrojándolo a un urinario público.

Los motivos que le indujeron a entregarse a las autoridades españolas y confesarse autor del asesinato fué que le habían prometido 100.000 francos en pago del hecho, y sólo había percibido 25.000 y un pasaporte falso para trasladarse a España, para donde partió inmediatamente de cometido el hecho, llevando cinco meses en Barcelona.

Acusa como inductores del asesinato a Tardieu, Mocuh, Lafont y Gruneauch.

En su poder ha sido hallado un documento que prueba que en el mes de agosto estuvo trabajando en casa de un tal Terrier, en un pueblo del departamento del Ródano.

Ha quedado a disposición del Juzgado.

Algunas de las personas que han hablado con el detenido dicen que da la impresión de ser un perturbado. En cambio otras afirman que en su declaración da detalles tan precisos que pueden hacer creer que ha dicho la verdad, acuciado posiblemente por los motivos de venganza que ha puesto de manifiesto en su declaración.

Combes entró en el Valle de Arán por la frontera francesa.

Cometido el asesinato de Prince, en febrero, y dado que Etien confesó que vivió varios meses en Barcelona, de ser cierto lo que afirma habría vuelto a Francia a últimos de julio y a su vuelta habría trabajado en casa del señor Terrier de que habla el documento hallado en su poder.

## AGRESION A UN PROPIETARIO

BADAJOS. — Cuando el propietario de Castilblanco Vicente Sanz, vecino de Don Benito, se dirigía a una finca enclavada a seis kilómetros de la población, recibió inopinadamente dos balazos en un brazo y en la espalda, resultando gravemente herido.

Los agresores huyeron y han sido infructuosas las pesquisas realizadas por las autoridades para encontrarlos.

El agredido era un significado elemento de derechas, y se cree que se trata de una venganza política.

El gobernador ha manifestado que ha dado órdenes severas para evitar que la agresión quede impune.

## INCIDENTES DESPUES DE CONSTITUIRSE EL AYUNTAMIENTO

MADRID.—Se ha constituido el nuevo Ayuntamiento. Presidió el monárquico señor Soraluze.

Se levantó la sesión sin incidentes.

A la salida de los concejales se había congregado numeroso público, que comenzó a increpar a los concejales. Como la protesta arreciara los guardias de Asalto dieron varias cargas, de las que resultaron algunos contusos. Varios concejales fueron seguidos por grupos de los anteriormente disueltos, lo que obligó a la fuerza pública a nuevas intervenciones que no tuvieron consecuencias importantes.

Fueron detenidos dos individuos a los que el gobernador ha impuesto sendas multas.

## EN UN PASO A NIVEL PUDIERON EVITAR EL SER ARROLLADOS

SAN SEBASTIAN. — El expresidente de la Diputación de San Sebastián y exgobernador civil de Vizcaya señor Castro Casal, ha estado a punto de perecer en un accidente de automóvil en el paso a nivel de Andoain.

En un automóvil se dirigía a Toñosa, y al cruzar dicho paso a nivel, el coche fué alcanzado por un tren de mercancías, pero el señor Castro Casal y dos amigos que lo acompañaban se dieron cuenta del peligro y tuvieron tiempo de lanzarse fuera del vehículo, quedando éste destruido.

## SE REUNE EL COMITE EJECUTIVO DE LAS COMISIONES INTERMUNICIPALES

SAN SEBASTIAN.—Hay se reunió en San Sebastián el Comité ejecutivo de las Comisiones intermunicipales. Se acordó rogar a los diputados que se abstengan de parlamen-

tar con el Gobierno para hallar una solución a este problema en tanto no sean sobreesidas todas las causas que se siguen contra alcaldes y concejales, excarcelados los que se hallan en prisión, condonadas las multas, destituidas las Gestoras municipales y normalizada legalmente la vida municipal. Deben pedir asimismo el reconocimiento jurídico de las Comisiones intermunicipales y la designación de Diputaciones por elección popular.

Una vez resueltas estas cuestiones previas los parlamentarios tienen plena libertad para tratar con el Gobierno y en el Parlamento de las diferencias que han determinado el problema actual.

## EL BANQUETE OFRECIDO POR LA DELEGACION ESPAÑOLA A LOS DELEGADOS HISPANOAMERICANOS

GINEBRA. — Siguiendo la costumbre de años anteriores se ha celebrado en el Hotel Berbes el banquete ofrecido por la Delegación española a los delegados hispanoamericanos en la Asamblea de la Sociedad de Naciones.

A los postres el señor Madariaga ofreció el banquete, pronunciando un discurso en el cual, después de brindar por los jefes de Estado de los diversos países, dijo que lo hacía por los hermanos de Bolivia y Paraguay, en cuyos países la paz se ve perturbada, haciendo votos por su restablecimiento. Estas frases fueron acogidas con una gran ovación.

En la sesión de hoy el delegado español expuso la adhesión de nuestro país a la declaración de otras grandes potencias pidiendo el respeto en la cuestión referente a las minorías.

## ELSE CESTRADOR DEL HIJO DE LINDBERGH

WASHINGTON.—Numerosos agentes de Policía contienen a una enorme muchedumbre estacionada frente al Palacio de Justicia, a donde ha sido llevado el alemán Hupmann, secuestrador del hijo del coronel Lindbergh.

El detenido ha prestado una equitativa declaración acerca de la cual se guarda la más absoluta reserva. No obstante, se sabe que ha sido reconocido por un vecino de las proximidades del hotel donde se hospedaba el coronel cuando se desarrolló el suceso, como uno de los que construyeron una caja de madera en las cercanías del edificio mencionado.

Los jefes de Policía han declarado que Hauptmann fué el único autor del secuestro y asesinato del niño.

## LA SITUACION ES INSOSTENIBLE

LA HABANA. — A pesar de las precauciones gubernamentales la situación sigue insostenible.

Durante la noche anterior han estallado diez bombas en diversos puntos de la capital, hiriendo gravemente a siete personas.

En los Círculos informativos se da como segura la intervención de los Estados Unidos para restablecer la paz pública.

## DETALLES DE LA CATASTROFE

TOKIO.—Se conocen nuevos detalles de la catástrofe que ha asolado el Japón. Según los últimos informes oficiales en Osaka, donde el tifón alcanzó su máxima intensidad el número de muertos alcanza la aterradora cifra de 1.067, el de desaparecidos 308. Además, hasta ahora van recogidos 3.057 heridos. En Kioto los muertos son 209, a los que hay que añadir 60 desaparecidos. El número de heridos se eleva a 749.

En esta capital, donde el tifón tuvo mucha menor intensidad, hay que lamentar la muerte de cuatro personas. Otras 33 resultaron lesionadas.

Nos interesa más que nada la defensa de la región. En favor de ella apoyaremos siempre toda iniciativa

## ALMORRANAS, VARICES, ULCERAS

Enfermedades del recto en general. — Director: MARIO VICENTE. Tratamiento científico, garantizado, sin operación, ni pomadas, ni electrocoagulación. — Consulta, de once a una y de cinco a siete.

PLAZA DEL PILAR, 26 (Esquina Alfonso I). — TELEFONO 25-46

# Toros. - Teatros. - Cinematógrafos

## NOTAS TAURINAS

### EL SEÑOR MARTIN MEJORA

Referencias que nos llegan de Madrid dan como bastante mejorado al empresario de la plaza de toros, don Celestino Martín, víctima del accidente de automóvil en el que pereció el revistero "Juan Gallardo".

Deseamos que el señor Martín se restablezca inmediatamente y vuelva a Zaragoza a reanudar sus actividades en la organización de fiestas taurinas.

### DON CELESTINO DA LAS GRACIAS

Anoche hablamos con los familiares de don Celestino Martín.

Nos rogaron que, en nombre del señor Martín, demos las gracias a los muchísimos zaragozanos que le han manifestado su condolencia por el accidente que sufrió.

El señor Martín está muy agradecido por tantas atenciones como ha recibido y siente la satisfacción de hacerlo contar así por medio de LA VOZ DE ARAGON.

El empresario Zaragozano mejora considerablemente y los médicos que le asisten en el Sanatorio del Rosario dicen que su curación total es cuestión de pocos días.

### CORRIDA CASTELLANA

Naturalmente que ha de ser en Valladolid.

Mañana habrá una corrida que denominan castellana.

El rejoneador Marcet lidiará a caballo dos toros de Gabriel González.

El "Gallo", Nicanor Villalta y Manolo Bienvenida estoquearán seis toros de los hijos de Cruz del Castillo.

Como complemento de todo ello presidirán la función cuatro bellísimas mujeres: "Miss Afición Española", "Miss Afición Francesa", "Miss Hispano-América" y la maravillosa "Miss Castilla".

### EN ESPERA DE QUE TOREEN CESTER Y LAPORTA.—SIN OLVIDAR A "RONDEÑO"

Sin menosprecio para los artistas diremos que uno de los alicientes que hay en la novillada de mañana, en nuestra plaza, es el ganado.

Las reses de Encinas han dado este año juego espléndido en numerosas funciones. No negaremos que alguno de los bichos "sacó" nervio con exceso y fué difícil de lidiar; pero, en general, hubo bravura pastueña y facilidad para el torero.

Esperamos que los novillos que mañana serán lidiados en Zaragoza den cuanto de bueno debe esperarse en una ganadería de casta excelente.

Pues así veremos cómo Paco Cester tiene ganado el doctorado y cómo Laporta es uno de los mejores artistas que podemos ver en la andante novillería.

Y si, por añadidura, "Rondeño" demuestra su excelente estilo y se aprieta bien, veremos algo digno de nuestro aplauso, que es más difícil de lograr que lo que puede suponer el que no aquilata la parte de conocimiento que se precisa para juzgar a los toreros.

### ¡POR FIN! — LAS CORRIDAS DEL PILAR

Anoche recibimos una nota en la cual la Empresa nos daba a conocer las combinaciones para las corridas del Pilar.

He las aquí:

Día 13: Toros de don Antonio Pérez, de San Fernando, para Marcial Lalanda, Ortega y Ballesteros.

Día 14: Reses de don Manuel Blanco, para Armillita, Ortega y Ballesteros.

Día 15: Ganado de don Eduardo Miura, para Manolo Bienvenida, Armillita y Ortega.

Día 16: Cornúpetos de don Graciliano Pérez Tabernero, destinados a Manolo Bienvenida, Armillita y Ortega.

Está bastante bien.

### ENCOMIABLE PROCEDEF

Dijimos ayer que Paco Bernal ha-

bía depositado un ramo de flores en el féretro de nuestro querido e inolvidable compañero "Juan Gallardo", al pasar por Epila la comitiva fúnebre.

También hemos de hacer constar que otros toreros zaragozanos hicieron algo que merece elogio.

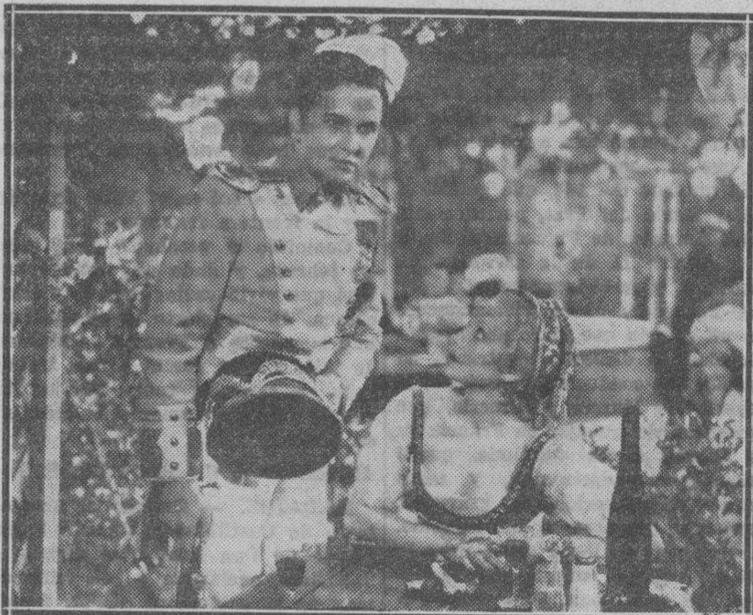
Cirujeda envió una corona al acto del entierro.

Y Paco Cester, Lázaro Obón, el picador "Relámpago" y los toreros cómicos del espectáculo "Número 13"

enviaron un magnífico pensamiento que figuró entre las coronas dedicadas al crítico taurino muerto. Fué una ofrenda espléndida, del más delicado gusto.

Conste así. Y lamentáramos que nos olvidásemos de otras dedicaciones de estos buenos muchachos y excelentes artistas aragoneses, que saben rendir ante la muerte el homenaje que merecen los hombres de bien como el infortunado Fernando Soteras.

## LOS TEATROS Y LOS CINES



¿Qué le dirá cantando Raúl Roulien a Conchita Montenegro en esta escena de "Granaderos del amor", próxima a estrenarse en Zaragoza?

### DE TELON AFUERA

El Castillo de Coppet, que fué de la propiedad de Necker y de su hija madame Stael, sirve estos días de escenario a manifestaciones artísticas del mayor interés.

Hace dos años que en él se celebran fiestas reconstituyendo la época de madame Stael. Este año se evocan espectáculos de hace un siglo, que determinaron la explosión del romanticismo.

En la biblioteca del Castillo monsieur Georges Pitoeff ha montado la obra "Luisson", de Alfredo de Musset.

El representará el papel de Bertant y madame Ludmilla Pitoeff el de "Luisson".

### GRAN TEATRO IRIS

"CAMARADA". — (ESTRENO)

Con algún retraso nos ha llegado a España, merced a la traducción de Honorio Maura y Francisco Presas Suárez, la comedia del ilustre autor Jacques Deval, titulada "Camarada". Baste saber que la pareja eje de la obra la forma un matrimonio de jóvenes príncipes rusos en el destierro, tan leales a su pariente y señor el Zar, al régimen zarista, y tan fieles cumplidores de su obligación, que antes soportan colocarse de ayuda de cámara y doncella en la casa de un diputado socialista que disponer de una fortuna que los zares, ya en el peligro de la revolución, enviaron al príncipe cuando estaba de embajador en París para que la guardara en depósito a su nombre. De manos de un Zar — dice el príncipe — recibí esos millones, y sólo a las manos de otro Zar pueden volver. Precisamente un día en que ni para comer tienen los príncipes reciben la visita del gobernador del Banco de París, quien les propone la inversión de ese dinero en un empréstito a cambio del regalo de unos millonajos, pero el príncipe se niega rotundamente, y a continuación se dispone, en compañía de su mujer, a ofrecerse como ayuda de cámara. En la casa del diputado socialista, que los autores presentan muy satisfecho de las elegancias y comodidades de que se ve rodeado, se establece pronto una franca camara-

ria. El príncipe se niega en un principio, para ceder después con una condición: la de que aquellas tierras sean como un reducto de la tradición zarista. El comisario acepta, y la comedia termina plácidamente, marchando los hijos del diputado socialista, con los ex príncipes, en plan de camaradas, a una fiesta que dan los emigrados rusos.

La comedia, dejando a un lado su inclinación tendenciosa, manifestada en sus irónicos alfilerazos, en una comedia sátira de las personas de determinada clase social que cambian de posición, tiene teatralidad, en el primer acto melodramática, en el segundo de comedia bufa, y en el tercero y cuarto entre sentimental y romántica, haciendo su intriga interesante. Todos los tipos están muy bien trazados, con sencillos rasgos psicológicos, que no excluyen el matiz. El diálogo es ingenioso, fluido, muy animado. La traducción de Maura y Presas, acertada. La comedia, en suma, satisfizo al público, que aplaudió con bastante entusiasmo.

Una parte de estos aplausos fueron dedicados a los intérpretes, a los que nos complacemos en elogiar como merecen por su labor en esta obra.

Josefina Díaz de Artigas, sencillamente admirable en la comprensión del personaje "Tatiana", que humaniza con el "humor" que le infundió Jacques Deval. Manuel Collado, a tono con el carácter del incorruptible Mikail. Y muy bien, Ricardo Juste en el papel del diputado socialista, realizando los trazos irónicos a un límite prudencial con recursos de actor concienzudo; estupendo en su caracterización de Dimitri, Manuel Díaz González. Y bien, Luis Manrique, Amparo Astort y Julia Pachelo.

PABLO CISTUE DE CASTRO

### TEATRO CIRCO

PRESENTACION DE LA COMPAÑIA RAMBAL

Ya está de nuevo Enrique Rambal en Zaragoza, donde con tantas admiraciones y simpatías cuenta. Esto se puso una vez más de manifiesto ayer, pues tanto en la función de tarde como en la de anoche tuvo un bonísimo entrada, especialmente en la galería.

Hizo la presentación con la ya aplaudida comedia de intriga, basada en la novela francesa, adaptada por Linares Becerra, "El carnet del diablo".

Rambal fué saludado en su primera salida con muchos aplausos, que se reprodujeron en su honor al final

## LA CARTELERA

**Teatro Circo.** — Compañía de Grandes Espectáculos Rambal.

A las seis y media, "El carnet del diablo".

A las diez y media, "Paris-Lyon-Mediterráneo".

**Gran Teatro Iris.** — Compañía de comedias Díaz de Artigas-Collado.

A las seis y media, "Cuentan de una mujer".

A las diez y media, "Cuentan de una mujer".

**Aristocrático Salón Doré.** — "Liebelel" (Amoríos), por Magda Schneider, Paúl Horbiger y Louise Ulrich.

**Cine Victoria.** — Salón de moda. "Barrio chino", por Ruth Chatterton. Hablada en español, por dobles.

**Cinema Alhambra.** — El salón predilecto del público distinguido.

"Noches de San Juan", por Lil Dagher. Sesión continua desde las cinco.

**Frontón Cinema Jai Alai.** — "Almas encontradas", por J. Martínez Casado y Arozamena. Hablada en español. (Estreno). Sesión continua.

**Teatro - Cine Goya.** — El más confortable salón de espectáculos.

"La máscara del otro", por Ronald Colman y Elissa Landi. Hablada en español. Sesión continua.

**Monumental Cinema.** — Conde Aranda, 32. A las siete y diez y tres cuartos, la producción Columbia "La muchacha repórter", y fin de fiesta D'Enri. Comediante, ventrílocuo, ilusionista, excéntrico musical, etc.

de los tres actos, como premio a su simpatía artística en una encarnación muy personal del personaje más atrayente de la obra, por ser el paladín de los buenos.

Discretos, Manolita Ruiz, Carlota Pla y Carlota Ibáñez Pla, así como Carlos Lemus, Constante Viñas y Celedonio Martínez. Gracioso, Enrique Vilches.

La comedia, bien presentada en sus cuadros de fantasía, incluyendo el desfile de maniqués carnavalescos. El cuerpo de baile, bien formado por una docena de chicas guapas.

Y el público encantado.

P. C. DE C.

### GACETILLAS

EXITO GRANDIOSO DEL FILM ESPECIAL DEL AÑO: "LIEBELEI" (AMORIOS). — HOY Y MAÑANA, ULTIMOS DIAS

Salón Doré. — Como era de esperar, gustó ayer muchísimo el drama romántico "Liebelel" (Amoríos), no solamente por su argumento sencillo, humano, que capta en seguida los sentimientos del espectador, sino por el magnífico trabajo que realizan sus intérpretes. En primer lugar hemos de mencionar a Magda Schneider, quien, junto con Paúl Horbiger, nos ofrece una creación difícilmente superable. La figura de Christine, deliciosa muchachita vienesa, requería para su interpretación una "estrella" de primera magnitud, y nadie más apta para encarnarla que Magda Schneider, con su temperamento de gran sensibilidad artística.

Hoy y mañana se proyectará por últimos días esta película, que estuvo en cartel durante diez meses consecutivos en París, "record" logrado por contadísimas películas. Es, pues, justificadísimo el éxito de ayer, que se confirmará en las proyecciones de hoy.

POR LA TARDE, ULTIMA REPRESENTACION DE "EL CARNET DEL DIABLO", Y POR LA NOCHE, LA EMOCIONANTE OBRA "PARIS-LYON-MEDITERRANEO"

Teatro Circo. — Buena temporada se presenta para el teatro Circo; los síntomas de ayer no pueden ser más favorables. Repareció Rambal al frente de su Compañía de Grandes Espectáculos, en la obra "El carnet del diablo", y ante la presencia del popular actor y director en escena sonaron las primeras ovaciones... que se repitieron luego, al terminar la obra,

A semanza del Sol que vivifica, tiene el organismo humano un activo Regenerador de la sangre y poderoso Tónico en el famoso Jarabe HIPOFOSFITOS SALUD

Combate con éxito seguro: Anemia, Raquitismo, Neurastenia, Inapetencia, Agotamiento, Vcfcz prematura, etc.

Aprobado por la Academia de Medicina. Se puede tomar en todo tiempo. No se vende a granel. « Inalterable.

**LAXANTE SALUD**  
Normaliza el intestino y el hígado. Muy eficaz, suave, rápido y seguro. Grageas en cajitas precintadas. Pídase en farmacias.

# Muy diversas informaciones

que, visto el éxito, hoy, por la tarde, se representará nuevamente y por última vez.

Y por la noche Rambal presentará la sensacional obra a gran espectáculo "París - Lyon - Mediterráneo", de emocionante argumento, que ha sido escenificada por el propio Rambal, siguiendo en él el ritmo y dinamismo tan característico en sus creaciones. Es una obra de grandiosa presentación escénica, en que logra efectos sorprendentes convincentes, como el paso del tren a distancia, la carrera vertiginosa de un automóvil que luego se despeña en un precipicio, o el interior de un coche de ferrocarril en plena marcha.

Nuestros augurios de que Rambal realizará una excelente campaña en el Circo comenzaron ayer a cristalizarse.

Las funciones de hoy seguramente confirmarán este éxito.

## ¿QUE ME DICE USTED DEL EXITO DE "LA MASCARA DEL OTRO"?

**Cinema Goya.** — Indudablemente, con esta cinta "La máscara del otro", que se está proyectando en la pantalla del suntuoso Goya, ocurre que el público se desconcierta un poquito, porque en su argumento es atrevida y hasta un sí es o no es inverosímil, pero he aquí que ello es la mayor demostración, el mejor argumento, para convencer a los incrédulos de que en el cinematógrafo es posible todo, ya que su alcance es ilimitado.

Indudablemente contribuye de manera extraordinaria al mayor éxito de la cinta la labor que en ella realizan la aristocrática y bellísima Elissa Landi y el gran Ronald Colman, que hacen un verdadero alarde de naturalidad en los personajes que interpretan.

## ¿LE HA GUSTADO A USTED "NOCHES DE SAN JUAN"?

**Cinema Alhambra.** — No sólo le ha gustado al selecto público que asistió ayer al tren de "Noches de San Juan" esta formidable producción, sino que ha comprendido que era una obra de arte, y se ha extendido en los elogios a la cinta. "Noches de San Juan" es algo definitivo en la cinematografía. Es un alarde de bellezas reunidas en los paisajes de los montes de Baviera, es un sin fin de melodías y canciones del folk-lore de esa pintoresca región, y es, en suma, un compendio de bellezas que pocas veces puede superarse.

Lil Dagover, la excelente actriz de la pantalla francesa, une a sus encantos una naturalidad en la interpretación que hace que la película gane, si esto es posible, en encantos y en éxito.

## HOY SE ESTRENA "ALMAS ENCONTRADAS"

**Frontón Cinema.** — Esa producción hablada en castellano, con un intenso dramatismo, con una visión exacta de lo que puede ser la comedia dramática o la acción trágica más bien en la pantalla, que lleva el título de "Almas encontradas", se estrena hoy en la pantalla del Frontón Cinema.

"Almas encontradas" es una producción para almas fortalecidas en la lucha y en el dolor, es una exposición de hechos desarrollados entre los artistas de teatro, que llega hasta el drama intenso.

Es un film de Artistas Asociados que hace llorar porque es humano y vibrante. Lo interpretan artistas de habla española, entre otros Martínez Casado y Amparo Arozamena. Véalo y le gustará.

**Monumental Cinema.** — Constituyó ayer un acontecimiento la presentación del espectáculo D'Enri.

Bien merece la fama de que viene precedido de su actuación en los mejores coliseos de España, pues además de ser un fenómeno en la ventriloquia, pues da la formidable sensación que con sus muñecos actúa una

### POR EMBRIAGARSE

## Riño y resultó herido

En el Hospital provincial fué asistido ayer Pascual Sánchez Lavega, de 49 años de edad, casado, albañil, domiciliado en la calle de Casta Alvarez, número 6.

Presentaba una herida contusa en la región occipital y otra debajo del párpado izquierdo, de pronóstico reservado.

La lesión le fué producida en riña, en el Mercado, en ocasión de encontrarse embriagado.

## DESDE CALAHORRA

**REGISTROS EN LA CASA DEL PUEBLO.**—Ayer jueves, a las seis de la tarde, llegó, procedente de Logroño, una camioneta con fuerzas de Asalto, que, por orden superior y con la cooperación de la Guardia civil, procedió a practicar un registro en la Casa del Pueblo; registro que dió un resultado negativo.

También se practicaron registros en varias casas particulares, siendo asimismo todos ellos infructuosos.

**LOS ROTULOS INSULTANTES.**— Todo la ciudad está indignada por la frecuencia con que aparecen en las paredes letreros injuriosos de carácter político. Se coincide en apreciar que se trata de un caso de falta de vigilancia y de severidad en las autoridades.

Como tales letreros son un atentado constante al buen gusto, pedimos en nombre de la cultura de Calahorra y de su prestigio que se pongan en juego todos los resortes de la autoridad, a fin de evitar esta falta de educación y de ciudadanía.—C.

numerosa Compañía, en realidad es él solo quien trabaja.

D'Enri ejecuta con asombrosa limpieza los más difíciles experimentos de ilusionismo, y es un excéntrico musical que toca con ejecución pasmosa rarísimos instrumentos creados por él, por lo que no es de extrañar que en las funciones de hoy, sábado, y mañana, domingo, haya verdaderos llenos.

### LA VIDA RELIGIOSA

**Santos de hoy.**—Tomás de Villanueva, obispo; Florencio, presbítero; Emerano, obispo; Digna, Emerita, Iraída, vírgenes; Cándido, Víctor y Vidal, mártires.

**Cultos de hoy.** — Corte de María: Se hace la visita a Nuestra Señora de Nieva, en Santa María Magdalena, o a María Auxiliadora, en San Gil.

En Santiago, a las ocho, misa de comunión para las señoras de la Corte de Santa Rita, y por la tarde, a las cinco y media, cultos con plática.

En Jerusalén, a las ocho, los cultos mensuales de la Archicofradía de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro, con misa de comunión general; a las ocho, lectura del ejercicio correspondiente.

En Santa Catalina, a las ocho, misa y felicitación sabatina para las Hijas de María.

En San Pablo, altar de Nuestra Señora del Carmen, a las ocho, misa y felicitación sabatina por su V. O. T.

En San Carlos, a las ocho y media, misa en sufragio de las almas del Purgatorio, por la Misión organizada por la Hermandad de la Sopa del Hospital, y por la tarde, a las seis y media, los cultos de la novena-misión, con sermón por el R. P. Miguel Velilla.

En las Mercedarias, a las cinco de la tarde, continúa la novena a Nuestra Señora de las Mercedes, con sermón por el canónigo señor Centenera.

En las Fecetas (Puerta de Sancho), a las cinco y media de la tarde, segundo día del solemne triduo a Santa Teresa Margarita del Sagrado Corazón, con sermón por el R. P. Clemente de la V. de Lidón, O. C. D., y salve carmelitana de V. Goicoechea.

En las Carmelitas Terciarias (calle de Cádiz), a las seis, rosario y sabatina por su Asociación.

**Cuarenta Horas.** — De siete y media de la mañana a seis y media de la tarde, en Altabás.

**Adoración Nocturna.**—A las diez de la noche, en la capilla de Padres Agustinos, haciendo la vela el turno tercero (San Valero).

### ZUERA

## Maniobras militares

**DESPUES IRAN POR JORNADAS HASTA SAN GREGORIO**

Sobre las cuatro de esta tarde han llegado a esta villa, procedentes de Huesca, y por jornadas, el tren regimiental, completo de ganado y material al efecto, más el ganado de las compañías de ametralladoras, con sus correspondientes secciones de especialidades, del regimiento de Infantería, número 20.

Dicha fuerza ha sido alojada en

esta villa, que tanto cariño siente para el soldado.

Manda la fuerza el teniente don José Gómez Ortiz, persona cariñosa que, lleno de amabilidad, nos ha servido estas notas.

Van a sus órdenes el subteniente señor Grasot, suboficial señor Arroyo y sargento señor Alba, acompañando también a estas fuerzas el picador señor Yagüe.

El conjunto de las fuerzas lo forman unos 150 hombres, con cuatro carros regimientales. Pernoctarán esta noche aquí y saldrán mañana, sobre las ocho, por jornadas, a San Gregorio.—CORRESPONSAL.

### DE ARTE

## El décimo Salón Internacional de Fotografía

Está preparando el Comité de Selección de la Sociedad Fotográfica de Zaragoza el X Salón Internacional de Fotografía, interesante certamen que todos los años se celebra en el mes de octubre y que tiene transcendencia internacional de carácter artístico.

Este año ha sobrepasado el éxito inicial de la Exposición a los precedentes y a cuantas aspiraciones pudieran tener los organizadores.

Se han presentado trescientos expositores y más de tres mil obras, pudiendo decirse que de ellas que-

darán solamente seleccionadas unas cuatrocientas.

El día 15 de octubre es la fecha fijada para la inauguración, que seguramente será, como todos los años, en el Salón de Quintas de la Diputación.

A este propósito, y dada la importancia del suceso artístico internacional, no dudamos que los organizadores han de encontrar toda clase de facilidades en las autoridades para que les sea cedida la sala de Quintas, como todos los años, durante los días que dure el certamen.

### MAÑANA

## Una becerrada en Ejea

Para mañana, domingo, hay anunciada una fiesta taurina. Se trata de una becerrada organizada por "Lagartito", y en la que tomarán parte aficionados de Ejea.

Los ánimos están perfectamente dispuestos para que el festejo resulte brillantísimo. — CORRESPONSAL.

LEA USTED "LA VOZ DE ARAGON"

### UN HERIDO

## Víctima de una agresión

En las primeras horas de la madrugada de ayer ingresó en el Hospital Félix Ferrer Pérez, de 30 años de edad, casado, albañil, con domicilio en la calle de los Pinos, 10.

Presentaba herida contusa en la región parietal derecha, de pronóstico reservado.

Según manifestó, la herida le fué producida por agresión, ignorándose otros detalles.

## FIESTAS Y VELADAS

### CASA DE ANDALUCIA

Esta Sociedad celebrará hoy, sábado, a las diez y media de la noche, en sus salones, una velada teatral, poniéndose en escena la comedia grotesca en tres actos de Luis Fernández Sevilla titulada "Carracuca", la cual será puesta en escena por el cuadro artístico de la Casa, dirigido por don Antonio Muñoz.

Los señores socios pueden pasar por secretaría, donde se les facilitarán las invitaciones.

Mañana, domingo, a las seis y media, se celebrará el acostumbrado baile familiar. — La Directiva.

## NOTICIAS GENERALES

**ENCUENTRO UNA PULSERA.**—La pulsera de brillantes perdida por Consuelo Mateos Fernández, cuyo hecho fué denunciado en Comisaría, según notificamos en nuestra edición anterior, ha vuelto a poder de su propietaria.

Fuó encontrada la joya en la plaza de la Constitución, a las tres de la mañana de ayer, por Antonio Insa Hernández, de 29 años de edad, soltero, profesor de baile, con domicilio en la calle de Prudencio, 15.

Este se presentó espontáneamente en Comisaría, haciendo entrega de la pulsera, la que fué reconocida por su propietaria.

La alhaja estaba valorada en 700 pesetas.

# Banco Zaragozano

FUNDADO EN 1910

Capital . . . . . Ptas. 20.000.000'00

Reservas . . . . . " 4.710.000'00

## BANCA - BOLSA - CAMBIO - INFORMACION

### TIPOS DE INTERES

CUENTAS CORRIENTES a la vista ..... 2'00 % anual

#### IMPOSICIONES A PLAZO

A tres meses ..... 3'00 % "  
A seis meses ..... 3'60 % "  
A un año ..... 4'00 % "

#### CAJA DE AHORROS

Intereses 3 y medio por 100 anual

Cámara acorazada y Cajas fuertes de alquiler para custodia de valores, alhajas, documentos, etc., desde 25 pesetas al año

SUCURSAL EN MADRID: Nicolás María Rivero, 4 y 6

" " BARCELONA: Ronda Universidad, 35

CASA CENTRAL: ZARAGOZA

COSO, número, 47

Agencia urbana en el barrio de las Delicias

# POLIORAMA DEPORTIVO

Zubiqui, e

## Los equipos artificiales

El reciente traspaso de Marculeta a un Club madrileño y otro traspaso menos reciente—aunque también registrado en esta temporada—y tal vez menos sonado por ser menor la cifra que ha mediado entre las partes interesadas, induce al comentarista a hacer una vez motivo de sus temas futbolísticos el profesionalismo y sus derivaciones.

Se ha dicho que, en estos últimos años, el promedio más elevado de las recaudaciones obtenidas a lo largo de las temporadas futbolísticas ha correspondido a los dos grandes Clubs madrileños: el Madrid y el Athlétic. Inútil advertir que no se trata precisamente de la anterior temporada, sino del conjunto.

Bien; aceptemos el hecho como cierto. Así como así parece confirmarse, teniendo en cuenta que hasta ahora las cantidades más elevadas para adquirir jugadores, y aun entrenador, se han hecho efectivas por las tesorerías de los Clubs mentados. Ciertamente que, correlativamente, ningún otro Club—salvo en dos ocasiones—ha colocado en sulista de transferibles a jugadores cuya inclusión en la misma podía causar más de una sorpresa en todas partes donde se lee fútbol. Más cierto aún que lo anterior es que ningún Club ha pagado más altas cantidades por traspaso de equipiers a los que después, por una u otra causa, no se les ha sacado el rendimiento debido.

\*\*\*

Hasta ahora un Club, el Madrid, por su indiscutible potencialidad económica, ha podido llevarse en la mayoría de los casos, aunque no en todos, a cuantos jugadores entendiese que su concurso podía contribuir a mejorar sus efectivos.

Y en algunas ocasiones el otro Club, el Athlétic madrileño, ha demostrado también que quería reforzar su "elenco" y que estaba dispuesto a hacerlo sin conceder demasiada importancia, lo que, traducido en pesetas, podía costarle la realización de lo que se proponía.

Así se forman los equipos que, al contraponerlos con aquellos otros—muy pocos, cada vez menos—que se nutren principal o solamente con valores nacidos en el propio Club o en la misma región futbolística, les podríamos calificar de "equipos artificiales".

Así, claro, y de otras maneras también. Porque en este mundo todo es relativo. Y si equipos artificiales son los que remozan sus equipos con elementos llenados de los más distintos puntos, equipos artificiales son también los que, abarcando menos, se limitan a reforzar sus "teams" con jugadores de la región futbolística en la que están domiciliados con relación a otros que se limitan a los de la localidad o pueblos vecinos en un radio de pocas leguas.

\*\*\*

Ya hemos aceptado que la mayor capacidad adquisitiva la poseen ahora los Clubs madrileños. Si así es, hay que reconocer que pueden perturbar un poco los medios futbolísticos y aun restar interés a las competiciones oficiales. Bastaría para ello que ahondasen un poco más en su táctica.

Hasta ahora el Madrid se ha limitado, en la mayor parte de los casos, a llevarse los jugadores que creía podían reforzar su equipo, pero persiguiendo, al parecer este objetivo: el de aumentar la potencialidad su representante en el terreno de juego. ¿Qué pasará el día en que, además de reforzar su equipo, trate también de debilitar a los

*Una bellísima esquiadora aragonesa, en las postrimerías de la temporada, demuestra cómo en nuestra tierra la modernidad está unida a la fortaleza y a lo gentil.*



contrarios? Y nos anticipamos a dar una explicación antes de que a ningún lector se le pueda ocurrir que "Noti-Sport" ha admitido en la lista de sus colaboradores a Pero Grullo. Porque, desde luego, no cabe la menor duda de que si el Madrid se lleva de cualquier Club a su mejor elemento o a uno de los mejores, el Club que se desprende de él queda debilitado. No era, pues, eso lo que queríamos decir, sino que, al adquirir los jugadores, ponga los ojos precisamente en los de aquellos Clubs que son sus más terribles rivales en las distintas competiciones en que participe. Y de esto, con sólo recordar los nombres de los jugadores que en este último quinquenio han pasado a nutrir las filas del Madrid, salta a la vista que no se ha preocupado. Porque incluso en el caso de Zamora—uno de los más sen-

sacionales traspasos que registran los anales del fútbol en nuestro mundillo futbolístico, claro está—cuando el Español se desprendió de este jugador, había ya dejado de ser un serio rival para el Madrid, por la sencilla razón de que ya se había enajenado varios jugadores con los que ganó en Valencia por primera vez, el título de campeón máximo.

Y no cabe duda que el día que el Madrid y el Athlétic se dediquen especialmente a "tirar" en las zonas en que se supongan se hallan sus más peligrosos concurrentes pueden dar mucho que hacer. Todo se reducirá, al parecer, a quintuplicar una cantidad determinada o a multiplicarla por diez. Pero, con todo su dinero, hallará también resistencias invencibles porque, por fortuna, todo no se vende.

\*\*\*

La táctica de reforzar su equipo desvigorizando a su vecino o al equipo que más tema no tiene, ciertamente, nada de nuevo, en cuanto al primero de los casos se refiere.

Y tantos ejemplos se podían aducir para demostrar la certeza de esta afirmación que renunciamos a dar nombres. Baste con saber que en cualquier región futbolística en donde ha habido "eternos rivales" esta teoría se ha llevado a la práctica, beneficiándose con ello el Club de mayor potencialidad económica. Y a consecuencia de ello en algunas regiones se ha logrado dar el traste con la afición al deporte, porque las competiciones no revisten ya sino un interés mínimo.

Pero aun silenciando nombres queremos traer a estas columnas un caso que para la mayoría de los lectores será nuevo, y a los restantes les revolverá un poco el desván de los recuerdos, porque desde entonces han pasado más de veinte años.

En determinada región futbolística no eran dos los "eternos rivales", sino tres, aunque uno de ellos era de una eternidad más breve por haberse fundado nueve o diez años después que los otros. Uno de los dos primeros concibió la idea de reforzar su equipo con jugadores de distintas nacionalidades: ingleses, alemanes, suizos... el otro le imitó. Y los socios del tercero, que no tenía dinero para pagar jugadores y llevaba con ello las de perder, se decían: ¡Así ya podéis ganarnos!

Pero he ahí que a los dirigentes del primero de los aludidos les dió en pensar que les saldría más barato dedicarse a "desplumar" a los otros dos. Y así lo hizo. No ganó siempre, desde luego, pero ganó las más de las veces.

Claro está que la diferencia que había entre la potencialidad económica de ambos era muy superior a la que pueda haber entre el Madrid y aquellos Clubs que él estimó sean

sus más calificados rivales. Y, por tanto, sus posibilidades de asegurarse los campeonatos serán más limitadas. Aparte de otros factores que no se adquieren con dinero.—NEGURI.

## V Travesía del Ebro

Mañana, a las doce, tendrá lugar la celebración de la V Travesía del Ebro con el carácter de campeonato de Aragón de fondo, bajo el control de la Sociedad Centro N. Helios.

El recorrido será el mismo de todos los años, es decir, unos 1.500 metros a favor de la corriente, siendo el lugar de la salida el puente del ferrocarril hasta frente al Pilar, donde estará la meta de llegada.

Los que no hayan formalizado la inscripción deberán hacerlo hoy por la tarde en la Secretaría del Club organizador (calle 4 de Agosto, número 27, segundo), de siete y media a nueve, y mañana, hasta las once y media, en la entrada de sus locales del río, sitios en la arboleda de Macanaz.

## Campeonato regional de segunda categoría

Mañana, domingo, en el campo del C. D. Amistad, habrá plato fuerte: un encuentro en el que la calidad de los contendientes y la intensa rivalidad deportiva será suficiente para que se presencie un verdadero partido de campeonato.

Un match en el que tendremos que recordar aquellos otros en los que la tila subía y los espectadores sentían el cosquilleo del apasionamiento.

Este encuentro, será jugado a las cuatro de la tarde.

## Boxeo en Caspe

Verifícase en el teatro-cine Goya de esta ciudad una interesante velada de boxeo, cuyo programa estaba integrado por cuatro combates.

En primer lugar lucharon los boxeadores locales León y Cervellón, a cuatro "rounds" de dos minutos, venciendo el primero por puntos.

El segundo combate estuvo a cargo de los también boxeadores locales Ralfas y Marqués, en las mismas condiciones que el anterior, venciendo Ralfas, por puntos.

El tercer combate lo hicieron Ballabriga, púgil local, y Crespo, campeón de Aragón del pesa "mosca", Venció éste, merecidamente, por puntos.

El cuarto y último combate, y el que con más interés esperaba el público, estuvo a cargo de Cirac, duro luchador local, contra Tremps, campeón de Aragón de los pesos ligeros, y también a seis rounds de dos minutos. El match, después de una breve lucha, interesantísima, hubo que suspenderlo por un golpe bajo, involuntario, que dió Tremps a Cirac.

Según hemos oído dentro de la primera quincena del próximo mes de octubre se dará una segunda velada, en la que se presentarán en el "ring" nuevos boxeadores de fuera, aparte de presenciar dos luchas, una entre León y Crespo, retado éste por el primero, y la revancha de Cirac y Tremps.—C.

## Reparto de premios

Hoy, a las siete y media, tendrá lugar el reparto de premios a los vencedores de los V Campeonatos aragoneses de natación.

El acto se celebrará en los locales del Zaragoza F. C. (San Voto, 8, bajos) y a él se invita a todos los nadadores que han tomado parte en dichos concursos y a los simpatizantes con este deporte.

## Circuito automovilista de San Sebastián

Viaje organizado por Prudencio Martínez para el próximo domingo, en excelentes coches de 7 y 8 plazas.

Salida de Zaragoza el sábado, a las tres de la tarde, regresando el lunes a las ocho de la mañana.

PRECIOS ECONOMICOS

Taxis 36-39

Parada: Frente al Gran Hotel

Teléfono 50-67

LE RECOMENDAMOS a V!  
**LA BAYONESA**  
LA MEJOR SASTRERIA  
32 CERDAN 32

# LIBRERIA GENERAL

Obras nacionales y extranjeras  
Libros y revistas de todas clases  
Información bibliográfica

Apertura: lunes,  
24 de septiembre

Independencia, 8 - Teléfono 4483  
ZARAGOZA

# LA LOTERIA NACIONAL - EL SORTEO DE AYER

CON 150.000 PESETAS  
**31.415-Madrid-San Sebastián-Oviedo**  
 CON 80.000 PESETAS  
**23.805-Lérida-San Sebastián-Bilbao**  
 CON 60.000 PESETAS  
**27.470-Madrid-Granada Gijón**  
 CON 20.000 PESETAS  
**28.197-Barcelona-Vigo Madrid**  
 CON 3.000 PESETAS  
 342—Vélez Rubio, Madrid, Sevilla.  
 80.479—Gerona, Barcelona, Valencia.  
 22.371—Las Palmas, Madrid, Barcelona.  
 36.966—Valencia, Barcelona, Salamanca.  
 24.446—Madrid, Barcelona, Huelva.  
 30.387—Albacete, Barcelona, Utrera.  
 5.678—Coruña, Campillos, Gijón.  
 22.083—Almería, Coruña, Bilbao.  
 35.862—Madrid.  
 3.361—Madrid, Sevilla, Algemesi.  
 32.730—Aruca, Barcelona, ZARAGOZA.  
 39.605—Bilbao.  
 15.371—Madrid.  
 6.394—Reus, Santa Cruz, Sevilla.  
 15.501—Córdoba, Madrid.  
 11.023—Madrid, Barcelona, Málaga.  
 32.116—Barcelona, Madrid.  
 7.169—Loja, Cantalejo, Barcelona.  
 21.223—Sevilla, Barcelona, Córdoba.  
 22.591—Madrid, Figueras.  
 CON 500 PESETAS  
**DECENA**  
 90 51 59  
**CENTENAS**  
 957 442 906 574 548 171 387 624  
 381 281 938 911 501 520 253 187  
 450 113 784 227 556 366 690 333  
 221 995 323 823 798 634 115 126  
 512 858 669 601 959 515 100 315  
 314 953 636 841 177 675 166 802  
 021  
**MIL**  
 684 692 099 316 889 796 281 896  
 476 919 675 868 587 731 679 196

305 878 809 776 934 049 041 408  
 237 770 784 481 681 674 538 804  
 030 983 735  
**DOS MIL**  
 379 761 918 687 579 746 740 492  
 979 042 041 194 405 037 742 653  
 047 427 632 809 186 646 594 382  
 975 113 045 513 183 906 326 243  
 253 067 600 738 552 657 439 413  
 788 755 392 813 467 016  
**TRES MIL**  
 048 700 860 731 002 405 631 358  
 036 772 641 643 054 093 445 555  
 474 333 083 456 067 895 600 901  
 841 850 501 220 554 781 493 119  
 852 184  
**CUATRO MIL**  
 441 790 373 519 666 524 649 661  
 580 475 442 454 476 453 368 023  
 168 973 460 367 209 144 977 184  
 121 780 980 518 522 500 540 362  
 157 011 123 772 914 066 463 258  
 646 034 131 401 182 227 868 957  
 759  
**CINCO MIL**  
 320 581 396 719 692 085 918 794  
 525 524 674 399 644 060 055 187  
 884 623 980 219 146 601 443 697  
 214 232 381 638 380 859 994 162  
 534 178 786 645 073 810 629 372  
 312  
**SEIS MIL**  
 634 782 098 729 104 384 275 491  
 107 116 815 620 881 622 214 250  
 201 363 268 905 633 191 085 689  
 679 017 655 182 952 296 422 282  
 065 300 903 212 611 169 705 351  
 224 693 684 192 380 563 496  
**SIETE MIL**  
 631 488 933 542 494 715 393 998  
 139 125 502 925 005 038 349 848  
 089 322 094 495 776 956 748 362  
 942 903 104 544 938 589 346 175  
 191 249 972 178 071 459 189 231  
 029 420  
**OCHO MIL**  
 212 465 553 257 319 455 527 413  
 758 656 251 197 461 447 359 069  
 935 655 803 629 429 116 564 616  
 887 924 896 281 230 370 619 794  
 979 338 973 667  
**NUEVE MIL**  
 621 669 582 677 750 500 558 345  
 135 292 383 928 986 103 153 608  
 365 525 241 574 536 094 938 756

303 876 201 354399 720 008 273  
 414 786 547 865 724 051 409  
**DIEZ MIL**  
 800 143 339 720 453 954 913 364  
 256 220 168 717 286 843 054 500  
 182 105 392 715 525 450 873 135  
 433 301 509 225 160 883 844 045  
 272 069 604 035 649 927 088 949  
**ONCE MIL**  
 129 913 513 681 229 184 488 920  
 179 471 057 191 265 408 286 603  
 514 034 642 917 820 045 026 880  
 055 724 234 376 505 202 474 482  
 185 595 705 405 377 066 414 287  
 602 019 694 085 559 776 423  
**DOCE MIL**  
 468 647 714 917 537 644 062 916  
 627 737 362 530 739 829 285 214  
 527 465 968 612 093 458 654 068  
 658 544 688 704 724 536 030 437  
 983  
**TRECE MIL**  
 456 398 259 475 792 975 619 656  
 835 147 791 712 911 189 025 946  
 360 193 931 702 637 311 446 401  
 075 865 532 934 239 976 052 212  
 773 917 887 966 600 867 295 535  
 238 405 784 896 479 366 814  
**CATORCE MIL**  
 550 372 305 061 958 877 983 194  
 192 051 839 941 939 397 482 640  
 503 278 113 172 975 008 678 131  
 004 216 034 124 721 650 273 814  
 441 445 589  
**QUINCE MIL**  
 022 815 680 023 520 387 109 705  
 980 237 239 655 358 047 894 099  
 046 389 613 463 707 711 513 722  
 842 935 937 956 346 089 230 656  
 953 624 471 404 296 841 380  
**DIECISEIS MIL**  
 417 885 443 306 205 427 237 179  
 061 466 820 043 048 479 220 576  
 255 878 407 468 952 530 175 796  
 648 326 519 937 851 001 152 074  
 968 212 759  
**DIECISIETE MIL**  
 476 372 295 221 995 507 580 594  
 054 256 414 016 903 494 435 907  
 345 301 318 361 223 804 199 039  
 605 737 757 140 992 309 899 502  
 630 745 875 993 496 784 397 977  
 534 329  
**DIECIOCHO MIL**  
 740 108 753 337 582 130 222 568  
 507 899 127 113 938 320 350 647  
 269 499 867 422 180 139 424 714  
 387 263 287 455 340 749 537 082  
 005 988 011 495 541 172 791 411  
 216  
**DIECINUEVE MIL**  
 921 111 118 297 862 171 952 125  
 881 026 589 802 734 967 963 903  
 324 919 856 519 417 706 016 825  
**VEINTE MIL**  
 628 172 107 392 531 835 953 198  
 954 560 867 991 119 053 243 995  
 595 386 626 896 314 773  
**VEINTIUN MIL**  
 440 910 259 913 858 952 258 156  
 532 851 054 973 585 928 275 265  
 548 182 232 575 356 603 408 726  
 432 905 471 805 909 027 513 382  
 691 757 700 311 015 506 479  
**VEINTIDOS MIL**  
 374 824 194 896 757 395 520 790  
 030 060 467 660 185 314 175 766  
 990 939 895 573 222 595 402 469  
 531 605 995 608 792 541 340 738  
 359 163 760 221 454 546 331  
**VEINTITRES MIL**  
 580 983 921 144 547 714 707 933  
 038 119 927 390 856 114 332 004  
 487 779 244 953 700 752 880 931  
 770 467 797 170 841 781 842 337  
 698 978 352 142 902 313 208 271  
 420 861 076 669 362 232 657 219  
 982 854 879 843 298 952 532 328  
 383 434 511 356  
**VEINTICUATRO MIL**  
 233 544 466 667 729 729 528 552  
 791 665 210 887 265 790 959 352  
 445 212 952 690 643 385 642 518  
 184 029 766 980 660 279 392 202  
 780 070 110 019 522 698 592 150  
 287 381 563 866 466 856 102 368  
**VEINTICINCO MIL**  
 825 987 723 224 702 253 425 524  
 913 803 716 586 408 124 498 095  
 323 173 975 555 855 619 390 642  
 071 522 612 439 983 321 238 924

**VEINTISEIS MIL**  
 215 763 607 164 874 656 167 056  
 152 854 991 177 258 500 562 270  
 515 517 032 701 623 330 683 148  
 843 280 504 219 764 155 122 912  
 058 037 004 973  
**VEINTISIETE MIL**  
 983 832 326 043 547 460 286 320  
 807 664 598 181 438 694 580 793  
 576 363 958 415 414 996 978 902  
 758 904 047 911 404 954 761 118  
 772 826 410 672 345 524 749 108  
 217 220 045 549 614 440 390 975  
 500 801 136 049 409 460 946 218  
 005 319  
**VEINTIOCHO MIL**  
 222 910 204 463 776 372 955 505  
 153 526 562 343 498 746 017 822  
 221 144 570 783 862 917 688 625  
 565 666 496 990 868 140 697 010  
 985 384  
**VEINTINUEVE MIL**  
 613 329 249 055 328 085 509 605  
 621 565 838 158 990 391 688 067  
 733 196 970 669 467 271 206 017  
 861 092 741 980 090 210 998 111  
 749 745 653 290 502 116 571 797  
 999 519 616 924 273 382 183 180  
 678 330 475 996 771 175 969 439  
 497 865 686 501 302 786 549 588  
 655 737  
**TREINTA MIL**  
 429 932 869 010 171 170 052 703  
 345 944 340 094 372 452 798 702  
 397 004 743 774 616 964 918 054  
 331 281 959 031 284 387 095 424  
 360 142 001 903 124 482 104 079  
 085 651 946 812 938 920 033 262  
 256 067 376 378 348  
**TREINTA Y UN MIL**  
 574 966 557 173 387 918 582 627  
 639 036 190 094 417 035 057 822  
 226 074 741 446 961 845 164 015  
 729 989 910 137 099 438 670 843  
 356 867 274 625 031 261 858 389  
 656  
**TREINTA Y DOS MIL**  
 017 488 507 173 547 235 946 845  
 708 325 268 945 044 740 570 527  
 675 448 750 841 020 724 280 428  
 114 697 381 269 418 294 276 063  
 216 460 043 001 616 318 505  
**TREINTA Y TRES MIL**  
 287 754 134 565 139 049 041 990  
 319 911 979 505 340 272 659 597  
 947 648 666 318 882 312 559 621  
 604 831 066 012 637 196 878 761  
 529 381 251 095 162 629 392 380

**TREINTA Y CUATRO MIL**  
 099 186 036 177 489 791 725 996  
 577 441 793 527 812 984 750 078  
 134 695 438 352 792 145 026 314  
 323 153 150 371 234 042 778 853  
 993 411 241 214 649 575 440 846  
 886 144  
**TREINTA Y CINCO MIL**  
 998 441 338 246 844 358 042 873  
 639 208 985 415 471 215 312 514  
 247 432 497 316 536 684 266 946  
 445 191 079 254 043 693 156 098  
 628 036 983 288 262 683 014 407  
 069 284 053  
**TREINTA Y SEIS MIL**  
 272 261 616 784 566 371 007 199  
 141 847 603 425 343 506 826 991  
 148 839 281 304 620 167 834 600  
 431 445 592 182 560 977 763 024  
 078 651 631 785 885 202 224 853  
 605 173  
**TREINTA Y SIETE MIL**  
 429 278 993 554 481 674 223 367  
 389 056 991 374 173 889 635 896  
 762 316 997 837 184 745 402 692  
 807 001 411 524 449 341 976 910  
 236 540 032 368 555 679 852 148  
 394 848 311 320 610 777 003  
**TREINTA Y OCHO MIL**  
 544 771 348 115 596 628 133 162  
 820 040 808 300 830 615 019 913  
 220 600 510 255 440 198 630 919  
 051 404 327 738 925 721 901 169  
 112 735 739 540 478 392 102 299  
 844 057 610 816 650 164  
**TREINTA Y NUEVE MIL**  
 323 471 763 749 771 797 301 728  
 145 634 361 057 374 175 939 522  
 804 402 023 416 619 808 959 235  
 708 364 913 347 933 011 117 552  
 882 484 664 066 683 657 387 660  
 739 650 046 231 238  
**KIOSCOS EN LOS QUE SE VENDE EN MADRID**  
**"LA VOZ DE ARAGON"**  
 Don Teófilo Gómez, calle de Alcalá, kiosco frente al teatro Alkazar.  
 Don J. Sánchez Herrero, calle de Alcalá, kiosco de "El Imparcial".  
 Don Martín Octaóñ, calle de Alcalá, kiosco frente a las Calatravas.  
 Sociedad General Española de Librería, kiosco de la estación de Atocha.  
 Sociedad General Española de Librería, despacho de la calle de Caños, 3.

## Banco de Aragón

### ZARAGOZA

**CAPITAL . . . . . Ptas. 20.000.000'00**

Fondos de reserva y de fluctuación de valores . . . . . **7.013.838'99**

Sucursal en MADRID: Avenida Conde Peñalver, 13  
 Sucursal en VALENCIA: Plaza de Emilio Castelar, 18  
 27 sucursales en otras capitales y plazas importantes

### BANCA - BOLSA - CAMBIO

Caja de Ahorros al 3 y medio por ciento de interés anual

Departamento especial de Cajas fuertes de alquiler

Oficina de servicio de cambio de moneda en la estación internacional de Canfranc

Préstamos con garantía de fincas rústicas y urbanas por cuenta del BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

216  
**DIECINUEVE MIL**  
 921 111 118 297 862 171 952 125  
 881 026 589 802 734 967 963 903  
 324 919 856 519 417 706 016 825  
**VEINTE MIL**  
 628 172 107 392 531 835 953 198  
 954 560 867 991 119 053 243 995  
 595 386 626 896 314 773  
**VEINTIUN MIL**  
 440 910 259 913 858 952 258 156  
 532 851 054 973 585 928 275 265  
 548 182 232 575 356 603 408 726  
 432 905 471 805 909 027 513 382  
 691 757 700 311 015 506 479  
**VEINTIDOS MIL**  
 374 824 194 896 757 395 520 790  
 030 060 467 660 185 314 175 766  
 990 939 895 573 222 595 402 469  
 531 605 995 608 792 541 340 738  
 359 163 760 221 454 546 331  
**VEINTITRES MIL**  
 580 983 921 144 547 714 707 933  
 038 119 927 390 856 114 332 004  
 487 779 244 953 700 752 880 931  
 770 467 797 170 841 781 842 337  
 698 978 352 142 902 313 208 271  
 420 861 076 669 362 232 657 219  
 982 854 879 843 298 952 532 328  
 383 434 511 356  
**VEINTICUATRO MIL**  
 233 544 466 667 729 729 528 552  
 791 665 210 887 265 790 959 352  
 445 212 952 690 643 385 642 518  
 184 029 766 980 660 279 392 202  
 780 070 110 019 522 698 592 150  
 287 381 563 866 466 856 102 368  
**VEINTICINCO MIL**  
 825 987 723 224 702 253 425 524  
 913 803 716 586 408 124 498 095  
 323 173 975 555 855 619 390 642  
 071 522 612 439 983 321 238 924

## Aparece Otoño

y las gabardinas de estambre, con impermeable, es la prenda que señala el momento



### Fabril Manufactura del Vestido

Alfonso, 26. - Coso, 113  
 Teléfonos 4920 - 1052  
**ZARAGOZA**

# Comentarios e información regionales

## Monzalbarba

**LAS FIESTAS.** — Con gran entusiasmo, brillantez y concurrencia se han celebrado en este populoso barrio las tradicionales fiestas durante los días 7, 8, 9 y 10 de los corrientes:

Día 7.—A las siete de la tarde hizo su entrada en el barrio la renombrada Banda de música de La Almunia de Doña Godina, que tan acertadamente dirige don Gregorio Jiménez, tocando alegres pasacalles. Por la noche hubo un gran baile en la plaza.

Día 8.—A las siete de la mañana, la Banda citada recorrió las calles tocando alegre diana.

A las nueve y media se celebró una solemne función religiosa, oficiando de preste el ilustrísimo señor don Juan Carceller; de diácono, mosén Antonio Solanilla; de subdiácono, mosén Félix Marco, y de maestro de ceremonias, mosén Miguel Marín. Fué cantada la misa de Pío X por los vecinos don Daniel Zabala, don Manuel Latienda y señores Alcaya, acompañados por la Banda de música precitada, y lo hicieron magistralmente.

El sermón estuvo a cargo del eminente orador agrado excelentísimo señor don Santiago Guallar, que lo hizo con gran elocuencia, y por lo que recibió muchas felicitaciones.

Terminada la misa, el mayordomo, don Rafael Usar Rodrigo, obsequió a los hermanos cofrades y numerosos amigos, en uno de los amplios salones del Santuario de Nuestra Señora de la Sagrada Familia, con abundantes pastas y licores. Por la tarde y noche, baile público y particulares.

Día 9.—Por la mañana se verificó la carrera ciclista, con un recorrido de 70 kilómetros, siendo clasificados del modo siguiente: Primero, Daniel Causapé; segundo, Valero Oróñez; tercero, Joaquín París.

De la localidad: Primero, Ricardo Núñez; segundo, Serafín Sancho; tercero, Angel Sancho.

A continuación, gran concierto en la plaza por la referida Banda, que recibió muchos aplausos.

Por la tarde hubo un interesante partido de fútbol, que se vió muy animado y concurrido, en el que contendieron con habilidad y valentía el equipo local y el del Amistad, de Zaragoza. Hizo el saque de honor la bellísima señorita Amparito Comesías Agesta, resultando vencedores los segundos por 2 a 0.

Por la tarde y noche, baile público y particulares.

Durante el baile de la noche se quemó una bonita colección de fuegos artificiales por el pirotécnico señor Sanz.

Día 10.—Diana, como en los días anteriores.

A las nueve y media, misa de difuntos, pronunciando la oración fúnebre mosén Antonio Solanilla, párroco de Utebo, que lo hizo magistralmente.

A continuación gran concierto en la plaza por la precitada Banda, que entusiasmó al numeroso auditorio.

A las tres de la tarde, carrera pedestre, con un recorrido de 8 kilómetros, obteniendo los premios por este orden: Primero, Francisco Josa; segundo, Domingo Renales; tercero, Cecilio Marca.

En la carrera de entelegados se clasificaron así: Primero, Sixto Villalba; segundo, Antonio Gracia; tercero, Vicente Usar.

Después baile público y particulares, tarde y noche, y en ésta fuegos artificiales y traca, como final de las fiestas.

El público ha quedado muy satisfecho de la actuación de la Banda de música, por lo que felicitamos al director de la misma, don Gregorio Jiménez.

Tanto los bailes públicos en la plaza como los particulares en los salones del Sindicato Agrícola y del café Imperial, se han visto muy animados y concurridos, donde se bailó

hasta no poder más por la gente joven y de buen humor.

Entre las muchas señoritas forasteras que, unidas a las del barrio, han dado realce a las fiestas por su singular belleza, recordamos las siguientes:

Pilarín Cuenca, Consuelito Villar, Angeles y Aurella Sanjuán, Nieves Royo, Conchita y Carmen Paradera, Adela y Pilar López, Carmencita Marrón, Amparo Arias, María Cruz Españaque, Pilarín Buil, María Teresa Guillén, Victoria Ruiz, Antonia Mestres, Pilar Pérez, Pepita Sendra, Hortensia Noguerras, Amparo González, Conchita Martínez, María Ruiz, Josefina Jiménez Sanz, Pilarín Ceballos, de Zaragoza; Conchita y Rosita Pina, de Gallur; Paquita Esteban, de Santa Isabel; Aurora Alcaya, de Tudela de Navarra; Carmen Uriel, Isabel del Río, Paquita Latas, Angeles Rotellar, Rosita Fatás y Teresa Marco, de Utebo; Consuelo Rubio, de Juslibol; Carmen Gálvez, de Híjar; Leonor Romeo, de Huesca; María Carbonel, Pilar, Justa y Amparito Pérez, y muchas más que no recordamos y que harían interminable la lista.

Las fiestas han transcurrido sin novedad, lo que honra a este barrio, por lo que felicitamos entusiastamente al señor alcalde, nuestro querido amigo don Antonio Peguero; guardia municipal y comandante del puesto de la Guardia civil de Utebo, por sus acertadas disposiciones, y a la Comisión de Festejos, por su gran acierto en la confección del programa desarrollado.

**DE SOCIEDAD.** — Hemos tenido el gusto de saludar a nuestros queridos amigos don Pedro García, maestro jubilado, y a su esposa; así como a la señora doña Dolores Jiménez López, viuda de Morón, de Almazán (Soria), que con motivo de las fiestas han venido a pasar unos días en casa de sus sobrinos, nuestros convecinos y amigos don Serafín Villalba y doña Rufina Angulo. **CORRESPONSAL.**

## Peñaflor

**DE FIESTAS.** — El simpático barrio de Peñaflor de Gállego celebra sus tradicionales fiestas en honor a San Cosme y San Damián, Patronos de esa localidad, con arreglo al siguiente programa, durante los días 26, 27, 28, 29 y 30 del actual:

Día 26.—A las seis de la tarde, disparo de bombas y elevación de globos grotescos. A la misma hora, la Banda de música de dicho barrio recorrerá las calles de la localidad, interpretando alegres pasacalles.

A las diez de la noche, baile popular en la plaza de este pueblo.

Día 27.—A las siete de la mañana, diana por la misma Banda.

De once a doce, reparto de bonos entre los pobres de la localidad. Pre-

sidirá el acto el alcalde, don Pascual Gracia, conocido industrial.

Tarde y noche, bailes populares en la plaza.

Día 28.—Diana, como el día anterior.

De once a una, gran concierto por la antedicha Banda, la cual interpretará escogidas obras de su selecto repertorio.

A las cuatro de la tarde, gran carrera pedestre, con los premios en metálico siguientes: Primero, 100 pesetas; segundo, 50 idem; tercero, 25 idem.

En esta prueba podrán tomar parte todos los corredores que lo deseen, siempre que se inscriban con media hora de antelación a la carrera, en el lugar que designe la Comisión.

De diez a doce de la noche, baile público en la plaza, según costumbre.

Día 29.—Como en días anteriores, diana.

De once a una, concierto en la plaza.

A las cuatro de la tarde, carrera de entelegados y otras varias, en las que sólo podrán tomar parte los vecinos de dicho barrio. Los intermedios serán amenizados por la Banda de música.

De diez a doce, baile, como en días anteriores, en la plaza.

Día 30.—Diana.

A las diez, carreras de cintas, en bicicleta.

A las cuatro, otras varias carreras cómicas en bicicleta, solamente para los corredores de este pueblo. A continuación bailes.

A las diez de la noche, gran baile y a las doce retreta, como final de fiestas.

**NOTAS.**—Todos los actos públicos.

## Anuncios económicos

### NODRIZAS

**SE OFRECE** ama para criar en su casa. Leche fresca. Fita, 19, entresuelo. Zaragoza. **CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

### VARIOS

**DINERO.** Disponible sobre fincas rústicas y urbanas y sobre la cosecha y ganado, en letra o documento privado. Tallers, 66, entresuelo, segunda, Barcelona.

**SASTRE** ofrécese para confección, vuelta y reforma prendas caballero y niño. También militar. Vuelta de gabán, quedando nuevo, 20 pesetas. Porches Mercado, 25-26, entresuelo.

## El Banco Hipotecario de España

Lleva prestados desde su fundación más de

**Dos mil millones de pesetas**

Es el Banco a donde acude todo propietario de

**Fincas rústicas y urbanas**

Por las grandes facilidades que da para realizar sus préstamos.

Informes gratuitos. Pídase al agente:

**D. ANSELMO GRACIA FORCES**

Alfonso I, número 12, entresuelo.—ZARAGOZA.—Teléfono 45-51



## PRENSAS PARA VINO

Se reforman toda clase de prensas usadas

Construcción de molinos de yeso

**Fundición BAUTISTA**

Higuera, 5—Zaragoza (Estación Utrillas)

cos serán amenizados por la Banda de música, presididos por el señor alcalde y los miembros de la Comisión de Festejos.

—La Comisión se reserva el derecho de alterar o suspender los festejos, según lo creyera conveniente.

—Durante la hora del aperitivo actuarán en las diferentes Sociedades las orquestinas destinadas para los bailes de sociedad.

—Durante todos los días de fiestas se celebrarán en los Casinos de la localidad bailes de sociedad, de una a tres de la madrugada.—C.

## Torrellas

Durante los días 14, 15, 16, 17 y 18 celebró esta importante y pintoresca villa sus tradicionales fiestas religioso-populares, en honor de sus Patronos el Santísimo Cristo del Prodigio y de su amable compatrona Santa Bárbara.

Ya en la víspera, al sonar las doce, se dispararon cohetes y bombas anunciando el comienzo de las fiestas.

A las cinco de la tarde hizo su entrada la brillante y renombrada Banda de música de Cintruénigo (Navarra), interpretando, bajo la acertada dirección del maestro don Guadalupe Rincó, bonito pasacalle.

Por la noche, y en la amplia plaza Mayor, profusamente iluminada con potentes focos, se celebró el primer baile público, actuando la citada Banda, que duró hasta las primeras horas de la madrugada, estando animadísimo.

A las ocho de la mañana del día 14 (primero de las fiestas), la mencionada Banda nos despertó con la ejecución de alegres dianas, recorriendo las principales calles de esta villa.

A las diez de la mañana, en nuestro templo parroquial, recién restaurado a expensas del Obispado, con las aportaciones de los fieles, se celebró la solemne función religiosa en honor del Santo Cristo del Prodigio, que en este año ocupa lugar de honor en nuestro templo parroquial en altar de reciente construcción y ricamente adornado. Ofició en la misa nuestro querido párroco-regente don José Magallón, ocupando la sagrada cátedra el reverendo Padre Anselmo de la V. del Pilar, C. D. de la Residencia de Tarazona, siendo verdaderamente magistral su peroración.

Terminada la función religiosa, y en el amplio salón del Ayuntamiento, la referida Banda nos deleitó con un bonito concierto, en el que interpretó selectas piezas de su nutrido repertorio.

Por la tarde, y acabadas las solemnes vísperas, se procedió, por los jóvenes de la localidad, a la clásica recogida de tortas y panecillos en caballerías lujosamente enjaezadas y seguidos de la Banda de música, que ejecutó bonitos pasacalles.

A las nueve de la noche tuvo lugar la segunda sesión de bailes públicos que, como la anterior, estuvieron muy animados.

El día 15, dedicado tradicionalmente a honrar a nuestra Patrona Santa Bárbara, en las primeras horas de la mañana la Banda de música ejecutó bonitas dianas.

## ORTOPEDIA PRESERVATIVOS

Plaza de San Roque, N.º 1 (junto a Valenzuela)

## ULTIMOS DIAS DEL LIBRO DE PESETA

Librería Gasca-Coso, 31-Zaragoza Entrada libre.

## PRESERVATIVOS

LA DISCRETA.—Salud, 6. Madrid Catálogo gratis sin enviar sello

A la hora prefijada tuvo lugar la solemne función religiosa, en la que ofició el reverendo don Domingo Horno, cura que fué de esta parroquia, y cantando las glorias de nuestra Virgen Nicomedia nuestro señor cura-regente.

Por la tarde y noche, al igual que los días anteriores, se celebraron en la plaza Mayor animados bailes públicos.

En las tardes del 16 y 17 se verificó la lidia, previamente autorizada, de un novillo eral de la ganadería de don Martín Amigot, de Alfaro (Logroño) y otro de la del señor Fraile, de Murillo (Navarra), siendo de admirar la bravura de las reses y la intrepidez de la cuadrilla dirigida por Vicente Ruiz.

Los Casinos públicos y Círculos de recreo, animadísimos, como igualmente los bailes públicos, contribuyendo a dar mayor realce a las fiestas la numerosa afluencia de forasteros, siendo lo más saliente de las mismas el precioso ramillete de niñas bonitas de esta villa y forasteras, cuyos nombres omitimos por no incurrir en errores lamentables.

El tiempo, verdaderamente primaveral, contribuyó al esplendor de los festivales, reinando la mayor animación, tanto en los festejos religiosos como profanos, sin que ocurriera incidente alguno desagradable, siendo de aplaudir la acertada intervención de nuestras autoridades, a las que felicitamos cordialmente.—C.

## Gallur

Durante los días sábado, 22, y domingo, 23 del actual, tendrá lugar en el elegante Cine CERVANTES de esta localidad la notable actuación de LOS PAMPEANOS, en la que figura el célebre cantador de tangos argentinos Roberto Díaz.

## Alcañiz

**HERIDO GRAVE.**—Al espantarse las caballerías del carro que guiaba resultó arrollado el vecino de ésta Manuel Omedes Buñuel, de 31 años de edad.

Acacéció este suceso en la partida de este término municipal llamada "Valdefaltreña".

Han intervenido las autoridades, practicando las diligencias de rigor, y el herido ha sido hospitalizado en estado grave.

**UNA AVIONETA.** — En el campo de aviación aterrizó, por falta de esencia, una avioneta francesa, de propiedad particular.

Ha quedado en ésta, seguramente en espera de permiso para vuelo.

**CINE.** — Nos comunica la Empresa Pallás que el domingo dará tres sesiones: a las cuatro menos cuarto, seis menos cuarto y diez menos cuarto.

Los programas del jueves se dejaron para el viernes, por no haber llegado uno de ellos.

Ya anunciamos que el domingo rodarán "El rey de los gitanos", un verdadero éxito de sus protagonistas.—**CORRESPONSAL.**

## LAS OBRAS DEL PILAR

Corte de Honor de la Santísima Virgen. — Doña Bárbara de Gracia, 5; doña Dolores Pardinan, en sufragio del alma de doña Rosalina Pascual, 100; señorita Adela Peralta, 25; don Pablo Portuondo Uranga, 5; doña Eulalia Alvarez de Bernal, por los meses de agosto de 1933 a febrero de 1934, 35; una margarita, 1; doña María Rivera Salvador, 1; cepillo del Pilar, 450.

Recaudado en "El Eco de la Cruz". Don Victoriano Torán, de Barcelona, 25 pesetas; doña Pilar Benítez, de Jerez de la Frontera, 50; don Gregorio Roldán, de Almadén, 7.

Recaudado en Torres de Arcas. — Señor cura párroco, 15 pesetas; doña María Bello, 5; don Ramón Hernández, 1; doña Inés Pallarés, 1; doña Teresa Hernández, 0'50; señorita Amparito Hernández, 0'50; don Francisco Celma, 1; doña Angela Gil, 1; doña Josefina Celma, 1.

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS MINIMO, 15 PALABRAS **3 DIAS** 25 PALABRAS, 2'85. — Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente ley del Timbre los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 5 pesetas del precio de cada anuncio ... ..	0'10
Desde 5'01 a 10 ptas. ... ..	0'15
" 10'01 a 50 " ... ..	0'20
" 50'01 a 100 " ... ..	0'30
" 100'01 a 250 " ... ..	0'50
" 250'01 a 500 " ... ..	0'75
" 500'01 a 750 " ... ..	1'00
" 750'01 a 1.000 " ... ..	1'50
" 1.000'01 a 1.500 " ... ..	3'00

El impuesto del Timbre por los señores anunciantes y de la cuantía que fije la vigente ley del Timbre.

## ARRIENDOS

**SE ARRIENDA** en 50 pesetas mensuales tienda muy bonita y capaz, en calle Contamina, núm. 5. Informes, en la misma casa, principal derecha, o portería.

**ARRIENDO** piso bajo, casa nueva, cinco gabinetes, baño, cocina termosifón, galería, lavadero. Almagro, 8.



**ARRIENDO** tienda próxima Mercado, con escaparate y bodega. Razón, Paz, 13, primero izquierda.

**SE ARRIENDAN** confortables pisos, muy capaces, con calefacción, baño y sol, desde 115 pesetas. Las Cortes de Aragón, 48, oficinas. Teléfono 45-78.

**DESDE EL DIA**, arriendo entresuelo exterior, mucha luz y ventilación, instalación de luz, acometida de gas. Para muy poca familia. Ramón y Cajal, 65.

**SE ARRIENDA** un principal en 60 pesetas. Se necesita viuda para portería. Informes, Democracia, 157, segundo.

**SE ARRIENDA** amplio garage, próximo paseo Sagasta. Razón, Cervantes, 4, portería.

**ALBA, 22**, se arrienda primer piso, galería cristales, lavadero y sol todo el día. Informar en portería.

**BODEGA**. Se arrienda en Borja, provincia Zaragoza, lindante a Navarra, almacén de vinos con tres mil hectolitros de cubaje, teniendo estación ferrocarril. Para datos, dirigirse a Javier Ortiz, Carlos III, núm. 13, Pamplona.

## ENSEÑANZA

**ACADEMIA RODRIGO**, Corso, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquigrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra, Correspondencia comercial, Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Horas, de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor e intendente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS.

**ACADEMIA RODRIGO**, Chófers "Aragón". Increíble: Chófer mecánico en pocos días, por 90 pesetas. Precios especiales para obreros. Talleres, motores y plataformas de precisión para prácticas de los alumnos. Preparaciones para carnets de primera. Clases especiales para señoritas. Heroísmo, 55, garage. Teléfono 80-10.

**ACADEMIA LASA**. Apertura cursos. Preparación completa Comercio y Bachiller. Contabilidad, Bancos, Taquigrafía, Mecanografía, Idiomas. Gran éxito curso anterior. Matricúlese en Academia Lasa. Director, José Estornés Lasa, Roda, 28-30 (esquina Alfonso). Teléfono 37-73.

**Lenguas Vivas**. Escuela Centro Idiomas, Independencia, 9, segundo. Única de su clase en Zaragoza. Cada profesor enseña su idioma nativo por procedimientos prácticos. Preparación exámenes, oposiciones. Con versación en Latín.

## FINCAS

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**VENDO** solar calle Conde Aranda, con plano, todo en condiciones empezar obrar. Dos casas a propósito reformarlas, precio 22.000 pesetas. Tres parcelas juntas, ganga, 9.000. Piso todo confort cambiaría por casa, abonaría diferencia. Varios pisos ocasión facilidades. Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 15-05.

**VENDO** casa barata en sitio céntrico. Razón y tratar, Alcega, 12, entresuelo.

**SE VENDEN** tres casitas de alto y bajo, el total de diez viviendas; un taller y dos locales; todo alquilado, y 1.500 metros de terreno, entrada Alcañoveras, 108. Razón, Paz, 19, segundo derecha.

**SE VENDE** parcela con huerto, extensión 812 metros cuadrados, próxima carretera Valencia. Razón, en Democracia, 77, primero derecha.

**VENDO** solar con agua en el mismo, junto Gran Vía. San Clemente, 14. Almacén de madera.

## TRASPASOS

**CARPINTEROS** y similares. Se traspasa en venta por arriendos (o se arrienda) casa con carpintería mecánica y todos sus accesorios de máquinas y sección de bancos. Informar en Avenida de Madrid, 96. Estanco.

**GRANJA** avícola, traspaso, situada a 100 metros del tranvía de Torrero; buena casa, clientela para toda su producción, 300 pollas empezando a poner, razas Leghorn, castellana y Prat. Congas Bouscat, Lapuyade, núm. 19.

## VENTAS

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**HIJEROS** de lance, chapa ondulada para tejadillo. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervero y Falde, Agustina de Aragón, 57.

**MUEBLES**: Se liquidan comedores estilo moderno, desde 425 pesetas en adelante, modelos exclusivos de mi fábrica. Almacenes Martín, Coso, 133.

**BASCULAS** y cajas de caudales, balanzas, romanos, prensas para alfalfa y paja. I. Bellido. Construcción y reparación. Joso, 162, entrada por Romea, 3. Teléf. 41-50.

**VENDO** 200 ovejas que principiarán a parir mitad septiembre: 16 mardanos, 57 primales, 9 machos cabríos y 3 cabras. Todo raza fina. Eduardo Chamorro. Villamayor.

**VENTA** de piano, propio para estudios. Razón, calle Estación, núm. 11, principal derecha.

## BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo).

## OFERTAS

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**SE NECESITA** dependiente de barbería que sepa bien su obligación; entre sueldo y propinas sacará 70 pesetas, y estará interno. Ramón Isern. Practicante. Ontiñena (Huesca).

**SE DESEA** un veterinario para una Sociedad particular (Centro Agrario de Caseda, Navarra). Para tratar de sueldo y demás condiciones, dirigirse por carta certificada a José León, de dicho pueblo.

**SE NECESITAN** dependientes de calzado. Inútil presentarse sin práctica. Calzados Callizo, Cerdán, 24.

## DEMANDAS

**SEÑORITAS** maestras darían lecciones de primera y segunda enseñanza, reforma de letra y de adorno, corte y labores. Informar en plaza Libertad, n.º 1, segundo izquierda (frente al mercado de pescados).

**MUCHACHO** joven ofrécese para la cocina o para cualquier servicio doméstico. San Félix, núm. 7, primero.

**SE OFRECE** mujer para hacer mandados o cosa análoga, con buenos informes. Razón, Armas, 29, primero derecha.

**SE OFRECE** chófer mecánico para conducir coche o camión, dentro o fuera de la capital, con módicas pretensiones. Informe, por escrito, a R. S., San Jorge, 20, primero.

**SE OFRECE** matrimonio con dos hijos mayores para administrar granja o "torre", con muy buenas referencias, habiendo estado cinco años en una granja de Zaragoza. San Jorge, 30, principal izquierda informarán. Zaragoza.

**COSTURERA** se ofrece a domicilio: todo el día, tres pesetas; sólo tardes, dos. También se hacen batas a medida, a 3'50. Democracia, 141, entresuelo.

**JOVEN** maestro desearía colocación oficina. También daría lecciones particulares. Dirigirse López Allué, número 13-15, entresuelo derecha. plicado entresuelo.

**MATRIMONIO** con dos hijos se ofrece para portería. Buenos informes, Miguel Moreno. Armas, 29, primero.

**SE OFRECE** cocinero para trabajar dentro o fuera de la capital. Dirigirse, Flandro, 20, segundo, Zaragoza.

**SE OFRECE** perito mercantil para toda clase de trabajo escritorio. Sin pretensiones. Dirigirse, Roberto Garcés, Isaba (Navarra).

**SE OFRECE** medio oficial de carpintería. Pocas pretensiones. Dirigirse a Feliciano Mola, Erla.

**OCASION**: Cama hierro, 55 pesetas; armario luna, 70; mesa comedor, 25; lavabo, 18; sillas, y varios muebles más. Roda, 14 (tienda).

**NOVIOS**. Se vende bonito dormitorio sin usar, armario tres cuerpos. Miguel Servet, 87, segundo derecha, de diez a una y de tres a seis.

**VENDO** catorce mesas mármol y cuatro veladores; todo seminuevo. Se darán baratos. Para tratar, Venancio Salvo, Sádaba.

**SE OFRECE** chófer mecánico, de 23 años, de Madrid, desearía casa particular para Zaragoza o provincia. Razón, Sepulcro, 58, tercero. Emiliano Bermejo.

**JOVEN** 17 años, con título de contable, sabiendo mecanografía y con práctica de oficina, se ofrece para despacho, oficina o similar. Dirigirse a L. I., en la Administración de este periódico.

**SE OFRECE** chófer mecánico, de 24 años; desearía casa particular, teniendo también cartilla para poder conducir taxis. Razón, Sepulcro, 58. Emiliano Bermejo.

**SE OFRECE** un medio oficial de barbería, sabiendo afeitar bien y corte de pelo de caballeros. Modestas pretensiones. Dirigirse a Feliciano Mola, Erla.

**SEÑORA** acostumbrada a acompañar señoritas desea encontrar colocación, para señora o niños. Flandro, 4, tercero izquierda.

**DELETERA** se ofrece para reformas y confecciones de abrigos, chaquetas y toda clase de prendas de piel, en casa o a domicilio; precios económicos. Calle de Pignatelli, núm. 25, escalera izquierda, segundo.

**MECANICO** ajustador, con carnet primera clase e instalador electricista, soltero, 27 años, se ofrece para coche particular, camión, camioneta, taller o autobús de línea, para dentro o fuera de la capital; buenas referencias, sin pretensiones. Dirigirse al Gran Garage. Oficina, calle de los Sitios, Zaragoza.

**COBRADOR** con 15 años de práctica ofrécese a cobrar recibos, facturas de Sociedades o casas particulares a la comisión. Referencias a satisfacción. Cervantes, 8, portería.

**SE OFRECE** joven de 21 años para mozo de almacén, cobrador o cosa análoga. Razón, Dato, 20.

**SE OFRECE** joven 17 años, con el título de bachiller, sabiendo mecanografía, con buenos informes y disponiendo de fianza, para ayudante oficina o cosa análoga. Contamina, 18, entresuelo derecha.

**SOLDADOR** eléctrico se ofrece, pocas pretensiones. V. S. Fray, Cebrián, núm. 8.

**JOVEN** 25 años, soltero, se ofrece para dependiente de ultramarinos, mozo de almacén o cosa análoga. Buenos informes. San Pablo, 16, principal. C.

**SE OFRECE** mecanógrafa o dependiente, de 19 años, buena presencia, educada. Informar, señor Surruca. Calle Caspe, 34, 1.º, derecha, Delicias. Horas de una a cuatro.

**SE OFRECE** joven formal, de 28 años de edad, para el campo o conducir carro o volante, mozo almacén o cosa análoga; pocas pretensiones. Razón, Conde Aranda, 51, tienda.

**SE OFRECE** mecanógrafa o dependiente, de 19 años, buena presencia, educada. Informar, señor Surruca. Calle Caspe, 34, 1.º, derecha, Delicias. Horas de una a cuatro.

**SE OFRECE** joven formal, de 28 años de edad, para el campo o conducir carro o volante, mozo almacén o cosa análoga; pocas pretensiones. Razón, Conde Aranda, 51, tienda.

**SE OFRECE** 50 pesetas cristalería 50 piezas; 80 pesetas cristalería Viena tallada, 62 piezas; 22 pesetas lámpara cuatro luces; 14 pesetas juego helado, 13 'ezas' 0'90 pesetas, cuatro vasos. Depósito de fabricantes. "Almacenes Castilla", calle San Jorge.

**VENDO** 150 cántaros de vino seco bueno, a 3'50 pesetas cántaro; igual venderé en partidas de 50 cántaros. Razón, Clemente Serral Lasheras. Lección.

**PRESAS** para vino de varios sistemas. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Prensas para aceite. "Avery", Sociedad Anónima, Paseo María Agustín, núm. 17, Zaragoza.

**CITROEN** B-14, buenísimo estado, bien calzado. Pascual Noguera. Ramón y Cajal, 51.

**SOPA** surtida, 0'95 pesetas kilo. Sidral, latas de un kilo, 3'75 lata. Gaseosas de Armisén, dos paquetes, 0'45. Jarabes, varias clases, botella de tres cuartos, 3. Lenteja nueva, 1'20. Arroz, 0'75 kilo. Alubias de León, 1'35 kilo. Bacalao, 2 pesetas kilo. Aceite, 1'60. Pimiento, 0'60 lata. Espárrago, 0'40 lata. Bonito en escabeche, cerca de dos kilos, 5'50 lata. Palometa en escabeche, cerca de dos kilos, 3'75 lata. Chocolate, 0'80 libra. Salechichón, 10 kilo. Chorrizo, 5'75 kilo. Butifarra catalana, 8 kilo. Galletas, 2 kilo. Membrillo, 2 kilo. Sardinas en aceite y escabeche de cerca de dos kilos, 3'25 lata. Sardina en aceite, de un kilo, 1'90. Idem idem en escabeche, un kilo, 2 pesetas. Café, 8'50 kilo. Pida cafés "Tropical"; son los mejores. CASA EM-BID, Pilar, 17. Teléf. 27-13.

**MULA**, carros, aperos de labranza, se venden. Sixto Celorrio, 64, Arrabal.

**VENTA** permanente de amasadoras (movimiento patentado), cilindros nacadores de masa, molinos de callar pan, sacudidoras de sacos; reparación y piezas de recambio de toda clase de maquinaria, herrajes de hornos, tajaderas y husos para las mismas, etc. Presupuestos gratis. Talleres de Angel Tallamás. Avenida del Siglo XX, 61 (Torrero), Zaragoza.

**SE VENDE** piano marca extranjera, casi nuevo. Independencia, 32, cuarto derecha.

**FARMACIA** en venta. Si para establecerse necesita adquirir una farmacia buena, moderna, se cederá baratas. Dirigirse a don Manuel Gimeno. Santa Cruz de Grial (Zaragoza).

**MATERIALES** usados, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla a medida, planchuelas. Pascual Noguera, Ramón y Cajal, 51.

**AMASADORAS**, hornos prensas. Maquinaria para chocolate, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motores. Fundiciones y talleres, Hijos de Juan Guittart, San Agustín, 5.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**POR TRASLADO** vendo plano, lavabo y mesillas. Razón, Paz, 13, primero izqda.

**SOLAMENTE** encontrará una buena cocina económica y perfecta en la plaza Tenerías, 5. Barraguer y Sendre. Zaragoza. Pidan catálogo.

**VENDO** escopeta fuego central, dos cañones, con y sin gatillos; mantillas blonda, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones desde 21 pesetas; sábanas algodón, relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser "Singer", máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Compró o vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez, Boggiero, 21 y 23.

**VENDO** bicicleta marca Ráfaga; se dará barata. Razón, Paz, 19, segundo derecha.

**VENDO** imprenta moderna, por cesación de negocio. Informes, Roda, 24. Imprenta Embid.

**SE VENDEN** dos prensas de aceite y un ruego de molino. Viuda de Jesús Bonías. Albalate del Arzobispo.

**SE VENDEN** 100 corderas y 50 corderos blancos, de la tierra. Para tratar, Jerónimo Gracia. Pozuelo de Aragón.

**VENDO** 4.000 kilogramos de trigo para simiente, seleccionado, caspino, de huerta. Tratar, Francisco Cambra. Garrapinillos.

**SE VENDEN** automóviles Citroën y Ford usados, perfecto estado. Precios ventajosos. Talleres Escoriaza.

**CESTERIA**. Por exceso de existencia vendo, bajo precio, sillitas y coches para niños, sillerías de junco, médula, mimbre. Costureros, canastillas para fajeros; de encargo, breve plazo entrega. Antes de comprar consulte precios y calidades. Constructor, calle Democracia, 60. Cestería las BBB.

**SE VENDEN** 160 ovejas blancas en señal y cerradas, pariendo. Pascual Aldea, Alfamén.

**CASA G. LORIENTE**

Todo para ciclismo, corredores y aficionados. ¿Queréis equipar vuestras bicicletas que pesen de 6 a 7 kilos? Esta Casa tiene todos accesorios en duraluminio. Exclusivo ALCYON, de niño y niña, desde 60 pesetas.

**CALLE DEL PILAR, 32-ZARAGOZA**

**SE VENDEN** los siguientes muebles y enseres, propios de peluquería de señoras; una máquina de hacer permanente, marca "Eva"; un secador con su casco, marca "Rossi"; un secador con su idem, marca "Electric Volta"; tres tocadores compuestos de tres cuerpos de madera sueltos, con sus correspondientes mármol; un tocador de porcelana; cuatro lunas de distintos tamaños; un armario de tres cuerpos con sus correspondientes cristales; diez sillas, un aparato de masaje; un aparato depilatorio; diversos aparatos propios de una peluquería dispuesta a ponerse en marcha. Precio único, pesetas tres mil setecientos cincuenta. Transporte por cuenta del comprador. Razón, Coso, 3, principal izquierda.

## COMPRAS

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**TRAPOS**, hierros, metales, papeles. Por mayor y menor. Imprentas, comercios, fábricas, corporaciones, talleres: los mejores precios; siempre Casa Marquina, Fin, número 1 (plaza Huesca).

**SE VENDE** coche de niño seminuevo, en 125 pesetas. El niño que lo ha usado tiene magnífica salud. Razón, en esta Administración.

## HUESPEDES

**PENSION Moncayo**. Precios económicos para fijos, estudiantes, militares, familiares. Todo confort, comodidad y esmero encontrarán ustedes en Estébanes, 7, pral, derecha.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección. **CASA** particular desea dos o tres huéspedes, habitación independiente o para dos amigos; buen trato. San Jorge, 20, segundo, primera.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1934

Número de 16 páginas

DE VIENA

## ¿Hacia una restauración?

La incógnita austriaca sigue prendida entre los arponcillos de las interrogantes: "¿Será posible una restauración monárquica en Austria?"

Después de tantos y tan cruentos acontecimientos, luego de la entrevista del príncipe austriaco Stahremberg con el dictador romano Benito Mussolini, y la celebrada antes por el vicecanciller con el presidente del Gobierno de Hungría, Gámbos, y por otras mil cosas imponderables difíciles de precisar, hacen que tome cuerpo la noticia de una posible restauración de la Monarquía austriaca. ¿Se efectuará?

Diffícil, por no decir imposible, lo vemos, atendiendo no solamente a la situación interior de esta República, sino también a razones de índole internacional.

De poco serviría un golpe de Estado si no se apoyaba en una poderosa corriente de opinión. Por otra parte la juventud de esta capital no recuerda el fausto de la corte imperial, pero sí que palpa las consecuencias de una inmensa derrota, de la cual se ha hecho responsable a la Corona austriaca.

Para una gran parte de los austriacos de hoy el archiduque Otto es el heredero de un régimen reaccionario y enemigo de todo avance, de todo progreso.

En cuanto al punto de vista internacional, ¿qué representaría para la Pequeña Entente la restauración de un Habsburgo en esta capital o en Budapest?

No olvidemos que al saltar hecho añicos el vasto Imperio de Francisco José, fragmentos de él fueron a ensanchar las fronteras de Rumania y Yugoslavia, y que Checoslovaquia vino a la vida gracias a él.

Son Estados jóvenes, en pleno fervor nacional, celosos de su independencia y de sus fronteras, las cuales piensan y sueñan en ensanchar. ¿Cómo no han de ver un peligro en la restauración del Imperio austro-húngaro, aunque fuera con la promesa de respetar el "statu-quo"?

Resta por descifrar el gesto de Italia, que es un enigma.

Al día siguiente del asesinato del canciller Dollfuss el "duce" fulminó su excomunión contra la odiosa Alemania "nazi", negando al mismo tiempo que Italia intentara gestión alguna por vías de diplomacia para asegurar la independencia austriaca, y luego hemos sido testigos de la repentina y misteriosa visita del príncipe Stahremberg a Benito Mussolini.

Se viene diciendo, sin que nadie lo desmienta, que el jefe romano de las milicias fascistas aseguró rotundamente que "antes y siempre Otto, y nunca, o si acaso después, Hitler". Y es muy posible la verosimilitud de tal frase.

¿Aquel "Pacto de Roma", entre Italia, Hungría y Austria, tendrá más trascendencia que facilitar a las dos naciones terrestres el acceso al Adriático por los puertos italianos de Fiume y Trieste?

Todo induce a sospecharlo. De lo que no cabe duda es de que la cuestión de Austria es internacional, y de que la paz europea se está jugando en esta capital.

Viena, septiembre 1934.

JUAN STOKER

JUBILACION

## HOMENAJE MERECIDO

La ley dispone que al cumplir los 70 años de edad el maestro pase a la situación de jubilado.

Cierto que después de una labor penosa y continuada, por espacio de años y años, el calor natural se apaga, la energía mental se debilita, la resistencia orgánica se agota y hasta las ilusiones se desvanecen.

Evidente también que la aspiración de todos es vivir, alargar la existencia, a pesar de las infinitas impurezas y contradicciones que presenta la vida, para llegar a una jerarquía en la que se suman y resumen todos los achaques y casi todas las abstincencias: la jerarquía de la ancianidad.

Pero no puede negarse que hay constituciones privilegiadas y espíritus robustos que no envejecen ni a los 70 ni a los 80 años, y claros es, que para estos individuos excepcionales la jubilación forzosa supone dos daños, por lo menos: el de privar a la sociedad del beneficio que puede rendir un funcionario apto, en su doble aspecto físico y mental, y la respetable merma que se le impone en sus haberes, y en la época precisamente que debiera estar mejor retribuido.

Pues uno de esos servidores del Estado, aptos, hábiles y capaces de prestar todavía servicios muy estimables en el campo de la enseñanza, es el maestro de la escuela Gilmeno Rodrigo don Cipriano Muñoz Barrio, que por imperativo legal debe cesar el día 25 de los corrientes.

Don Cipriano Muñoz ingresó un

poco maduro en la Normal; era alto, erguido, magro, enjuto de carnes y extraordinariamente dinámico, y así se ha conservado, y así ha llegado a la meta de su profesión.

En Pastriz, en Cáseda, en Lérida, en Zaragoza, en todas las escuelas que desempeñó se admiraba su vocación, su fortaleza y su labor pedagógica. Después de muchas horas de clase y de intenso trabajo escolar nuestro compañero salía al campo y recorría kilómetros, dedicándose con éxito a la caza y a la pesca. (En los concursos de tiro recogía varios premios).

Cualquiera otra persona hubiera regresado al domicilio cansado y jadeante; pero Cipriano Muñoz, siempre fresco, activo e infatigable, sustituía la escopeta por la pluma y emborrataba cuartillas, y preparaba obras teatrales, y componía maravillosas poesías, y redactaba informes en los tiempos que ejerció la fiscalía municipal.

Su trato jovial y bondadoso le grangeó tantas y tan valiosas simpatías que puede envanecerse de contar con numerosos amigos y con ningún adversario.

Y por lo que se refiere a la vida íntima, a la vida familiar, ha sido un hombre verdaderamente ejemplar; un fidelísimo esposo, un padre.

Es, par tanto, difícil encontrar un funcionario que acredite las condiciones, cualidades y virtudes que concurren en el señor Muñoz, y en este sentido hay motivo sobrado pa-

ra deplorar su ausencia del Magisterio activo y su baja en el escalafón.

Pero como la ley es inexorable, y a todos nos incumbe la obligación de acatarla, no caben protestas, ni reclamaciones, ni solicitudes de gracia.

Por eso yo, que conozco muy bien la psicología del compañero Muñoz, no debo ni quiero dejar pasar este momento sin ofrecerle públicamente el homenaje de un cariño sentido, de un afecto desinteresado, de una compenetración fraterna, que ni los tiempos ni las ausencias han logrado debilitar.

Mejor sería que estas expresiones de afecto que, por formuladas individualmente, alcanzan un valor muy relativo, se reunieran y se conjuncionaran en una manifestación colectiva.

La idea está lanzada. Si los centenares de discípulos, los compañeros y los amigos de don Cipriano Muñoz quieren recogerla, que conste por anticipado mi adhesión personal, porque entiendo que en casos tan destacados como el presente es cuando hay que ofrecer simpatías, compensar sinsabores y ratificar amistades. EMILIO MORENO

## SOPLA EL CIERZO

"ALPARCERIOS" DE LAS FIESTAS

Que este año la Comisión lo tuvo todo en cuenta. Preparó con tiempo



as reuniones, los bocetos, los nombramientos de representaciones; pero se olvidó de tener a punto el programa de las fiestas. ¿Acaso hace falta un programa para declararse en fiesta?

Que no van acordes de opinión los comisionados. Cada uno tiene diferente criterio de lo que deben ser los festejos. Habrá que ir pensando en buscar un Comité especializado en fiestas, en lugar de seguir con el sistema de representaciones.

Que muchos defienden a la Comisión alegando que lo mejor son unas fiestas improvisadas. Ya nadie se divierte con programa fijo. Mejor es dejarlo sin preparar y dar al final una sorpresa. La sorpresa de que haya fiestas sin fiestas. ¡Menuda improvisación!

Que los números "monstruos" que la Prensa "adelantó" se van reduciendo, y "lo de Pignatelli" quedará en una verbena con churros en Torrero y una charanga en la arboleda, junto a los sucesores del Toni.

Que nuevo programa de fiestas es igual a programa antiguo, más tiempo, más pesetas, más discusiones.

Que, sea lo que sea, las fiestas del Pilar tendrán brillantez por la gran afluencia de forasteros, en especial los días de corrida de toros. Fenómeno que se viene registrando todos los años, según nos confirman "los más viejos del lugar".

Que este año hará un tiempo u otro.

IGNORANCIA Y FELICIDAD

El profesor mercantil pregunta al alumno:

—¿Qué es un pagaré?  
—Un pagaré... un pagaré es...  
—De modo que no sabe usted lo que es un pagaré?  
—No, señor.  
—Pues... ¡dichoso de usted, amigo!

YANQUILANDIA

## La nacionalización de la plata

El presidente Roosevelt se ha decidido por fin a votar una ley por la que usa de los poderes que le habían sido conferidos para realizar la nacionalización del metal plata.

En virtud de esta disposición todos los poseedores de plata en los Estados Unidos tienen, o tenían, un plazo de noventa días para vender al Estado su metal al precio 50,01 centavo la onza de metal fino, que les pagará en billetes o certificados, como dicen por acá, pues pretender otra cosa sería una gollería.

Va esta plaza a aumentar las reservas del Federal Reserve System, que se halla autorizado para garantizar su circulación fiduciaria con una cobertura mixta de 2/3 de oro y 1/3 de plata.

De la obligación de entregar su plata se encuentran exceptuados los propietarios de monedas nacionales o extranjeras, artículos manufacturados y minerales de cuya composición forma parte aquel metal, así como los destinatarios de metal que actualmente se encuentre a bordo de los navíos en ruta hacia Norteamérica. Huelga decir igualmente que también serán provistos de las correspondientes "licencias" aquellos industriales que utilicen la plata en sus fabricaciones, así como las personas "que tengan realizados contratos en los que conste su obligación de hacer los pagos en plata".

Pero fuera de tales excepciones cualquiera ocultación de metal será castigada con multas ascendentes al doble de su valor.

Según ha hecho observar el secretario del Tesoro norteamericano este decreto no puede sorprender a nadie, puesto que el presidente no ha hecho sino utilizar la atribución que en su día le concedió el Congreso, pero con tal medida no se cree que los efectos puedan ser sino muy limitados.

No pasan de 200 a 250 millones de onzas los lingotes de plata que puedan existir atesorados, lo que reducirá la creación de nuevos signos monetarios a la suma prácticamente variable de 100 a 125 millones de dólares y su creación ulterior de 600 a 900 millones en total, aun si más tarde los Bancos de emisión aprovechan el crecimiento de su cobertura legal para regular la circulación calculando sus "stocks" a la par legal de 1,29 dólar y emitiendo billetes por un valor igual a dos veces y media aquel "stock".

Si además se tiene en cuenta que el precio de compra fijado por el Gobierno es apenas superior al que rige en el mercado libre, no es de esperar se produzca ningún encarecimiento serio en las operaciones que acaban de comenzarse.

En los círculos políticos y financieros la extrañeza ha sido también notable, porque la súbita decisión del presidente de nacionalizar el metal plata ha sido considerada como un extraño cambio de opinión, realizado probablemente con fines electorales, sobre todo en los distritos productores de metal en cuestión, así como también para desarmar la oposición creciente de los inflacionistas, dándoles a entender que no tardarán en llevarse a cabo las manipulaciones consiguientes de acuerdo con sus deseos.

En apoyo de este aserto se aduce el hecho de que dos días antes de decretarse la nacionalización de la plata se habían suprimido todas las restricciones para la exportación de capitales, lo que demuestra que Washington tiene el propósito de restaurar un régimen monetario normal sobre la base del curso actual de la divisa norteamericana.

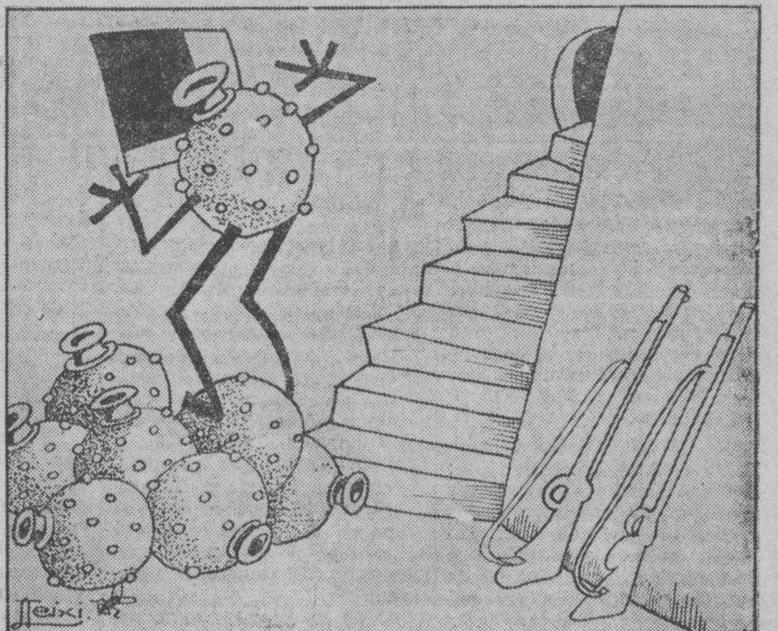
Pero, por otra parte, trata de desvirtuarse el anterior razonamiento con la afirmación de que Roosevelt vino muy emocionado de su reciente viaje por el Oeste, ante el recrudecimiento de las aspiraciones inflacionistas de las poblaciones rurales, cuya miseria se ha agravado considerablemente como consecuencia de la sequía persistente, y esto tal vez sea lo que le haya inducido al brusco cambio de opinión sobre el problema, junto con el deseo de defender la posición electoral de su partido.

También le habrá convencido su visita de que los socorros acordados para los agricultores representan una cifra irrisoria, puesto que harían falta no centenares, sino millares de millones, no habiéndose conseguido, pues, sino recargar el déficit presupuestario, ya tan pesado de suyo.

SMITH SPENCER

## Jugando al escondite

Por "Teixi"



—¡Ya vaaa... lei!